

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 153



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

56. vuosikerta  
5. kesäkuuta 2013

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 501/2013, annettu 29 päivänä toukokuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otetun lopullisen polkumyöntitullin laajentamisesta koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia ..... 1
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 502/2013, annettu 29 päivänä toukokuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen tapahtuvasta lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 990/2011 muuttamisesta 17

Hinta: 3 EUR

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 501/2013,

annettu 29 päivänä toukokuuta 2013,

**Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien polkupyörien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission, jäljempänä 'komissio', ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## 1. MENETTELY

## 1.1 Voimassa olevat toimenpiteet

(1) Neuvosto otti asetuksella (ETY) N:o 2474/93<sup>(2)</sup> käyttöön Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien polkupyörien tuonnissa lopullisen polkumyynnitullin, joka oli suuruudeltaan 30,6 prosenttia. Perusasetuksen 13 artiklan mukaisen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena kyseinen tulli laajennettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97<sup>(3)</sup> koskemaan myös tiettyjen Kiinasta peräisin olevien polkupyörän osien tuontia. Lisäksi päätettiin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan nojalla luoda "vapautusjärjestelmä". Järjestelmästä säädettiin yksityiskohtaisesti komission asetuksessa (EY) N:o 88/97<sup>(4)</sup>.

(2) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettujen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 1524/2000<sup>(5)</sup> pitää voimassa edellä mainitut toimenpiteet.

(3) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettujen välivaiheen tarkastelun jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 1095/2005<sup>(6)</sup> nostaa voimassa olevan polkumyynnitullin 48,5 prosenttiin.

(4) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettujen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvosto päätti lokakuussa 2011 täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011<sup>(7)</sup> pitää voimassa edellä mainitut toimenpiteet, jäljempänä 'voimassa olevat toimenpiteet'.

(5) Maaliskuussa 2012 komissio julkaisi polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoituksen<sup>(8)</sup> Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa unioniin sovellettavien polkumyynnin vastaisien toimenpiteiden välivaiheen tarkastelun vireillepanosta.

(6) Toukokuussa 2013 neuvosto muutti asetuksella (EU) N:o 502/2013<sup>(9)</sup> lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen annettua täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 990/2011.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.<sup>(2)</sup> EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.<sup>(3)</sup> EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.<sup>(4)</sup> EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.<sup>(5)</sup> EYVL L 175, 14.7.2000, s. 39.<sup>(6)</sup> EUVL L 183, 14.7.2005, s. 1.<sup>(7)</sup> EUVL L 261, 6.10.2011, s. 2.<sup>(8)</sup> EUVL C 71, 9.3.2012, s. 10.<sup>(9)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 17

- (7) Huhtikuussa 2012 komissio julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen<sup>(1)</sup> Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa unioniin sovellettavien tukien vastaisen menettelyn vireillepanosta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009<sup>(2)</sup> 10 artiklan nojalla.
- (8) Marraskuussa 2012 komissio ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella<sup>(3)</sup>, että tämän tutkimuksen päätelmiä voidaan käyttää johdanto-osan 7 kappaleessa mainitussa tukien vastaisessa tutkimuksessa.
- (9) Toukokuussa 2013 komissio päätti johdanto-osan 7 kappaleessa mainitun tukien vastaisen menettelyn päätöksellä 2013/227/EU<sup>(4)</sup> ottamatta toimenpiteitä käyttöön.

### 1.2 Pyyntö

- (10) Komissio vastaanotti 14 päivänä elokuuta 2012 perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisen pyynnön tutkia Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä ja asettaa kirjaamisvelvoite Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähetettyjen polkupyörien tuonnille riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia.
- (11) Pynnön esitti European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) seuraavien kolmen unionin polkupyörien valmistajan puolesta: In Cycles – Montagem e Comercio de Bicicletas, Lda, SC. EUROSPORT DHS SA ja MAXCOM Ltd.

### 1.3 Vireillepano

- (12) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio katsoi, että on olemassa riittävä alustava näyttö perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisen tutkimuksen panemiseksi vireille, ja päätti tutkia Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä ja asettaa kirjaamisvelvoitteen Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähetettyjen polkupyörien tuonnille riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia.
- (13) Tutkimus pantiin vireille 25 päivänä syyskuuta 2012 komission asetuksella (EU) N:o 875/2012<sup>(5)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoasetus'.

- (14) Komission käytössä oleva alustava näyttö osoitti merkittävän muutoksen Kiinasta, Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta unioniin tulevaan vientiin liittyvän kaupan rakenteessa sen jälkeen, kun tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin sovellettava polkumyyntitulli korotettiin johdanto-osan 3 kappaleessa mainitulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1095/2005. Kaupan rakenteen muutos vaikutti tapahtuneen ilman muuta riittävää syytä tai perustetta kuin tullin korotus.
- (15) Tämä muutos vaikutti johtuvan siitä, että Kiinasta peräisin olevia polkupyöriä kuljetetaan unioniin Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian kautta ja että niitä kootaan Indonesiassa, Sri Lankassa ja Tunisiassa.

- (16) Lisäksi näyttö viittasi siihen, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin tällä hetkellä sovellettavien polkumyynnitöimenpiteiden korjaava vaikutus heikentyy sekä määrien että hinnan osalta. Määrältään huomattavan suuri tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti näyttää korvanneen Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin. Lisäksi oli riittävästi näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti tapahtuu hinnoilla, jotka alittavat nyt voimassa oleviin toimenpiteisiin johtaneessa tutkimuksessa määritetyn vahinkoa aiheuttamattoman hinnan.
- (17) Oli myös näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen hinnat olivat polkumyynnihintoja aiemmin määritettyyn tarkasteltavana olevan tuotteen normaaliarvoon verrattuna.

### 1.4 Tutkimus

- (18) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta virallisesti Kiinan, Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian viranomaisille, kyseisissä maissa toimiville tuottajille/viejille, niille unionin tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, ja unionin tuotannonalalle.
- (19) Vapautuksen hakemista koskevat lomakkeet lähetettiin komission tiedossa oleville Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian tuottajille/viejille tai Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian Euroopan unionissa sijaitsevien edustustojen kautta. Kyselylomakkeet lähetettiin komission tiedossa oleville Kiinan tuottajille/viejille tai Kiinan Euroopan unionissa sijaitsevan edustuston kautta. Kyselylomakkeet lähetettiin lisäksi tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille unionissa.

<sup>(1)</sup> EUVL C 122, 27.4.2012, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

<sup>(3)</sup> EUVL C 346, 14.11.2012, s. 7.

<sup>(4)</sup> EUVL L 136, 23.5.2013, s. 15.

<sup>(5)</sup> EUVL L 258, 26.9.2012, s. 21.

- (20) Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulluksi tulemista vireilepanoasetuksessa asetetussa määräajassa. Kaikille osapuolille ilmoitettiin, että yhteistyöstä kieltäytyminen voi johtaa perusasetuksen 18 artiklan soveltamiseen ja päätelmien tekemiseen käytettävissä olevien tietojen perusteella.
- (21) Vapautuksen hakemista koskevaan lomakkeeseen saatiin vastauksia neljältä tuottajalta/viejältä Indonesiassa, yhdeltä Malesiassa, kuudelta Sri Lankassa ja kahdelta Tunisiassa. Kiinalaiset tuottajat/viejät eivät toimineet yhteistyössä. Kyselylomakkeeseen saatiin vastaus kolmelta etuyhteydettömältä tuojalta unionissa.
- (22) Komissio teki tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimiloihin:
- P.T. Inera Sena, Buduran, Sidoarjo, Indonesia,
  - Wijaya Indonesia Makmur Bicycles Industries, Driorejo, Gresik, Jawa Timur, Indonesia,
  - P.T. Terang Dunia Internusa, Slipi, Jakarta Barat, Indonesia,
  - P.T. Chin Haur, Tangerang, Indonesia,
  - Tan Lan Venture Corporation Sdn Bhd, Kampar, Perak, Malesia,
  - Asiabike Industrial Limited, Henamulla, Panadura, Sri Lanka,
  - BSH Ventures Limited, Colombo, Sri Lanka,
  - City Cycle Industries, Colombo, Sri Lanka,
  - Firefox Lanka (Pvt) Ltd, Weliketiya Pamunugama, Sri Lanka,
  - Kelani Cycles Pvt Ltd, Katunayake, Sri Lanka,
  - Samson Bikes (Pvt) Ltd, Colombo, Sri Lanka,
  - Mediterranean United Industries, Bouhajar Monastir, Tunisia,
  - Euro Cycles, Sousse, Tunisia.

### 1.5 Raportointijakso ja tutkimusajanjakso

- (23) Tutkimusajanjakso kattoi 1 päivän tammikuuta 2004 ja 31 päivän elokuuta 2012 välisen ajan, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Tietoja kerättiin tutkimusajanjaksolta muun muassa sen tutkimiseksi, oliko kaupan rakenteessa tapahtunut väitetyjä muutoksia, kun polkumyynnittullia korotettiin vuonna 2005. Tarkempia tietoja kerättiin 1 päivän syyskuuta 2011 ja 31 päivän elokuuta 2012 väliseltä raportointijaksolta, jäljempänä 'raportointijakso', sen tutkimiseksi, ovatko voimassa olevien toimenpiteiden korjaavat vaikutukset mahdollisesti heikentyneet ja esiintyneet polkumyyniä.

## 2. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 2.1 Yleisiä näkökohtia

- (24) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimenpiteiden kiertämisen esiintymistä arvioitiin analysoimalla järjestyksessä seuraavia seikkoja: onko Kiinan, kyseisten neljän maan ja unionin välisen kaupan rakenteessa tapahtunut muutoksia; johtuuko tämä muutos käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävää syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen; onko olemassa näyttöä vahingosta tai siitä, että tullin korjaavat vaikutukset vaarantuvat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen hintojen ja/tai määrien osalta; ja onko näyttöä polkumyynnistä verrattuna aikaisemmin määritettyihin normaaliarvoihin, tarvittaessa perusasetuksen 2 artiklan säännösten mukaisesti.

### 2.2 Tarkasteltavana oleva tuote ja tutkimuksen kohteena oleva tuote

- (25) Tarkasteltavana ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat moottorittomat polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät, mutta ei yksipyöräiset), jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 8712 00 30 ja ex 8712 00 70.
- (26) Tutkimuksen kohteena oleva tuote on sama kuin edellä määritelty mutta Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta tai Tunisiasta lähetetty tuote, riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, joka luokitellaan tällä hetkellä samoihin CN-koodeihin kuin tarkasteltavana oleva tuote, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'.
- (27) Tutkimuksessa kävi ilmi, että edellä määritellyn mukaisilla Kiinasta unioniin viedyillä sekä Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta unioniin lähetetyillä polkupyörillä on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset, minkä perusteella niiden katsotaan olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

### 2.3 Yhteistyön taso ja kaupan määrän määrittäminen

#### 2.3.1 Indonesia

- (28) Niiden neljän indonesialaisen yrityksen, joilta saatiin vastaus perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisen vapautuksen hakemista koskevaan lomakkeeseen, osuus Indonesiasta unioniin tulevasta kokonaistuonnista oli 91 prosenttia raportointijaksolla. Indonesiasta tulevan tuonnin kokonaismäärä määritettiin Comext-tietokannan <sup>(1)</sup> tietojen perusteella.

<sup>(1)</sup> Comext on Eurostatin hallinnoima ulkomaankauppatilastojen tietokanta.

(29) Yhden yrityksen toimittamia tietoja ei voitu tarkastaa, koska yritys väitti, että se ei säilyttänyt laskelmia, joita käytettiin vapautusta koskevan lomakkeen täyttämiseen. Sen vuoksi yritys ei pystynyt selittämään ja osoittamaan, miten ilmoitetut luvut oli saatu. Lisäksi yrityksen toimitettavat tiedot osoittautuivat epäluotettaviksi, koska ilmoitettujen lukujen, jotka testattiin ja laskettiin uudelleen yrityksen tiloissa saatavilla olevan kirjanpidon perusteella, havaittiin olevan epätarkkoja (esim. hankinnat, tuotantomäärät). Tutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että yrityksen myyntijohtaja työskenteli samaan aikaan kiinalaiselle polkupyörien tuottajalle, joka oli indonesialaisen yrityksen raaka-aineen (polkupyörän osien) päätoimittaja.

(30) Sen vuoksi yritykselle ilmoitettiin perusasetuksen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti, että sen toimittamat tiedot aiotaan olla ottamatta huomioon, ja sille annettiin määräaika, jonka kuluessa se saattoi toimittaa huomautuksensa.

(31) Yritys totesi, että se oli erittäin yhteistyöhaluinen toimittaessaan kaikki pyydetty asiakirjat, lukuun ottamatta laskelmia, joita väitetysti ei ollut pyydetty aiemmin. Laskelmia kuitenkin pyydettiin kirjeessä, joka lähetettiin yritykselle ennen paikan päällä tehtävää tarkastusta. Lisäksi yritys väitti, että tuotanto- ja hankinta-arvojen laskelmiin vaikuttivat työntekijän antamat väärät selitykset ja että vientitapahtumat oli tarkastettu asianmukaisesti. On huomattava, että työntekijöiltä saaduista selityksistä huolimatta ei ollut mahdollista täsmäyttää paikan päällä saatuja lukuja ja vapautusta koskevassa lomakkeessa annettuja lukuja. Vientimyyntiin arvon osalta täsmäytys onnistui kyllä moitteettomasti. Tarkastuskäynnin aikana työntekijät, jotka osallistuivat tarkastukseen, eivät pystyneet selittämään, mistä vapautusta koskevassa lomakkeessa ilmoitetut luvut oli saatu tai miten näihin lukuihin oli päädytty. Yritys vahvisti, että myyntijohtaja tosiaan työskenteli samanaikaisesti kiinalaisen polkupyörien valmistajan palveluksessa.

(32) Sen vuoksi kyseisen yrityksen tiedot oli jätettävä huomiotta.

(33) Yritystä koskevat päätelmät oli näin ollen tehtävä käytävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Muiden kolmen yrityksen katsottiin toimineen yhteistyössä.

### 2.3.2 Malesia

(34) Ainoan malesialaisen yrityksen, joka pyysi perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta, osuus Malesiasta unioniin tulevasta kokonaistuonnista oli 20–30

prosenttia raportointijaksolla. Polkupyörien kokonaistuonti Malesiasta unioniin vahvistettiin Comext-tietojen perusteella. Yrityksen katsottiin toimineen yhteistyössä.

### 2.3.3 Sri Lanka

(35) Niiden kuuden srilankalaisen yrityksen, jotka pyysivät perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta, osuus Sri Lankasta unioniin tulevasta kokonaistuonnista oli 69 prosenttia raportointijaksolla. Sri Lankasta tulevan tuonnin kokonaismäärä määritettiin Comext-tietokannan tietojen perusteella.

(36) Yksi yrityksistä peruutti vapautusta koskevan pyyntönsä tutkimuksen aikana sillä perusteella, että se oli lopettanut polkupyörien tuotannon Sri Lankassa. Sen vuoksi tätä yritystä koskevia tietoja ei otettu huomioon.

(37) Toisen yrityksen yhteistyössä toimimisen katsottiin olevan riittämätöntä. Toimitettuja tietoja ei voitu tarkastaa, koska yrityksen hankkimien kiinalaista alkuperää olevien osien arvoa ja määrää ei pystytty luotettavasti määrittämään. Lisäksi valmistusprosessissa käytettyjen osien arvoa ja määrää ei voitu tarkastaa, koska niiden hankinnasta vastasi kolmas osapuoli, ja ne lähetettiin yritykselle vain kokoamista varten.

(38) Sen vuoksi yritykselle ilmoitettiin perusasetuksen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti, että sen toimittamat tiedot aiotaan olla ottamatta huomioon, ja sille annettiin määräaika, jonka kuluessa se saattoi toimittaa huomautuksensa. Yritys ei toimittanut huomautuksia.

(39) Myös erään toisen yrityksen yhteistyössä toimimista pidettiin riittämättömänä. Toimitettuja tietoja ei voitu tarkastaa paikan päällä, koska yritys ei antanut keskeisiä tietoja käyttöön. Se ei myöskään valmistellut ennen tarkastuskäyntiä nimenomaisesti pyydettyjä tietoja, kuten laskelmia tai luetteloa siihen etuyhteydessä olevista yrityksistä, eli se vaikeutti tarkastusprosessia. Toisaalta yrityksen ilmoittamat paikallista alkuperää olevien osien hankinta-arvoa koskevat tiedot havaittiin epäluotettaviksi, etenkin kun tutkimuksessa kävi ilmi, että yrityksen ja sen polkupyöränosien paikallisen toimittajan välinen suhde poikkesi ainakin joiltakin osin tavanomaisesta ostajan ja myyjän välisestä suhteesta, eikä yritys pystynyt selittämään tätä.

(40) Perusasetuksen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti yritykselle ilmoitettiin, että sen toimittamat tiedot aiotaan olla ottamatta huomioon, ja sille annettiin määräaika, jonka kuluessa se saattoi toimittaa huomautuksensa. Vastauksessaan yritys kiisti havainnot ja toimitti lisänäyttöä ja -selityksiä. Uutta toimitettua näyttöä ei kuitenkaan voitu hyväksyä. Ensinnäkin siksi, että tietoja ei voitu enää

tarkistaa, koska ne toimitettiin paikan päällä tehdyn tarkastuskäynnin jälkeen. Useimmissa tapauksissa toimitetun näytön havaittiin lisäksi olevan epä johdonmukaista paikan päällä saatujen selitysten ja kerätyn näytön kanssa. Toimitettujen uusien selitysten havaittiin puolestaan olevan riittämättömiä, koska niissä ei käsitelty tärkeimpiä seikkoja, ja etenkin etuyhteydessä olevia yrityksiä koskevat selvitykset puuttuivat.

(41) Sen vuoksi kyseisen yrityksen tiedot oli jätettävä huomiotta.

(42) Yritystä koskevat päätelmät oli näin ollen tehtävä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

#### 2.3.4 Tunisia

(43) Ne kaksi tunisialaista yritystä, jotka pyysivät perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vapautusta, edustivat kaikkea Tunisiasta unioniin tulevaa tuontia raportointijaksolla Comext-tietojen mukaan. Niiden katsottiin toimivan yhteistyössä.

#### 2.3.5 Kiina

(44) Kuten johdanto-osan 21 kappaleessa todettiin, yksikään kiinalaisista tuottajista/viejistä ei toiminut yhteistyössä. Sen vuoksi tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia unioniin ja polkupyörien vientiä Kiinasta Indonesiaan, Malesiaan, Sri Lankaan ja Tunisiasta koskevat päätelmät tehtiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Unioniin tulevan tuontin osalta käytettiin Comext-tietokantaan kirjattuja tuontitietoja. Kiinasta Indonesiaan, Malesiaan, Sri Lankaan ja Tunisiasta vietyjen määrien määrittämisessä käytettiin Kiinan kansallisia tilastoja.

## 2.4 Muutos kaupan rakenteessa

### 2.4.1 Tuonti unioniin Kiinasta, Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankaan ja Tunisiasta

(45) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinasta unioniin laski 38,2 prosenttia vuodesta 2005 eli sen jälkeen kun polkumyynnitoimenpiteitä korotettiin heinäkuussa 2005, ja lasku jatkui seuraavina vuosina. Tuonti Kiinasta väheni kaiken kaikkiaan yli 80 prosenttia tutkimusajanjaksolla.

(46) Samalla tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Indonesiasta unioniin kasvoi vuodesta 2005 ja yli kaksinkertaistui vuonna 2006 verrattuna vuoteen 2004. Tuonti jatkoi kasvua, lukuun ottamatta vuotta 2009, jolloin se silti pysyi huomattavasti yli vuoden 2004 tasojen. Vuodesta 2009 lähtien tuonti kasvoi jälleen jatkuvasti raportointijaksolle asti. Raportointijaksolla tuonti Indonesiasta lisääntyi 157 prosenttia verrattuna vuoteen 2004.

(47) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Malesiasta unioniin oli vähäpätöistä ennen polkumyynnitullin korottamista heinäkuussa 2005. Vuonna 2005 tuonti kasvoi merkittävästi (yli kaksisataakertaiseksi) mutta väheni vuonna 2009 46 prosenttia ja nousi taas 38 prosenttia vuonna 2010. Vaikka tuonti Malesiasta väheni jälleen vuonna 2011 ja raportointijaksolla, tuonnin taso Malesiasta raportointijaksolla oli edelleen huomattavasti suurempi kuin vuonna 2004 ennen polkumyynnitoimenpiteiden korottamista eli 185 158 polkupyörää verrattuna 10 749 polkupyörään vuonna 2004; kasvua oli toisin sanoen 1 623 prosenttia.

(48) Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Sri Lankasta unioniin lisääntyi merkittävästi sen jälkeen kun polkumyynnitulleja korotettiin vuonna 2005 ja kasvu jatkui seuraavina vuosina (lähes 500 %) ja saavutti huippunsa vuonna 2010. Vuonna 2011 ja raportointijaksolla tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Sri Lankasta väheni, vaikka tuontia oli edelleen huomattavasti enemmän kuin vuonna 2004 ennen polkumyynnitoimenpiteiden korottamista eli kokonaistuonti Sri Lankasta lisääntyi 282 prosenttia vuoden 2004 ja raportointijakson välillä.

(49) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Tunisiasta unioniin lisääntyi lähes 30 prosenttia vuonna 2005 eli polkumyynnitullien korottamisen jälkeen ja yli 20 prosenttia vuonna 2006. Tuonti yli kaksinkertaistui vuosien 2006 ja 2007 välillä ja oli huipussaan vuonna 2007. Tuonti väheni vuosina 2008 ja 2010, lisääntyi jälleen vuonna 2011 ja lopulta väheni hieman tarkastelujaksolla. Tutkimusajanjaksolla tuonti Tunisiasta lisääntyi 200,3 prosenttia.

(50) Jäljempänä olevassa taulukossa 1 esitetään polkupyörien tuontimäärät Kiinasta, Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankaan ja Tunisiasta unioniin 1 päivän tammikuuta 2004 ja 31 päivän elokuuta 2012 välillä eli tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 1

kappaletta	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011–31.8.2012 (raportointijakso)
Kiina	2 550 775	1 575 452	995 715	986 514	941 522	597 339	627 066	584 303	411 642
Indeksi (2004 = 100)	100	61,8	39,0	38,7	36,9	23,4	24,6	22,9	16,1
Indonesia	237 648	282 045	500 623	593 769	634 623	437 023	551 847	614 798	612 448

kappaletta	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011– 31.8.2012 (raportointi- jakso)
Indeksi (2004 = 100)	100	118,7	210,7	249,9	267,0	183,9	232,2	258,7	257,7
Malesia	10 749	229 354	497 974	475 463	360 871	193 102	266 164	177 306	185 158
Indeksi (2004 = 100)	100	2 133,7	4 632,7	4 423,3	3 357,3	1 796,5	2 476,2	1 649,5	1 722,6
Sri Lanka	249 491	352 078	534 413	574 153	749 358	1 016 523	1 237 406	975 297	953 169
Indeksi (2004 = 100)	100	141,1	214,2	230,1	300,4	407,4	496,0	390,9	382,0
Tunisia	167 137	212 257	251 054	549 848	527 209	529 734	414 488	519 217	501 853
Indeksi (2004 = 100)	100	127,0	150,2	329,0	315,4	316,9	248,0	310,7	300,3

Lähde: Comext-tilastot

#### 2.4.2 Vienti Kiinasta Indonesiaan, Malesiaan, Sri Lankaan ja Tunisiaan

- (51) Polkupyörien vienti Kiinasta Indonesiaan lisääntyi ensin vuonna 2008 (56,2 %). Vuoden 2008 ja raportointijakson välillä tuonti kasvoi edelleen vuotta 2009 lukuun ottamatta. Tutkimusajanjaksolla vienti Kiinasta Indonesiaan kasvoi yhteensä 83,8 prosenttia.
- (52) Polkupyörien vienti Kiinasta Malesiaan kasvoi vuonna 2005 polkumyynnitoimenpiteiden korotuksen jälkeen lähes 30 prosenttia ja jatkoi kasvua vuoteen 2011, jolloin saavutettiin huipputaso; lisäystä oli 110,8 prosenttia vuoteen 2004 verrattuna. Raportointijaksolla vienti Kiinasta Malesiaan laski hieman mutta pysyi huomattavasti yli vuoden 2004 tasojen. Vienti Kiinasta Malesiaan kasvoi kaiken kaikkiaan 99,6 prosenttia tutkimusajanjaksolla.
- (53) Polkupyörien vienti Kiinasta Sri Lankaan lisääntyi myös sen jälkeen, kun polkumyynnitulleja korotettiin heinäkuussa 2005. Vienti väheni hieman vuonna 2007 mutta

yli kaksinkertaistui vuonna 2010 ja 2011 verrattuna vuoteen 2004. Vienti Kiinasta Sri Lankaan kasvoi kaiken kaikkiaan 132,5 prosenttia tutkimusajanjaksolla.

- (54) Vienti Kiinasta Tunisiaan oli vähäpätöistä ennen polkumyynnitullien korotusta. Vuodesta 2005 lähtien vienti Tunisiaan lisääntyi merkittävästi ja saavutti huippunsa vuonna 2008 (2 534 kappaletta vuonna 2004 ja 389 445 kappaletta vuonna 2008). Vaikka vienti Kiinasta Tunisiaan väheni ja pysyi vähäisenä vuoden 2008 jälkeen, se oli silti paljon korkeammalla tasolla kuin vuonna 2004. Vienti Kiinasta Tunisiaan lisääntyi 2 534 polkupyörästä (vuonna 2004) 170 772 polkupyörään raportointijaksolla.

- (55) Jäljempänä olevassa taulukossa 2 esitetään polkupyörien vienti Kiinasta Indonesiaan, Malesiaan, Sri Lankaan ja Tunisiaan 1 päivän tammikuuta 2004 ja 31 päivän elokuuta 2012 välillä eli tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 2

kappaletta	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	1.9.2011– 31.8.2012 (raportointi- jakso)
Indonesia	2 128 804	1 731 224	2 121 019	1 906 364	3 325 531	2 287 374	3 644 836	3 773 852	3 912 882
Indeksi (2004 = 100)	100	81,3	99,6	89,6	156,2	107,4	171,2	177,3	183,8
Malesia	721 335	933 943	890 241	974 860	1 515 886	1 111 251	1 291 766	1 520 276	1 440 132
Indeksi (2004 = 100)	100	129,5	123,4	135,1	210,2	154,1	179,1	210,8	199,6
Sri Lanka	267 371	315 233	345 953	254 774	425 405	383 377	699 328	685 744	621 620
Indeksi (2004 = 100)	100	117,9	129,4	95,3	159,1	143,4	261,6	256,5	232,5
Tunisia	2 534	7 188	37 042	175 761	389 445	171 332	225 369	204 465	170 772
Indeksi (2004 = 100)	100	283,7	1 461,8	6 936,1	15 368,8	6 761,3	8 893,8	8 068,9	6 739,2

Lähde: Kiinan tilastot



### 2.4.3 Tuotantomäärät

- (56) Indonesianlaiset yritykset kasvattivat tuotantoaan vuoden 2009 ja raportointijakson välillä 54 prosenttia ja tunisialaiset 24 prosenttia. Srilankalaisten yritysten tuotanto sitä vastoin väheni hieman samalla kaudella.
- (57) Ainoa malesialainen yhteistyössä toiminut yritys ryhtyi tuottamaan ja viemään polkupyöriä vuonna 2010. Koska muut yritykset eivät toimineet yhteistyössä, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen mahdollisesta varsinaisesta tuotannosta tässä maassa ei saatu tietoja.

Taulukko 3

#### Indonesiassa, Sri Lankassa ja Tunisiassa yhteistyössä toimineiden yritysten valmistamat polkupyörät

Tuotantomäärät (yksikköä)	2009	2010	2011	Raportointijakso
Indonesia	1 217 664	1 631 459	1 877 067	1 877 381
Indeksi	100	134	154	154
Sri Lanka	737 632	886 191	688 059	692 454
Indeksi	100	120	93	94
Tunisia	430 022	483 135	575 393	532 425
Indeksi	100	112	134	124

### 2.5 Päätelmät kaupan rakenteessa tapahtuneesta muutoksesta

- (58) Kiinasta unioniin suuntautuvan viennin yleinen vähentyminen ja samanaikainen viennin lisääntyminen Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta unioniin ja viennin lisääntyminen Kiinasta Indonesiaan, Malesiaan, Sri Lankaan ja Tunisiaan sen jälkeen, kun polkumyynnitoimenpiteitä korotettiin heinäkuussa 2005, muodostavat muutoksen asianomaisten maiden ja unionin välisessä kaupan rakenteessa perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla.

### 2.6 Toimenpiteiden kiertämisen luonne

- (59) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaan kaupan rakenteen muutoksen on johdettava käytännöstä, menettelyistä tai toiminnasta, jolla ei ole muuta riittävä syytä tai taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen. Nämä käytännöt, menettelyt tai toiminnat sisältävät muun muassa voimassa olevien toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen lähettämisen kolmansien maiden kautta ja osien kokoonpanon unionissa tai kolmannessa maassa. Tätä varten määritettiin kokoonpanotoiminnan esiintymisen perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

### 2.6.1 Indonesia

#### Jälleenlaivaus

- (60) Neljän alun perin yhteistyössä toimineen indonesialaisen yrityksen viennin osuus Indonesiasta unioniin suuntautuvasta kokonaisviennistä oli 91 prosenttia raportointijaksolla.
- (61) Näistä neljästä alun perin yhteistyössä toimineesta yrityksestä kolmen osalta tutkimuksessa ei tullut esiin jälleenlaivauskäytäntöjä.
- (62) Neljännen yrityksen osalta oli perusteltua soveltaa perusasetuksen 18 artiklaa (ks. johdanto-osan 29–33 kappale). Tutkimuksessa kävi ilmi, että yritys ei omistanut riittävästi tuotantovälineitä, jotta unioniin suuntautuvan viennin määrä raportointijaksolla olisi ollut perusteltua, ja koska muita perusteita ei esitetty, voidaan päätellä, että yritys osallistui kiertämiskäytäntöihin jälleenlaivauksen kautta.
- (63) Muun unioniin suuntautuneen viennin osalta ei ollut yhteistyötä, kuten johdanto-osan 29–33 kappaleessa selitetään.
- (64) Kun otetaan huomioon Indonesian ja unionin välisen kaupan rakenteessa tapahtunut muutos (ks. johdanto-osan 58 kappale) perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti, yhtä indonesialaista yritystä koskevat havainnot (ks. johdanto-osan 61 kappale) ja se, että kaikki indonesialaiset tuottajat/viejät eivät ilmoittautuneet ja tehneet yhteistyötä, Kiinasta peräisin olevien tuotteiden jälleenlaivaus Indonesian kautta voidaan näin ollen vahvistaa.

#### Kokoonpanotoiminta

- (65) Kunkin yhteistyössä toimivan yrityksen raaka-aineiden (polkupyörän osien) lähteitä ja tuotantokustannuksia analysoitiin sen määrittämiseksi, onko Indonesiassa tapahtuvassa kokoonpanotoiminnassa kyse voimassa olevien toimenpiteiden kiertämisestä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan kriteereiden mukaisesti. Neljästä alun perin yhteistyössä toimineesta yrityksestä kolmen osalta Kiinasta peräisin oleva raaka-aine (polkupyörän osat) ei muodostanut yli 60:tä prosenttia kokoonpanon tuotteen osin kokonaisarvosta. Sen vuoksi ei ollut tarpeen tarkastella, oliko kokoonpanossa käytettyjen osien arvonlisäys enemmän kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista. Näin ollen näiden kolmen yrityksen osalta ei määritetty kokoonpanotoimintaa.
- (66) Neljänteen yritykseen sovellettiin siis perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa (ks. johdanto-osan 29–33 kappale). Koska yritys ei pystynyt toimittamaan luotettavia tietoja, ei voitu vahvistaa, osallistuiko se kokoonpanotoimintaan.

- (67) Sen vuoksi perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kokoonpanotoiminnan esiintymistä ei vahvistettu.

### 2.6.2 Malesia

#### Jälleenlaivaus

- (68) Ainoan yhteistyössä toimineen malesialaisen yrityksen viennin osuus Malesiasta unioniin suuntautuvasta kokonaisviennistä oli 20–30 prosenttia raportointijaksolla. Yritys alkoi tuottaa ja viedä tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin vasta vuoden 2011 lopulla. Yrityksen osalta ei havaittu jälleenlaivauskäytäntöjä. Muun unioniin suuntautuvan viennin osalta ei ollut yhteistyötä, kuten johdanto-osan 34 kappaleessa tuotiin esiin.

- (69) Kun otetaan huomioon Malesian ja unionin välisen kaupan rakenteessa tapahtunut muutos (ks. johdanto-osan 58 kappale) perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja se, että kaikki indonesialaiset tuottajat/viejät eivät ilmoittautuneet ja tehneet yhteistyötä, voidaan päätellä, että muilta kuin tältä yhdeltä yritykseltä peräisin olevan vientimäärän voidaan katsoa tapahtuneen jälleenlaivauksella.

- (70) Näin ollen voidaan vahvistaa, että kiinalaista alkuperää olevia tuotteita jälleenlaivataan Malesian kautta.

#### Kokoonpanotoiminta

- (71) Malesian tapauksessa tutkimuksen soveltamisalaa laajennettiin koskemaan muitakin kiertämiskäytäntöjä, joita yksilöitiin tutkimuksen aikana, eli kokoonpanotoimintaa viireillepanoasetuksen johdanto-osan 12 kappaleessa säädetyn mukaisesti.

- (72) Perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisia kriteereitä arvioitiin ainoan yhteistyössä toimineen yrityksen osalta sen vahvistamiseksi, kierretäänkö voimassa olevia toimenpiteitä kokoonpanotoiminnalla Malesiassa. Tutkimuksessa tehtiin seuraavat havainnot.

- (73) Yritys aloitti toimintansa vuonna 2010 eli sen jälkeen, kun polkumyynnitoimenpiteitä Kiinaa kohtaan korotettiin. Yrityksen havaittiin olevan viennin suuntautunut ja unionin markkinoille kohdentunut, koska kotimarkkinoilla tai muiden kolmansien maiden markkinoilla myytiin vain vähäpätöisiä määriä. Tuotannossa käytettyjen osien havaittiin myös olevan pääasiassa peräisin Kiinasta. Sen vuoksi katsottiin, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan kriteerit täyttyivät.

- (74) Lisäksi yritys osti täysin osiin purettuja polkupyöräsarjoja Kiinasta, kolmentyyppisiä osia lukuun ottamatta. Tässä

tapauksessa Kiinasta peräisin olevan raaka-aineen (polkupyörän osat) osuus lopputuotteen osien kokonaisarvosta oli yli 60 prosenttia. Lisäksi kokoonpanossa käytettyjen osien arvonlisäyksen ei havaittu olleen suurempi kuin 25 prosenttia yrityksen valmistuskustannuksista. Näin ollen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan kriteerit täyttyivät.

- (75) Lisäksi perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisessa aiemmin vahvistetun normaaliarvon (ks. johdanto-osan 98 kappale) ja yrityksen raportointijaksolla unioniin suuntautuvan viennin hinnan (ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana) vertailussa tuli esiin, että kyseinen yritys harjoitti merkittävää polkumyyntiä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonnissa. Vertailu tehtiin unioniin raportointijaksolla vietyjen tarkasteltavana olevan tuotteen eri lajien osalta. Lisäksi havaittiin, että yrityksen vientihinnat alittivat huomattavasti vahingon korjaavan tason, joka vahvistettiin unionin tuotannonalalle alkuperäisessä tutkimuksessa. Laskelmat tehtiin päätuoteluokittain käytettävissä olevien tietojen perusteella. Näin ollen voimassa olevan tullin korjaavien vaikutusten havaittiin vaarantuvan hintojen osalta. Näillä perusteilla pääteltiin, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan c alakohdan kriteerit täyttyivät.

- (76) Tällä perusteella katsottiin, että yritys harjoitti kokoonpanotoimintaa. Sen vuoksi perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kokoonpanotoiminnan esiintymisen Malesiassa voidaan vahvistaa.

### 2.6.3 Sri Lanka

#### Jälleenlaivaus

- (77) Alun perin yhteistyössä toimineiden srilankalaisten yritysten viennin osuus Sri Lankasta unioniin suuntautuvasta kokonaisviennistä oli 69 prosenttia raportointijaksolla. Alun perin kuudesta yhteistyössä toimineesta yrityksestä kolmen osalta tutkimuksessa ei käynyt ilmi jälleenlaivauskäytäntöjä. Muun unioniin suuntautuneen viennin osalta ei ollut yhteistyötä, kuten johdanto-osan 35–42 kappaleessa selitetään.

- (78) Kun otetaan huomioon Sri Lankan ja unionin välisen kaupan rakenteessa tapahtunut muutos (ks. johdanto-osan 58 kappale) perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja se, että kaikki srilankalaiset tuottajat/viejät eivät ilmoittautuneet ja/tai tehneet yhteistyötä, voidaan päätellä, että näiltä tuottajilta/viejiltä peräisin olevan viennin voidaan katsoa tapahtuneen jälleenlaivauksella.

- (79) Näin ollen voidaan vahvistaa, että kiinalaista alkuperää olevia tuotteita jälleenlaivataan Sri Lankan kautta.

## Kokoonpanotoiminta

- (80) Kunkin yhteistyössä toimivan yrityksen raaka-aineiden (polkupyörän osien) lähteitä ja tuotantokustannuksia analysoitiin sen määrittämiseksi, onko Sri Lankassa tapahtuvassa kokoonpanotoiminnassa kyse voimassa olevien toimenpiteiden kiertämisestä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan kriteereiden mukaisesti.
- (81) Kuudesta alun perin yhteistyössä toimineesta yrityksestä kolmen osalta Kiinasta peräisin oleva raaka-aine (polkupyörän osat) ei muodostanut yli 60:tä prosenttia kokoonpanon tuotteen osin kokonaisarvosta. Sen vuoksi ei ollut tarpeen tarkastella, oliko kokoonpanossa käytettyjen osien arvonlisäys enemmän kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista. Näin ollen näiden kolmen yrityksen osalta ei määritetty kokoonpanotoimintaa.
- (82) Kahteen muuhun yritykseen sovellettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa, kuten johdanto-osan 37–42 kappaleessa selitetään, ja yksi muu yritys luopui yhteistyöstä tarkastuskäynnin aikana, kuten johdanto-osan 36 kappaleessa mainitaan. Sen vuoksi perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kokoonpanotoiminnan esiintymistä ei vahvistettu.

## 2.6.4 Tunisia

## Jälleenlaivaus

- (83) Yhteistyössä toimineiden tunisialaisten yritysten vienti kattoi kokonaan Tunisiasta unioniin suuntautuneen viennin raportointijaksolla.
- (84) Kahden yhteistyössä toimineen yrityksen tarkastuksessa ei tullut esiin Kiinasta peräisin olevien tuotteiden jälleenlaivauksia Tunisian kautta.

## Kokoonpanotoiminta

- (85) Kunkin yhteistyössä toimivan yrityksen raaka-aineiden (polkupyörän osien) lähteitä ja tuotantokustannuksia analysoitiin sen määrittämiseksi, onko Tunisiassa tapahtuvassa kokoonpanotoiminnassa kyse voimassa olevien toimenpiteiden kiertämisestä perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan kriteereiden mukaisesti. Yhden yhteistyössä toimivan yrityksen tapauksessa Kiinasta peräisin olevan raaka-aineen (polkupyörän osat) osuus lopputuotteen osien kokonaisarvosta oli yli 60 prosenttia. Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että kokoonpanossa käytettyjen osien arvonlisäys oli yli 25 prosenttia yrityksen valmistuskustannuksista. Tällä perusteella katsottiin, että yritys ei harjoittanut kokoonpanotoimintaa.

- (86) Toisen tunisialaisen yrityksen osalta tarkasteltiin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisia kriteerejä. Tutkimuksessa tehtiin seuraavat havainnot.
- (87) Yritys aloitti toimintansa vuonna 2006 eli sen jälkeen, kun polkumyynnitoimenpiteitä Kiinaa kohtaan korotettiin. Yrityksen havaittiin olevan vientiin suuntautunut ja unionin markkinoille kohdentunut, koska kotimarkkinoilla tai muiden kolmansien maiden markkinoilla myytiin vain vähäpätöisiä määriä. Tuotannossa käytettyjen osien havaittiin myös olevan pääasiassa peräisin Kiinasta. Näin ollen katsottiin, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan kriteerit täyttyivät.
- (88) Kyseisen yrityksen osalta myös havaittiin, että sen suurin osakkeenomistaja oli kiinalainen polkupyörien valmistaja.
- (89) Lisäksi yritys osti kaikki osat Kiinasta, minkä vuoksi Kiinasta peräisin olevan raaka-aineen (polkupyörän osat) osuus lopputuotteen osien kokonaisarvosta oli yli 60 prosenttia. Tutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että palvelujen ja kiinalaisten osien ainoa tarjoaja oli etuyhteydessä kyseisen yrityksen suurimpaan kiinalaiseen osakkeenomistajaan. Kokoonpanossa käytettyjen osien arvonlisäys ei ollut yli 25:tä prosenttia tämänkään yrityksen valmistuskustannuksista. Tällä perusteella katsottiin, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan kriteerit täyttyivät.
- (90) Tarkastuksessa tuli lisäksi esiin useita virheitä unioniin raportointijaksolla suuntautuneen viennin luetteloissa, minkä vuoksi laadittiin uudet asiakirjat, jotka perustuivat myyntilaskujen otokseen, joka kattoi noin 25 prosenttia kokonaisviennistä unionin markkinoille. Näin ollen koska yrityksen vientitoiminnasta unioniin ei ollut yksityiskohdaisia tietoja, normaaliarvon ja vientihinnan vertailu tehtiin perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti aiemmin vahvistetun normaaliarvon painotetun keskiarvon (ks. johdanto-osan 98 kappale) ja yrityksen unioniin suuntautuvan viennin hinnan painotetun keskiarvon perusteella. Polkumyynnimarginaalin, ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana, havaittiin olevan huomattava. Lisäksi havaittiin, että yrityksen vientihinnat alittivat keskimäärin huomattavasti vahingon korjaavan tason, joka vahvistettiin unionin tuotannonalalle alkuperäisessä tutkimuksessa. Laskelmat tehtiin painotetun keskiarvon perusteella. Näin ollen voimassa olevan tullin korjaavien vaikutusten havaittiin vaarantuvan hintojen osalta. Näin ollen pääteltiin, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan c alakohdan kriteerit täyttyivät. Tällä perusteella katsottiin, että yritys harjoitti kokoonpanotoimintaa.
- (91) Sen vuoksi perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kokoonpanotoiminnan esiintymistä Tunisiassa vahvistetaan.

## 2.7 Muun riittävän syyn tai taloudellisen perusteen kuin polkumyöntitullin käyttöönoton puuttuminen

- (92) Tutkimuksessa ei tullut esiin muita riittäviä syitä tai taloudellisia perusteita jälleenlaivaus- ja kokoonpanotoiminnalle kuin tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevien voimassa olevien toimenpiteiden välttäminen. Tullin lisäksi ei havaittu muita tekijöitä, joiden voitaisiin katsoa kompensoivan Kiinasta peräisin olevien polkupyörien jälleenlaivaamisesta Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian kautta ja kokoonpanotoiminnasta aiheutuvia kustannuksia, etenkin kuljetus- ja jälleenlastauskustannuksia.

## 2.8 Polkumyöntitullin korjaavan vaikutuksen vaarantuminen

- (93) Sen arvioimiseksi, onko kyseinen tuonti vaarantanut Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa voimassa olevien toimenpiteiden korjaavia vaikutuksia määrän tai hinnan osalta, käytettiin Comext-tietokannasta saatuja tietoja parhaina käytettävissä olevina tietoina alun perin yhteistyössä toimineiden tuottajien/viejien, joihin sovellettiin 18 artiklaa, ja yhteistyössä toimimattomien yritysten viennin määrästä ja hinnasta. Niiden yhteistyössä toimineiden yritysten, joiden havaittiin harjoittavan kiertämiskäytäntöjä, ilmoittamia vientimääriä ja -hintoja käytettiin tapauksen mukaan. Näin laskettuja vientihintoja verrattiin unionin tuottajien osalta viimeksi eli vuonna 2005 tehdyssä välivaiheen tarkastelussa (ks. johdanto-osan 3 kappale) vahvistettuun vahingon korjaavaan tasoon.
- (94) Vuonna 2005 tehdyssä välivaiheen tarkastelussa vahvistetun vahingon korjaavan tason ja tämän tutkimuksen raportointijaksoson painotetun keskimääräisen vientihinnan vertaaminen osoitti merkittävää hintojen alltavuutta kunakin kyseisen neljän maan osalta.
- (95) Tuonnin lisääntymistä Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta unioniin pidettiin merkittävänä määrien osalta, kuten 2.4.1 jaksossa (johdanto-osan 45–50 kappale) esitettiin.
- (96) Sen vuoksi pääteltiin, että nykyiset toimenpiteet vaarantuvat määrien ja hintojen osalta.

## 2.9 Polkumyöntiä koskeva näyttö

- (97) Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarkasteltiin, oliko polkumyönnistä olemassa näyttöä aikaisemmin tarkasteltavana olevalle tuotteelle määritettyyn normaaliarvoon verrattuna.
- (98) Vuonna 2005 tehdyssä välivaiheen tarkastelussa (ks. johdanto-osan 3 kappale) Meksikon katsottiin olevan soveltuva markkinataloutta toteuttava vertailumaa Kiinalle, ja

normaaliarvo määritettiin Meksikon hintojen perusteella, jäljempänä 'aiemmin määritetty normaaliarvo'.

### 2.9.1 Indonesia

- (99) Merkittävän osan Indonesiasta tulevasta viennistä havaittiin olevan varsinaista indonesialaista tuotantoa, jonka vientiä harjoittivat kolme indonesialaista yritystä, joiden ei havaittu harjoittavan kiertämiskäytäntöjä (ks. johdanto-osan 61 ja 65 kappale). Sen vuoksi sellaisten indonesialaisten vientihintojen määrittämiseksi, joihin kiertämiskäytännöt vaikuttavat, vain yhteistyössä toimimattomien tuottajien/viejien vienti otettiin huomioon. Tätä varten käytettiin parhaita käytettävissä olevia tietoja, ja vientihinnat määritettiin Indonesiasta unioniin suuntautuneen polkupyörien viennin keskimääräisten hintojen perusteella raportointijaksolla Comext-tietojen perusteella.
- (100) Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin unionin tuotannonalan tätä tutkimusta koskevassa pyynnössä esittämien kuljetus-, vakuutus- ja pakkauskustannusten erojen huomioon ottamiseksi.
- (101) Perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti polkumyönnin taso määritettiin vertaamalla aiemmin määritettyä normaaliarvon painotettua keskiarvoa raportointijaksolla määritettyyn Indonesian vientihintojen painotettuun keskiarvoon, joka ilmaistiin prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana.
- (102) Näin vahvistetun normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihintojen painotetun keskiarvon vertailu osoitti, että polkumyöntiä esiintyy.

### 2.9.2 Malesia

- (103) Koska tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuottajien yhteistyö Malesiassa oli vähäistä, Malesiaa koskeva vientihinta oli määritettävä käytettävissä olevien tietojen perusteella eli polkupyörien keskimääräisen vientihinnan perusteella raportointijaksolla (Comext-tietojen mukaan).
- (104) Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin kuljetus-, vakuutus- ja pakkauskustannusten erojen huomioon ottamiseksi. Koska yhteistyössä toimiminen oli vähäistä, oikaisut perustuivat unionin tuotannonalan tätä tutkimusta koskevassa pyynnössä esittämiin tietoihin.

(105) Perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti polkumyynnin taso määritettiin vertaamalla aiemmin määritettyä normaaliarvon painotettua keskiarvoa raportointijaksolla määritettyyn Malesian vientihintojen painotettuun keskiarvoon, joka ilmaistiin prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana.

(106) Näin vahvistetun normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihintojen painotetun keskiarvon vertailu osoitti, että polkumyyntiä esiintyy.

### 2.9.3 Sri Lanka

(107) Koska yhteistyö Sri Lankassa oli vähäistä, vientihinta määritettiin käytettävissä olevien tietojen perusteella eli polkupyörien keskimääräisen vientihinnan perusteella raportointijaksolla (Comext-tietojen mukaan); nämä tiedot tarkistettiin sellaisilta yrityksiltä saatujen vientitietojen kanssa, jotka eivät osallistuneet kiertämiskäytäntöihin.

(108) Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Koska muita käytettävissä olevia tietoja ei ollut, oikaisuja tehtiin unionin tuotannonalan tätä tutkimusta koskevassa pyynnössä esittämien kuljetus-, vakuutus- ja pakkaus- kustannusten erojen huomioon ottamiseksi.

(109) Perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti polkumyynnin taso määritettiin vertaamalla aiemmin määritettyä normaaliarvon painotettua keskiarvoa raportointijaksolla määritettyyn Sri Lankan vientihintojen painotettuun keskiarvoon, joka ilmaistiin prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana.

(110) Näin vahvistetun normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihintojen painotetun keskiarvon vertailu osoitti, että polkumyyntiä esiintyy.

### 2.9.4 Tunisia

(111) Vientihinta määritettiin polkupyörien keskimääräisen vientihinnan perusteella raportointijaksolla (Comext-tietojen mukaan); tiedot tarkistettiin sellaisilta yrityksiltä saatujen vientitietojen kanssa, jotka eivät osallistuneet kiertämiskäytäntöihin.

(112) Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.

Oikaisuja tehtiin unionin tuotannonalan tätä tutkimusta koskevassa pyynnössä esittämien kuljetus-, vakuutus- ja pakkaus- kustannusten erojen huomioon ottamiseksi.

(113) Perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti polkumyynnin taso määritettiin vertaamalla aiemmin määritettyä normaaliarvon painotettua keskiarvoa raportointijaksolla määritettyyn Tunisian vientihintojen painotettuun keskiarvoon, joka ilmaistiin prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana.

(114) Näin vahvistetun normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihintojen painotetun keskiarvon vertailu osoitti, että polkumyyntiä esiintyy.

## 3. TOIMENPITEET

(115) Edellä esitetyn perusteella voidaan päätellä, että Kiinasta peräsin olevien polkupyörien tuonnissa käyttöön otettua lopullista polkumyöntitullia kierrettiin perusasetuksen 13 artiklan mukaisesti jälleltaivaamalla Indonesian, Malesian ja Sri Lankan kautta ja kokonpanotoiminnalla Malesian ja Tunisian kautta.

(116) Kiinasta peräsin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin sovellettavat voimassa olevat toimenpiteet olisi perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti laajennettava koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähetetyn saman tuotteen tuontia riippumatta siitä, onko tuotteen alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia.

(117) Laajennettavien toimenpiteiden olisi oltava samat, jotka vahvistetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 990/2011 1 artiklan 2 kohdassa, eli vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava 48,5 prosentin suuruinen lopullinen polkumyöntitulli.

(118) Perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdassa ja 14 artiklan 5 kohdassa säädetään, että laajennettuja toimenpiteitä on sovellettava vireillepanoasetuksella käyttöön otetun kirjaamisvelvoitteen alaiseen unioniin tulevaan tuontiin, ja siksi kyseisestä Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähetetystä polkupyörien kirjatusta tuonnista olisi kannettava tullit.

## 4. VAPAUTUSTA KOSKEVAT PYYNNÖT

### 4.1 Indonesia

(119) Vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti pyytäneet neljä indonesialaista yritystä toimittivat vastauksen vapautusta koskevaan lomakkeeseen.

(120) Perusasetuksen 18 artiklan soveltaminen oli perusteltua yhden yrityksen osalta (ks. johdanto-osan 29–33 kappale). Kun otetaan huomioon kaupan rakenteessa tapahtunut muutos ja jälleenlaivausta koskevat päätelmät (ks. johdanto-osan 58 kappale), tälle yritykselle ei voida myöntää vapautusta.

(121) Muiden kolmen yhteistyössä toimineen indonesialaisen yrityksen, jotka pysyivät vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ei havaittu harjoittaneen tämän tutkimuksen kohteena olleita kiertämiskäytäntöjä (ks. johdanto-osan 65 kappale). Lisäksi nämä tuottajat pystyivät osoittamaan, että ne eivät ole etuyhteydessä mihinkään tuottajaan/viejään, joka harjoittaa kiertämiskäytäntöjä, eivätkä mihinkään kiinalaiseen polkupyörien tuottajaan/viejään. Sen vuoksi näille kolmelle yritykselle voitiin myöntää vapautus laajennetuista toimenpiteistä.

#### 4.2 Malesia

(122) Vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti pyytänyt yksi malesialainen yritys toimitti vastauksen vapautusta koskevaan lomakkeeseen.

(123) Yrityksen havaittiin osallistuvan kiertämiskäytäntöihin (ks. johdanto-osan 72–76 kappale). Kun otetaan huomioon kaupan rakenteessa tapahtunutta muutosta ja jälleenlaivausta koskevat päätelmät (ks. johdanto-osan 58 kappale), tälle yritykselle ei voida myöntää vapautusta.

#### 4.3 Sri Lanka

(124) Vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti pyytäneet kuusi srilankalaista yritystä toimittivat vastauksen vapautusta koskevaan lomakkeeseen.

(125) Yksi yrityksistä peruutti vapautusta koskevan pyyntönsä tutkimuksen aikana (ks. johdanto-osan 36 kappale), ja kun otetaan huomioon kaupan rakenteessa tapahtunutta muutosta ja jälleenlaivausta koskevat päätelmät (ks. johdanto-osan 58 kappale), tälle yritykselle ei voida myöntää vapautusta.

(126) Kahden muun yrityksen osalta oli perusteltua soveltaa perusasetuksen 18 artiklaa (ks. johdanto-osan 36–42 kappale), ja kun otetaan huomioon kaupan rakenteessa tapahtunutta muutosta ja jälleenlaivausta koskevat päätelmät (ks. johdanto-osan 58 kappale), näille yrityksille ei voida myöntää vapautusta.

(127) Muiden kolmen yhteistyössä toimineen srilankalaisen yrityksen, jotka pysyivät vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen

13 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ei havaittu harjoittaneen tämän tutkimuksen kohteena olleita kiertämiskäytäntöjä (ks. johdanto-osan 80 ja 81 kappale). Lisäksi nämä tuottajat pystyivät osoittamaan, että ne eivät ole etuyhteydessä mihinkään yritykseen, joka harjoittaa kiertämiskäytäntöjä, eivätkä mihinkään kiinalaiseen polkupyörien tuottajaan/viejään. Sen vuoksi näille yrityksille voitiin myöntää vapautus laajennetuista toimenpiteistä.

#### 4.4 Tunisia

(128) Vapautusta mahdollisesti käyttöön otettavista laajennetuista toimenpiteistä perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti pyytäneet kaksi tunisialaista yritystä toimittivat vastauksen vapautusta koskevaan lomakkeeseen.

(129) Yhden yrityksen ei havaittu harjoittavan tämän tutkimuksen kohteena olevia kiertämiskäytäntöjä. Lisäksi tämä tuottaja pystyi osoittamaan, että se ei ole etuyhteydessä mihinkään yritykseen, joka harjoittaa kiertämiskäytäntöjä, eikä mihinkään kiinalaiseen polkupyörien tuottajaan/viejään. Sen vuoksi tälle yritykselle voitiin myöntää vapautus laajennetuista toimenpiteistä.

(130) Toisen yrityksen havaittiin osallistuvan kiertämiskäytäntöihin (ks. johdanto-osan 89 kappale). Kun otetaan huomioon kaupan rakenteessa tapahtunutta muutosta ja jälleenlaivausta koskevat päätelmät (ks. johdanto-osan 58 kappale), vapautusta ei voida myöntää.

#### 4.5 Erityistoimenpiteet

(131) Jotta näitä vapautuksia sovellettaisiin asianmukaisesti, tarvitaan erityistoimenpiteitä. Tällainen erityistoimenpide on vaatimus sellaisen pätevän kauppalaskun esittämisestä jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää tämän aseituksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava laajennettua polkumyyntitullia.

#### 4.6 Uudet tuottajat

(132) Niiden muiden indonesialaisten, malesialaisten, srilankalaisten ja tunisialaisten tuottajien/viejien, jotka eivät ilmoittautuneet tässä menettelyssä eivätkä vieneet tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta unioniin raportointijakson aikana mutta aikovat esittää laajennetusta polkumyyntitullista vapautusta koskevan pyynnön perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan nojalla, edellytetään täyttävän kyselylomakkeen, jotta komissio voi päättää, voidaanko vapautus myöntää, sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan soveltamista. Tällainen vapautus voidaan myöntää sen jälkeen, kun on arvioitu tutkimuksen kohteena

olevan tuotteen markkinatilanne, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, hankinnat, myynti ja näyttö polkumyynnistä sekä todennäköisyys sellaisten käytäntöjen jatkumisesta, joille ei ole riittävää syytä tai taloudellista perustetta. Tavallisesti komissio tekee myös tarkastuskäynnin paikan päällä. Pyyntö olisi toimitettava viipymättä komissiolle ja mukaan olisi liitettävä kaikki asian kannalta olennaiset, erityisesti yrityksen mahdollisia tuotantoiminnan ja myynnin muutoksia koskevat tiedot.

- (133) Jos vapautus myönnetään, voimassa olevia laajennettuja toimenpiteitä muutetaan vastaavasti. Myönnettyjä vapautuksia seurataan sen varmistamiseksi, että niille asetettuja ehtoja noudatetaan.

## 5. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

- (134) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella edellä esitettyihin päätelmiin päädyttiin, ja niitä kehoitettiin esittämään huomautuksia.
- (135) Yksi indonesialainen yritys toisti johdanto-osan 31 kappaleessa esitetyt väitteensä, muttei toimittanut mitään uutta näyttöä. Kuten johdanto-osan 29 kappaleessa todettiin, yrityksen toimittamia tietoja ei voitu tarkastaa, koska yritys ei säilyttänyt mitään laskelmia, jotka olisivat tukeet vapautuslomakkeessa esitettyjä lukuja. Lisäksi ilmoitettujen lukujen, jotka testattiin ja laskettiin uudelleen yrityksen tiloissa saatavilla olevan kirjanpidon perusteella, havaittiin olevan epätarkkoja (esim. hankinnat, tuotantomäärät). Tämän vuoksi väitteet hylättiin.
- (136) Yksi malesialainen yritys väitti, että sen Kiinasta peräisin olevien osien osuus polkupyörien valmistuskustannuksista oli vain hieman yli 60 prosentin rajan, eikä komission pitäisi sen vuoksi hylätä sen vapautusta koskevaa pyyntöä. Yritys toimitti lisäksi joitakin osien hankintaan liittyviä laskuja, jotka väitetysti oli ilmoitettu virheellisesti Kiinasta peräisin oleviksi, vaikka ne olivat Indonesiasta.
- (137) Tältä osin on huomattava, että perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa asetetut rajat ovat erittäin selvät, minkä vuoksi ei ole merkityksellistä, miten paljon Kiinasta peräisin olevien osien osuus polkupyörien valmistuskustannuksista ylittää 60 prosentin rajan, vaan Kiinasta peräisin olevien osien osuuden olisi oltava alle 60 prosenttia polkupyörien valmistuskustannuksista. Näitä laskuja ei myöskään pystytty täsmäyttämään yrityksen toimittaman hankintaluettelon kanssa, eikä toimitettujen laskujen arvo ollut niin merkittävä, että se olisi muuttanut komission alun perin tekemää arviota. Tämän vuoksi väitteet hylättiin.
- (138) Kyseinen yritys väitti vielä, että ei ole riittävää oikeusperustaa evätä yrityksen vapautusta koskeva pyyntö, koska tehdyt päätelmät perustuvat laskelmiin, joissa ei oteta asianmukaisesti huomioon kyseisen yrityksen yksilöllistä tilannetta. Yrityksen väitteeseen vastattiin toimittamalla sille lisäselityksiä johdanto-osan 72–75 kappaleessa esitetyn analyysin perusteella.
- (139) Yritys väitti lisäksi, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonnin kasvu osuu ajallisesti yhteen yleisen tullietuusjärjestelmän höllentämisen kanssa Malesiassa, minkä vuoksi yrityksen vuonna 2010 unioniin suuntautuvan viennin kasvun taloudellisena perusteena ei ollut se, että Kiinaa kohtaan käytössä olleita polkumyynnitoimenpiteitä korotettiin. Tämän väitteen osalta katsottiin, että vaikka yleisen tullietuusjärjestelmän höllentäminen saattoikin vaikuttaa yrityksen motivaatioon viedä unioniin, se ei ole ristiriidassa sen havainnon kanssa, että yritys aloitti toimintansa sen jälkeen, kun polkumyynnitulleja Kiinaa vastaan korotettiin ja että se hankki osat pääasiassa Kiinasta (ks. johdanto-osan 73 kappale). Tästä syystä osapuolen väite hylättiin.
- (140) Sama yritys väitti myös, että hankittujen ja kulutettujen polkupyörän osien arvoa koskevia ilmoitettuja tietoja ei ollut tarkastettu asianmukaisesti, koska hankittuja ja kulutettuja osia ei erotettu toisistaan. Tältä osin on huomattava, että yrityksen ilmoittamien lukujen perusteella hankittujen ja kulutettujen osien arvo oli täysin sama. Lisäksi hankittujen osien ilmoitettu arvo vuonna 2011 vastaa kulutettujen osien arvoa, joka esitettiin yrityksen vuosikertomuksessa vuonna 2011. Hankittuja ja kulutettuja osia koskevat luvut raportointijaksolta ja vuodelta 2010 hyväksyttiin sellaisina, kuin yritys ne ilmoitti. Tästä syystä väite hylättiin.
- (141) Kyseinen yritys toimitti uusia tuotemallikohtaisia kustannuserittelyjä, joilla se väitteensä mukaan osoitti, että se on noudattanut vaatimusta, jonka mukaan Kiinasta hankittujen osien osuus ei saa olla yli 60 prosenttia kootun tuotteen osien kokonaisarvosta. Nämä tiedot olivat ristiriidassa mallikohtaisten kustannuserittelyjen kanssa, jotka kerättiin ja tarkastettiin paikan päällä tietyistä malleista, joiden osalta vahvistettiin, että yritys ei noudattanut 60 prosentin rajaa. Yrityksen toimittamien uusien tietojen tukena ei ollut mitään näyttöä, ja ne olivat kaiken kaikkiaan ristiriidassa tarkastettujen tietojen kanssa. Tästä syystä tietoja ei otettu huomioon.
- (142) Yritys väitti vielä, että se toimi hyvässä uskossa ja väitetysti noudatti komission asetusta (EU) N:o 1063/2010<sup>(1)</sup>, jossa säädetään sovellettavista alkuperäsäännöistä. Tässä

<sup>(1)</sup> EUVL L 307, 23.11.2010, s. 1.

yhteydessä on huomattava, että toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tarkoituksena ei ole varmistaa sovellettavien alkuperäsääntöjen noudattamista. Tällaista tarkastusta ei tehty tämän toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen yhteydessä, minkä vuoksi väitettyä alkuperäsääntöjen noudattamista ei voida vahvistaa. Tästä syystä väitetty alkuperäsääntöjen noudattaminen tässä tapauksessa ei sulje millään tavoin pois perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetyn toimenpiteiden kiertämisen mahdollisuutta <sup>(1)</sup>. Tätä taustaa vasten väite on näin ollen hylättävä.

- (143) Yritys väitti vielä lopuksi, että polkumyyntimarginaalit olisi pitänyt laskea yrityskohtaisten tietojen perusteella. Tämä väite hyväksyttiin (ks. johdanto-osan 75 kappale) ja yritykselle ilmoitettiin asiasta.
- (144) Eräs srilankalainen yritys kiisti tarkastuskäynnillä pyydettyjen asiakirjojen merkityksellisyyden ja katsoi, että sen vapautusta koskevaa pyyntöä ei olisi pitänyt hylätä. On huomattava, että asiakirjat, jotka osoittavat unioniin vietyjen polkupyörien kokoonpanossa käytettyjen osien alkuperän, ovat erittäin merkityksellisiä arvioitaessa, noudatetaanko 13 artiklan 2 kohdan b alakohdan edellytyksiä. Yrityksen toimittamia tietoja ei myöskään voitu tarkastaa, kuten johdanto-osan 37 kappaleessa mainittiin. Lisäksi yritys myönsi tarkastuskäynnillä, että Kiinasta hankittuja osia ei ollut itse asiassa merkitty sen kirjanpitoon, minkä vuoksi ei pystytty määrittämään, noudatettiinko perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädettyjä kriteereitä. Tämän vuoksi väitteet hylättiin.
- (145) Toinen srilankalainen yritys väitti, että jos se olisi tiennyt heti tutkimuksen vireillepanosta lähtien, että vientiin Sri Lankasta unioniin voidaan soveltaa polkumyyntitullia sellaisena, kun se on laajennettuna koskemaan Sri Lankaa, se ei olisi peruuttanut vapautusta koskevaa pyyntöään. On kuitenkin korostettava, että peruuttaessaan vapautusta koskevaa pyyntöään yrityksen katsotaan olleen tietoinen mahdollisesta laajennetun polkumyyntitullin soveltamisesta siitä päivästä lähtien, kun Sri Lankasta unioniin tuleva tuonti kirjataan, eli toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen vireillepanosta lähtien. Yritykselle on ilmoitettu tästä seurauksesta kolmeen kertaan: vireillepanoasetuksen johdanto-osan 20 kappaleessa, tutkimuksen alussa järjestetyssä kuulemisessa sekä tarkastuskäynnin aikana. Sen vuoksi väitettä ei voitu hyväksyä.
- (146) Vielä muu srilankalainen yritys toimitti uusia tietoja, jotka sen olisi pitänyt toimittaa ennen tarkastuskäyntiä,

ja tutkimuksen edistyneen vaiheen vuoksi näitä tietoja ei voitu enää tarkastaa. Yritys väitti lisäksi, että se oli toimittanut kaikki pyydettyt tiedot.

- (147) Kuten johdanto-osan 39 ja 40 kappaleessa mainittiin, yritys ei toimittanut kaikkia pyydettyjä tietoja, jotka olisi voitu tarkastaa paikan päällä. Erityisesti yrityksen ilmoittamaa paikallista alkuperää olevien osien hankinta-arvoa pidettiin epäluotettavana. Tämän vuoksi ei voitu määrittää, noudattiko yritys perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädettyjä kriteereitä.
- (148) Yritys väitti lisäksi, että tarkastuskäynti oli sääntöjen vastainen pituutensa ja kieleen liittyvien ongelmien vuoksi. On huomattava, että kyseinen yritys on perustettu hiljattain, minkä vuoksi sen tarkastukseen varattiin vain yksi päivä. Tarkastus tehtiin kokonaisen työpäivän aikana. Tarkastuksen jälkeen yritys ei pyytänyt mahdollisuutta toimittaa lisätietoja, joita se ei pystynyt toimittamaan tarkastuskäynnin aikana.
- (149) Ennen tarkastuskäyntiä yritykselle myös ilmoitettiin, että tarkastus suoritetaan englanniksi, eikä osapuoli vastustanut tätä. Lisäksi komission tarkastusryhmän mukana oli tarkastuskäynnin aikana tulkki mahdollisten kommunikaatiovaikeuksien helpottamiseksi. On vielä korostettava, että useimmat yrityksen tarkastuskäynnillä toimittamat asiakirjat olivat itse asiassa englanniksi, myös kirjanpitoon liittyvät asiakirjat.
- (150) Edellä esitetyn perusteella kaikki yrityksen väitteet hylättiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Tämän asetuksen tarkoituksen täyttämiseksi laajennetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 990/2011 1 artiklan 2 kohdalla Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien, mutta ei yksipyöräisten) tuonnissa käyttöön otettu ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettava lopullinen polkumyyntitulli koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevien, tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (Taric-koodit 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91) kuuluvien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien, mutta ei yksipyöräisten) tuontia, riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, lukuun ottamatta seuraavassa luettelujen yritysten tuottamia kyseisiä tuotteita:

<sup>(1)</sup> Ks. myös aiempia tapauksia, esim. neuvoston asetuksen (EY) N:o 388/2008 johdanto-osan 48 kappale (EUVL L 117, 1.5.2008, s. 1).



Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Indonesia	P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252, Indonesia	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur Indonesia	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, Indonesia	B767
Sri Lanka	Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, Sri Lanka	B768
	BSH Ventures (Private) Limited, No. 84, Campbell Place, Colombo-10, Sri Lanka	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd., No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Sri Lanka	B770
Tunisia	Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse, Tunisia	B771

2. Tämän artiklan 1 kohdassa erikseen mainituille yrityksille myönnettyjen tai komission tämän asetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti myöntämien vapautusten soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää tämän asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Jos tällaista laskua ei esitetä, sovelletaan tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä polkumyyntitullia.

3. Tämän artiklan 1 kohdalla laajennettu tulli kannetaan sellaisesta Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta lähtöisin olevasta tuonnista riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, joka on kirjattu asetuksen (EU) N:o 875/2012 2 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 1 kohdassa lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

#### 2 artikla

1. Pyyntö, jotka koskevat vapautusta 1 artiklalla laajennetusta tullista, on tehtävä kirjallisesti jollakin Euroopan unionin virallisista kielistä, ja vapautusta pyytävän oikeussubjektin valtuutetun edustajan on allekirjoitettava ne. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 08/20  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Faksi +32 22956505

2. Komissio voi asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan myöntää päätöksellä vapautuksen tämän asetuksen 1 artiklalla laajennetusta tullista sellaisilta yrityksiltä tulevalle tuonnille, jotka eivät kierrä täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otettuja polkumyyntitoimenpiteitä.

#### 3 artikla

Tulliviranomaisia kehoitetaan lopettamaan asetuksen (EU) N:o 875/2012 2 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osin velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 2013.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
R. BRUTON

## LIITE

Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa pätevässä kauppalaskussa on oltava kauppalaskun laatineen tahon toimihenkilön allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa:

- 1) kauppalaskun laatineen yksikön asiasta vastaavan henkilön nimi ja tehtävänimike;
  - 2) seuraava vakuutus: "Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyin [tarkasteltavana olevan tuotteen] (määrän) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (maan nimi), ja vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät."
  - 3) päiväys ja allekirjoitus.
-

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 502/2013,

annettu 29 päivänä toukokuuta 2013,

asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen tapahtuvasta lopullisen polkumyynnin käyttöönottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 990/2011 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan ja 11 artiklan 3, 5 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## A. MENETTELY

## 1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 2474/93<sup>(2)</sup> käyttöön Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina' tai 'asianomainen maa', peräisin olevien polkupyörien tuonnissa lopullisen polkumyynnin, joka oli suuruudeltaan 30,6 prosenttia, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus'. Perusasetuksen 13 artiklan mukaisen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena kyseinen tulli laajennettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97<sup>(3)</sup> koskemaan myös tiettyjen Kiinasta peräisin olevien polkupyörien osien tuontia. Lisäksi päätettiin perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan nojalla luoda 'vapautusjärjestelmä'. Järjestelmästä säädettiin yksityiskohtaisesti komission asetuksessa (EY) N:o 88/97<sup>(4)</sup>. Saadakseen vapautuksen laajennetusta tullista unionin polkupyöriä valmistajien on noudatettava perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisia edellytyksiä eli kiinalaisten polkupyörien osien osuuden on oltava alle 60 prosenttia niiden toiminnasta tai toiminnassa käytettävien osien arvonlisäyksen on oltava enemmän kuin 25 prosenttia. Tähän mennessä on myönnetty yli 250 vapautusta.
- (2) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettujen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY)

N:o 1524/2000<sup>(5)</sup> pitää voimassa edellä mainitut toimenpiteet.

- (3) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettua välivaiheen tarkastelun jälkeen, jäljempänä 'tullia muuttava välivaiheen tarkastelu', neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 1095/2005<sup>(6)</sup> nostaa voimassa olevan polkumyynnin 48,5 prosenttiin.
- (4) Perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan mukaisten toimenpiteiden kiertämistä koskevien toimenpiteiden tarkastelun jälkeen neuvosto päätti asetuksella (EY) N:o 171/2008<sup>(7)</sup> pitää voimassa Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontia koskevan polkumyynnin laajentamisen niin, että se koskee Kiinasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörien osien tuontia.
- (5) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettujen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun, jäljempänä 'aiempi tutkimus', jälkeen neuvosto päätti täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011<sup>(8)</sup> pitää voimassa edellä mainitut toimenpiteet.

## 2. Tutkimuksen vireillepano komission aloitteesta

- (6) Lokakuussa 2011 loppuun saatettujen toimenpiteiden päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen komission käytettävissä oleva näyttö polkumyynnin ja vahingon osalta osoitti, että olosuhteet, joiden perusteella voimassa olevat toimenpiteet oli otettu käyttöön, olivat saattaneet muuttua ja tämä muutos saattoi olla pysyvää luonteeltaan.
- (7) Komission käytettävissä oleva alustava näyttö osoitti, että Kiinan polkupyöriä tuottajien sovellettu vientikiintiöjärjestelmä, joka tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa esti markkinatalouskohtelun myöntämisen vientiä harjoittaville tuottajille, on poistettu tammikuussa 2011.
- (8) Myös unionin tuotannonalan rakenteessa on tapahtunut muutoksia. Useat unionin tuottajat ovat siirtyneet täydellisestä tuotantocyklisestä tuotujen osien kokoonpanoon tai osittaiseen kokoamiseen.

(1) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

(2) EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.

(3) EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

(4) EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

(5) EYVL L 175, 14.7.2000, s. 39.

(6) EUVL L 183, 14.7.2005, s. 1.

(7) EUVL L 55, 28.2.2008, s. 1.

(8) EUVL L 261, 6.10.2011, s. 2.

- (9) Lisäksi Euroopan unionin laajennuttua vuosina 2004 ja 2007 polkupyöriä valmistavaan unionin tuotannonalaan liittyi merkittävä määrä tuottajia. Lukuisat unionin tuotannonalaan ennen näitä laajentumisia kuuluneet tuottajat myös siirsivät tuotantolaitoksiaan tai perustivat uusia tuotantolaitoksia uusiin jäsenvaltioihin. Tämän kehityksen tuloksena unionin tuotannonalan kustannustaso on saattanut muuttua.
- (10) Nykyistä vahingon korjaavaa tasoa laskettaessa lähtökohdina olivat teräsvalmisteiset polkupyörät, kun taas nykyisin useimmat polkupyörät ovat pikemminkin alumiiniseksestä valmistettuja.
- (11) Kaikki nämä muutokset vaikuttavat pysyville, ja siksi on perustellusti tarpeen arvioida vahinkoa ja polkumyynnistä koskevat päätelmät uudelleen.
- (12) On myös huomattava, että vapautusjärjestelmää hyödyntävien yritysten määrä on kasvanut nopeasti mutta toisaalta kyseistä järjestelmää ei ole mukautettu sen käyttöönottovuoden 1997 jälkeen. Polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä vapautettujen osien tuontiin sovellettavasta valvontajärjestelmästä on lisäksi tullut erittäin monimutkainen ja vaivalloinen, minkä vuoksi järjestelmän vaikutavuus voi vaarantua.
- (13) Kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa komissio päätti, että on olemassa riittävä alustava näyttö perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen tutkimuksen panemiseksi viireille, ja ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 9 päivänä maaliskuuta 2012 julkaistulla ilmoituksella <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus', Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden välivaiheen tarkastelun vireillepanosta omasta aloitteestaan.

### 3. Rinnakkainen toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus

- (14) Komissio pani 25 päivänä syyskuuta 2012 vireille asetuksella (EU) N:o 875/2012 <sup>(2)</sup> Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011 käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä polkupyörien tuonnilla Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta tai Tunisiasta, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, koskevan tutkimuksen, jäljempänä 'toimenpiteiden kiertämistä koskeva tutkimus', ja asetti kyseiselle tuonnille kirjaamisveloitteen.

- (15) Neuvosto laajensi toukokuussa 2013 asetuksella (EU) N:o 501/2013 <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'toimenpiteiden kiertämistä koskeva asetus', Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavat polkumyynnitoimenpiteet koskemaan Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta tai Tunisiasta lähetettyjen polkupyörien tuontia, riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Indonesia, Malesia, Sri Lanka tai Tunisia, koska havaittiin, että tällä tuonnilla kierrettiin toimenpiteitä kauttakuljetuksella ja/tai kokoonpanotoimilla perusasetuksen 13 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

### 4. Rinnakkainen tukien vastainen tutkimus

- (16) Komissio julkaisi 27 päivänä huhtikuuta 2012 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen <sup>(4)</sup> tukien vastaisen menettelyn aloittamisesta Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa unioniin, jäljempänä 'tukien vastainen tutkimus'.
- (17) Marraskuussa 2012 komissio ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella <sup>(5)</sup>, että toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen päätelmiä voidaan käyttää 14 ja 15 kappaleessa mainitussa tukien vastaisessa tutkimuksessa.
- (18) Toukokuussa 2013 komissio päätti asetuksella (EU) 2013/227/EU <sup>(6)</sup> tukien vastaisen tutkimuksen ottamatta käyttöön toimenpiteitä.

### 5. Tutkimuksen osapuolet

- (19) Komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta virallisesti tiedossa olleille unionin tuottajille ja niiden järjestöille, tiedossa olleille vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa ja kiinalaisten tuottajien järjestölle, asianomaisen maan viranomaisille, tiedossa olleille tuojille ja tuojien järjestöille, tiedossa olleille polkupyörien osien unionin tuottajille ja niiden järjestöille sekä tiedossa olleille käyttäjien järjestöille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (20) Koska vientiä harjoittavia tuottajia, unionin tuottajia ja etuyhteydettömiä tuojia oli ilmeisen runsaasti, vireillepanoilmoituksessa esitettiin perusasetuksen 17 artiklan mukaisen otantamenettelyn käyttöä. Jotta komissio voisi päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia ja niiden

<sup>(1)</sup> EUVL C 71, 9.3.2012, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUVL L 258, 26.9.2012, s. 21.

<sup>(3)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 1

<sup>(4)</sup> EUVL C 122, 27.4.2012, s. 9.

<sup>(5)</sup> EUVL C 346, 14.11.2012, s. 7.

<sup>(6)</sup> EUVL L 136, 23.5.2013, s. 15.

- tiedossa olevia järjestöjä, kaikkia unionin tuottajia ja etuyhteydettömiä tuojia pyydettiin ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan vireillepanoilmoituksen mukaisesti perustiedot tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä liiketoiminnastaan 1 päivän tammikuuta 2011 ja 31 päivän joulukuuta 2011 väliseltä ajalta.
- (21) Koska asianomaisen maan edustajat eivät ilmoittautuneet vireillepanon yhteydessä, komissio otti yhteyttä noin 70 kiinalaiseen yritykseen, jotka olivat komission yksikköjen tiedossa aiemmasta tutkimuksesta. Myöhemmin kun 16 kappaleessa mainittu tukien vastainen tutkimus oli pantu vireille, komissio yksilöi noin 300 muuta kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joihin myös otettiin yhteyttä tämän välivaiheen tarkastelun puitteissa.
- (22) Komissio pyrki löytämään yrityksiä, jotka olisivat toimineet yhteistyössä, mutta sen pyrkimyksistä huolimatta vain kahdeksan kiinalaista vientiä harjoittavien tuottajien ryhmää ilmoitettiin ja näistä vain neljällä oli vientiä unioniin 37 kappaleessa määritellyllä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja niiden osuus Kiinasta tulevien polkupyörien kokonaistuonnista oli alle 4 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (23) Edellä esitetyn perusteella päätettiin, ettei kiinalaisista vientiä harjoittavista tuottajista tarvitse valita otosta.
- (24) Yhden kiinalaisen vientiä harjoittavan ryhmän, Giant Chinan, osalta katsottiin, että perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan soveltaminen oli perusteltua (ks. 63–64 ja 131 kappale). Tämän vuoksi kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste heikkeni entisestään.
- (25) Unionin tuottajista valittiin otos, kuten 32–35 kappaleessa selitetään.
- (26) Otantaa ei pidetty tarpeellisena myöskään etuyhteydettömien tuojien osalta (ks. 36 kappale).
- (27) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille niitä pyytäneille osapuolille vireillepanoilmoituksessa esitetyissä määräaajoissa, eli otokseen valituille unionin tuottajille, yhteistyössä toimiville kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille, etuyhteydettömille tuojille, jotka ilmoittautuivat 36 kappaleessa kuvatun mukaisesti sekä tiedossa olleille polkupyörän osien tuottajille unionissa.
- (28) Kyselylomakkeeseen saatiin vastauksia ja muita kannanottoja neljältä kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien ryhmältä ja niiden edustajalta, kahdeksalta otokseen valitulta unionin tuottajalta, yhdeltä käyttäjien järjestöltä ja kahdeksalta unionin tuottajien järjestöltä, 53:lta polkupyörän osien tuottajalta sekä yhdeltä polkupyörän osien tuottajien järjestöltä. Yksikään etuyhteydettömistä tuojista, joihin otettiin yhteyttä, ei vastannut kyselylomakkeeseen.
- (29) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin, siitä aiheutuneen vahingon, syy-yhteyden ja unionin edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot ja teki tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimitiloihin:
- a) *Polkupyörien tuottajat unionissa*
- Accell Hunland, Unkari
  - Decathlon RGVS, Portugali
  - Denver srl, Italia
  - SC Eurosport DHS, Romania
  - Koninklijke Gazelle, Alankomaat
  - Maxcom Ltd, Bulgaria
  - MIFA, Saksa
  - Sprick Rowery, Puola
- b) *Polkupyörien osien tuottajat unionissa*
- Chimsport, Romania
  - Telai Olagnero, Italia
- c) *Vientiä harjoittavat tuottajat Kiinassa*
- Ideal (Dong Guan) Bike Co.
  - Oyama Bicycles (Taicang) Co.
  - Zhejiang Baoguilai Vehicle Co.
- (30) Niille kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei myönnetä markkinatalouskohtelua, on tarpeen vahvistaa normaaliarvo vertailumaata koskevien tietojen perusteella, mistä syystä seuraavien yritysten toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynti tässä tarkoituksessa:
- Distribuidora de Bicicletas Benotto, SA DE C.V., México, Meksiko
  - Bicicletas Magistri, México, Meksiko
  - Bicicletas Mercurio SA DE CV, San Luis Potosi, Meksiko.

- (31) Sen jälkeen kun olennaisista tosiasioista ja huomioista oli ilmoitettu, jäljempänä 'ilmoittaminen', jotkin osapuolet väittivät, että osapuolille ei annettu riittävää aikaa huomautusten tekemistä varten. Tältä osin on huomautettava, että osapuolille annettiin riittävästi aikaa tehdä huomautuksia perusasetuksen 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Näin ollen väitettä ei oteta huomioon.

#### 6. Unionin tuottajien otanta

- (32) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli alustavasti valinnut unionin tuottajia edustavan otoksen. Tämä otos koostui kahdeksasta yrityksestä, jotka sisältyivät niihin yli 380:een unionin tuottajaan, jotka olivat tiedossa ennen tutkimuksen vireillepanoa; otoksen valinta perustui erityisesti tuotannon ja myynnin suurimpaan edustavaan määrään, joka voitiin kohtuudella tutkia käytävissä olevassa ajassa, ottaen huomioon tuottajien maantieteellinen jakautuminen. Otos kattoi suurimmat tuottajamaat, jotka oli asetettu järjestykseen tuotantomäärien mukaisesti. Kunkin maan osalta otokseen sisällytetyt yritykset kuuluivat suurimpiin edustaviin yhteistyössä toimineisiin tuottajiin. Otokseen kuului myös yrityksiä suurimmista yhteistyössä toimineista ryhmistä. Tässä tapauksessa erityishuomiota kiinnitettiin siihen, että otokseen valittiin yhtäläinen määrä yrityksiä vanhoista ja uusista jäsenvaltioista.
- (33) Otos edusti noin 25:tä prosenttia arvioidusta unionin kokonaistuotannosta ja -myynnistä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Asianomaisia osapuolia kehoitettiin tutustumaan asiakirjoihin ja esittämään näkemyksensä tämän valinnan soveltuvuudesta 15 päivän kuluessa vireillepanoilmoituksen julkaisemispäivästä. Kaikkia niitä asianomaisia osapuolia kuultiin, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.
- (34) Jotkin osapuolet esittivät vastalauseita unionin tuottajien otannasta. Ne väittivät, että i) alustavaan otokseen kuului vain tiettyjä oikeushenkilöitä, jotka kuuluivat toisiinsa etuyhteydessä olevien yritysten ryhmään, eikä kaikkia oikeushenkilöitä, jotka muodostavat täysimittaisen taloudellisen yksikön, joka tuottaa kyseistä tuotetta, ja ii) ehdotukseen sisältyi yritys, joka oli hiljattain toiminut tappiollisesti, vaikka unionin tuottajien toiminta oli menestyksekkästä kyseisellä kaudella. Lisäksi väitettiin, että tappiot eivät liittyneet tarkasteltavana olevaan tuotteeseen.
- (35) Nämä väitteet hylättiin seuraavassa esitetyn perustein: i) Suurempiin ryhmiin kuuluvien yritysten, joiden havaittiin toimivan riippumattomasti saman ryhmän muista tytäryrityksistä, katsottiin edustavan unionin tuotannonalaa, minkä vuoksi ei ollut tarpeen tutkia koko ryhmää yhdessä. ii) Kyseinen osapuoli ei esittänyt näyttöä tukemaan väitettään, jonka mukaan otokseen valittu yritys, joka väitteen mukaan toimi tappiollisesti, ei edustaisi unionin tuotannonalaa. Vaikka valitun otoksen on edustettava

unionin tuotannonalaa, valittujen yritysten ei välttämättä tarvitse olla samanlaisia. Sen vuoksi tämän osapuolen väite oli hylättävä.

#### 7. Etuyhteydettömien tuojien otanta

- (36) Vireillepanoilmoituksessa esitettiin myös etuyhteydettömien tuojien otantaa. Kaikkiin tiedossa olleisiin etuyhteydettömiin tuojiin otettiin yhteyttä vireillepanon yhteydessä. Koska otantamenettelyssä saatiin niin vähän vastauksia, otosta ei valittu. Kaikkia etuyhteydettömiä tuojia, jotka ilmoittautuivat, pyydettiin toimimaan yhteistyössä ja niille toimitettiin kyselylomake. Yksikään etuyhteydettömistä tuojista ei vastannut kyselylomakkeeseen eikä toiminut yhteistyössä tutkimuksessa.

#### 8. Tutkimusajanjakso

- (37) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2011 ja 31 päivän joulukuuta 2011 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'. Kehityssuuntien tarkastelu vahingon määrittämisen yhteydessä kattoi tammikuun 2008 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajan, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

#### B. TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

##### 1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (38) Tämän tarkastelua koskevan tutkimuksen kohteena ovat Kiinasta peräisin olevat moottorittomat polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät, ei kuitenkaan yksipyöräiset), jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 8712 00 30 ja ex 8712 00 70, jäljempänä 'tarkastelun kohteena oleva tuote'.
- (39) Aiemman tutkimuksen tapaan polkupyörät luokiteltiin seuraavasti:
- A) 24 tai 26 tuuman maastopyörät (ATB- ja MTB-pyörät),
  - B) 26 tai 28 tuuman retkipyörät/kaupunkipyörät/hybridipyörät/VTC-pyörät/matkapyyörät,
  - C) 16 tai 20 tuuman nuorisopyörät (BMX-pyörät) ja lastenpyörät,
  - D) muut polkupyörät (yksipyöräisiä lukuun ottamatta).
- (40) Kaikki edellä luetellut polkupyörätyypit ovat fyysisiltä ja teknisiltä perusominaisuuksiltaan samanlaisia. Lisäksi niitä myydään unionin markkinoilla samojen jakelukanavien kuten erikoisliikkeiden, urheiluliikkeiden ja

suurmyymälöiden kautta. Koska eri polkupyörien peruskäyttötarkoitus on sama, ne voivat pitkälti korvata toisensa, joten eri luokkiin kuuluvat mallit kilpailevat keskenään. Tällä perusteella pääteltiin, että kaikki nämä tuoteluokat muodostavat yhden ainoan tuotteen.

- (41) Eräs osapuoli väitti, että erityyppisillä polkupyörillä on merkittävästi erilaiset ominaisuudet ja käyttötarkoitukset ja myös merkittävästi erilaiset hinnat, eivätkä nämä erityyppiset polkupyörät ole kuluttajien näkökulmasta keskenään vaihdettavissa. Lisäksi väitettiin, että teräs- ja alumiinipolkupyöriä ei voida pitää keskenään vaihdettavina ja että niidenkin hinnat ovat erilaiset.
- (42) Väitteensä tueksi osapuoli toimitti tutkimuksen viiden eri tuotetyypin fyysisistä ja teknisistä perusominaisuuksista ja käyttötarkoituksista sekä näiden tuotetyyppien vaihdettavuudesta. On huomattava, että tutkimus perustui väitetysti 36 yksilön vastauksiin, mutta siitä ei ole selvyttä, miten vastaajat valittiin. Lisäksi vaikuttaa siltä, että se laadittiin erityisesti tätä tutkimusta varten. Tutkimukseen ei sisälly mitään mitattavissa olevaa tietoa. Tutkimuksen sisältö vaikuttaa perustuvan asiakkaiden ja/tai tuottajien mielipiteisiin eikä niinkään tarkistettavissa olevaan näyttöön. Sen vuoksi tämän tutkimuksen tulosten edustavuus on kyseenalainen.
- (43) Osapuoli ei esittänyt muuta näyttöä väitteensä tueksi.
- (44) Tutkimuksessa vahvistettiin, että kaikki edellä luetellut polkupyörätyypit ovat fyysisiltä ja teknisiltä perusominaisuuksiltaan samanlaisia. Erityisesti havaittiin, että eri raaka-aineiden käytöllä ei ole vaikutusta polkupyörän perusominaisuuksiin. Vaikka teräksellä ja alumiinilla on joitakin erilaisia teknisiä ominaisuuksia, kuten paino, teräksistä ja alumiinista valmistettujen polkupyörien perusominaisuudet pysyvät silti samoina.
- (45) Osapuoli ei myöskään toimittanut mitään erityisnäyttöä siitä, että teräksellä tehdyillä polkupyörillä ja alumiinista tehdyillä polkupyörillä olisi itse asiassa erilaiset fyysiset ja tekniset ominaisuudet.
- (46) Erityisten sovellusten, käyttötarkoitusten ja kuluttajien käsitysten osalta tässä tutkimuksessa on vahvistettu, että kaikissa polkupyörissä on samat perussovellukset ja niillä kaikilla on pääasiassa sama tarkoitus. On totta, että eri

tuoteluokat on periaatteessa tarkoitettu vastaamaan eri loppukäyttäjien vaatimuksiin, mutta loppukäyttäjät käyttävät yleisesti tiettyyn luokkaan kuuluvaa polkupyörää eri tarkoituksiin.

- (47) Tämän vuoksi ei ole olemassa selkeitä eroja, jotka perustuisivat siihen, miten loppukäyttäjät käyttävät tai minkälaisina he pitävät eri polkupyöräluokkia.
- (48) Myöskään unionin tuottajat eivät usein tee tuotannossa, jakelussa ja kirjanpidossa eroa eri luokkiin sijoitettujen polkupyörien välille. Niillä on itse asiassa usein samanlaiset valmistusprosessit kaikille polkupyöräluokille.
- (49) Lisäksi eri luokkiin kuuluvia polkupyöriä myydään unionin markkinoilla samojen jakelukanavien kuten erikoisliikkeiden, urheiluliikeketjujen ja suurmyymälöiden kautta.
- (50) Tällä perusteella pääteltiin, että kaikki nämä tuoteluokat muodostavat yhden ainoan tuotteen.
- (51) Eräs osapuoli otti esiin, että tämä tutkimus kattaa kaksi CN-koodia (ks. 38 kappale), kun aiemmassa tutkimuksessa (ks. 5 kappale) katettiin kolme CN-koodia eli ex 8712 00 10, 8712 00 30 ja ex 8712 00 80. Koodien muuttuminen johtui yhdistettyyn nimikkeistöön komission asetuksella (EU) N:o 1006/2011<sup>(1)</sup> tehdyistä muutoksista, jotka tulivat voimaan 1.1.2012.
- (52) Osapuoli väitti, että polkupyöriä, joissa ei ole kuulalaa-kereita, ei pitäisi pitää samana tuotteena kuin polkupyöriä, joissa on kuulalaa-kerit. Tutkimuksessa kuitenkin osoitettiin, että kuulalaa-kerisillä ja kuulalaa-kerittomilla polkupyörillä on samat tekniset ominaisuudet ja käyttötarkoitukset. Osapuoli ei myöskään toimittanut väitteensä tueksi mitään näyttöä, ja tämän vuoksi väite hylätään.
- (53) Osapuoli väitti lisäksi, että Eurostatin kirjaamissa keskimääräisissä tuontihinnoissa on merkittävä ero tarkasteltavana olevan tuotteen kattavien kahden CN-koodin välillä. On korostettava, että kuten 157 kappaleessa todetaan, tuotevalikoiman vuoksi Eurostatin kirjaama keskimääräinen hinta voi toimia vain hintasuuntausten osoittimena, mutta se ei ole käyttökelpoinen, jos halutaan verrata myyntihintoja eri maiden ja unionin välillä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 282, 28.10.2011, s. 1.

- (54) Ilmoittamisen jälkeen eräs osapuoli esitti uudelleen väitteensä, jonka mukaan tutkimuksen soveltamisalaa kuuluvat erityyppiset polkupyörät eivät ole samankaltaisia tuotteita, ja väitti toimittaneensa asiaa tukevaa näyttöä raaka-aineiden, fyysisten ja teknisten ominaisuuksien sekä käyttötarkoitusten eroista, joita sen väitteen mukaan erityyppisten polkupyörien välillä on.
- (55) Olisi tältä osin huomattava, että asiaa tukeva näyttö, jonka osapuoli väitti toimittaneensa, on itse asiassa tutkimus, jota komissio arvioi 42 kappaleessa. Arvioituaan tutkimuksen komissio päätteli, että sen tulosten edustavuus oli kyseenalainen 42 kappaleessa mainituista syistä.
- (56) Osapuolet vaativat, että lasten polkupyörät, jotka osapuoli määritteli polkupyöräksi, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, olisi jätettävä tutkimuksen tuotteen määritelmästä. Vaatimukset perustuivat olettamukseen, että etenkin käyttöikä ja yksinkertaiset ominaisuudet erottavat nämä polkupyörät selvästi muuntyyppisistä polkupyöristä, jotka kuuluvat tämän tutkimuksen piiriin.
- (57) Näitä vaatimuksia pidettiin kuitenkin riittämättöminä, jotta olisi voitu jättää tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän ulkopuolelle sellaiset polkupyörät, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, koska ei esitetty riittävää näyttöä, joka olisi osoittanut, että tutkimuksessa voitaisiin vetää selvä raja sellaisten polkupyörien, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, ja muiden tutkimuksen piiriin kuuluvien polkupyörätyyppien välille. Päinvastoin havaittiin, että sellaisten polkupyörien, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, olennaiset fyysiset ja tekniset ominaisuudet, jotka olivat yhteisiä tarkasteltavana olevan tuotteen kanssa – lihasvoimalla toimivat poljettavat ajoneuvot, joiden runkoon on kiinnitetty enemmän kuin yksi rengas – olivat paljon tärkeämpiä kuin mitkään erot (eli pääasiassa pyörän koko). Lisäksi vaikutti siltä, että tuotanto, myyntikanavat ja kuluttajapalvelut eivät eronneet olennaisella tavalla muista tutkimuksen kohteena olevista polkupyörätyypeistä. Pelkästään se, että polkupyörät, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, muodostavat erillisen alaryhmän tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän sisällä, ei ole peruste niiden jättämiseksi tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän ulkopuolelle. Itse asiassa havaittiin, ettei polkupyörien, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä ole selkeitä erottavia tekijöitä vaan että niissä on melko suurta päällekkäisyyttä tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän osalta eli kyseessä on lihaskäyttöinen poljettava ajoneuvo, jossa on enemmän kuin yksi pyörä ja jota käytetään pääasiassa kulkuvälineenä ja urheiluun. Tutkimuksessa kävi ilmi, että yksi yhteistyössä toimineista kiinalaisista vientiä harjoittavista tuottajista vei itse asiassa unioniin 12-tuumaisia polkupyöriä, joita ei pidetty lasten polkupyörinä vaan kyseessä olivat aikuisten käyttämät kokoonlaitettavat polkupyörät, joiden osalta säilytys oli tärkeä ominaisuus.

- (58) Sen vuoksi pyyntö, jonka mukaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määritelmän ulkopuolelle pitäisi jättää polkupyörät, joiden renkaan halkaisija on alle 16 tuumaa, hylätään.

## 2. Samankaltainen tuote

- (59) Unionin tuotannonalan unionin markkinoilla tuottamilla ja myymillä polkupyörillä, vertailumaan markkinoilla tuotetuilla ja myydyillä polkupyörillä sekä Kiinasta unionin markkinoille tuoduilla polkupyörillä on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet sekä käyttötarkoitukset, ja niitä pidetään tämän vuoksi perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina.

## C. POLKUMYYNTI

### 1. Markkinatalouskohtelu

#### 1.1 Markkinatalouskohtelua koskeva arviointi

- (60) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan Kiinasta peräisin olevaa tuontia koskevissa polkumyyntitutkimuksissa normaaliarvo on määritettävä kyseisen artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niiden tuottajien osalta, joiden todetaan täyttävän perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa vahvistetut vaatimukset. Kyseiset vaatimukset ovat lyhyesti seuraavat:
- liiketoimintaa koskevat päätökset tehdään markkina-signaalien perusteella ilman merkittävää valtion puuttumista asiaan, ja kustannukset heijastavat markkina-arvoa,
  - yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien (IAS) mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan,
  - aiemmasta keskusjohtoisestä talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole,
  - konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö takaavat toiminnan vakauden ja oikeusvarmuuden, sekä
  - valuuttakurssien muuntaminen suoritetaan markkinahintaan.
- (61) Tässä tutkimuksessa kaikki vientiä harjoittavat tuottajaryhmät, jotka toimivat alun perin yhteistyössä tutkimuksessa, hakivat perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla markkinatalouskohtelua ja palauttivat markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitettujen lomakkeiden annettua määrääjän kuluessa.



(62) Komissio hankki kaikista vientiä harjoittavista tuottajaryhmistä, jotka toimivat alun perin yhteistyössä tutkimuksessa, kaikki tarpeelliset tiedot ja tarkasti kaikki markkinatalouskohtelupyyntöissä toimitetut tiedot kyseisten yritysten tiloissa.

(63) Yhden ryhmän, Giant Chinan, vastausta pidettiin huomattavan puutteellisena, koska siihen ei sisällynyt kaikkia vaadittuja tietoja ryhmän rakenteesta, siitä huolimatta, että komissio pyrki saamaan tarvittavat tiedot ryhmältä.

(64) Giant Chinalle ilmoitettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että siihen todennäköisesti sovelletaan käytettävissä olevia tietoja, ja sitä pyydettiin toimittamaan huomautuksia. Giant China kuitenkin kieltäytyi toimittamasta komissiolle tarvittavia tietoja, joten perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa sovellettiin ja markkinatalouskohtelua koskeva hakemus hylättiin.

(65) Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että yhdellekään kiinalaiselle yritysryhmälle ei voitu myöntää markkinatalouskohtelua, koska mikään niistä ei täyttänyt kaikkia perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädettyjä vaatimuksia seuraavassa esitettävistä syistä:

#### V a a t i m u s 1

(66) Mikään yhteistyössä toiminut viejäryhmä ei onnistunut osoittamaan täyttävänsä vaatimuksen 1, koska valtio puuttui tärkeimpiä raaka-aineita (terästä ja alumiinia) koskeviin päätöksiin. Yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien ryhmien teräs- ja alumiinikustannukset ovat vähintään 20–25 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokustannuksista. Monet yritykset ovat vertikaalisesti täysin integroituneita, eli ne ostavat alumiiniharkot tai teräksen valmistaakseen putket, joita sitten käytetään runkojen/etuhaarukkojen ja lopulta polkupyörien valmistukseen.

(67) Tutkimuksessa kävi ilmi, että kolme yhteistyössä toimintaa vientiä harjoittavien kiinalaisten tuottajien ryhmää hankki tarkasteltavana olevan tuotteen valmistukseen käytettävän teräksen ja alumiinin Kiinan kotimarkkinoilta.

(68) Hinnat perustuvat alumiinin noteeraukseen valtion määrittämällä olevassa Shanghai Non-ferrous Metal Exchange market -pörssissä, jäljempänä 'pörssi' tai 'SHFE'. SHFE on suljettu pörssi ja tarkoitettu vain Kiinaan rekisteröidyille yrityksille ja Kiinan kansalaisille, ja sitä valvoo valtion sääntelykomissio ("State Securities Regulatory Commission"). Useat pörssin toimintaa säätelevät säännöt edistävät matalaa volatiliiteettia ja hintoja, jotka eivät

heijasta markkina-arvoa SHFE:ssä: päivittäiset hinnanvaihtelut saavat olla 4 prosenttia yli tai alle edellisen kaupankäyntipäivän toimitushinnan, kauppaa käydään harvakseltaan (kunkin kuukauden 15. päivään asti), futuurisopimusten kesto on enintään 12 kuukautta ja sekä pörssi että välittäjät perivät maksuja liiketapahtumista.

(69) Lisäksi SHFE-liiketoimissa fyysiset toimitukset voivat tapahtua vain hyväksytyyn varastoon Kiinassa, toisin kuin kansainvälisissä pörseissä, joissa toimitukset ovat maailmanlaajuisia. Koska SHFE on vain fyysisen vaihdon forumi (johdannaisia ei myydä), tämä eristää Kiinan alumiinimarkkinat täysin. Tämän seurauksena arbitraasi maailmanlaajuisen vertailuarvon, Lontoon metallipörssin, jäljempänä 'LME', tai muiden markkinoiden kanssa ei käytännössä ole mahdollista, ja vaihto tapahtuu erillään muista maailmanmarkkinoista. Sen vuoksi arbitraasia näiden markkinoiden kesken ei voi tapahtua. Tarkastelua koskevalle tutkimusajanjaksolla primaarialumiinin hinnat olivat SHFE:ssä noin 7 prosenttia alemmat (ilman arvonlisäveroa) kuin LME:ssä (myös ilman arvonlisäveroa), kun vertailun perustana käytetään spot-hintaa.

(70) Valtio puuttuu myös hinnanmääritysmekanismiin SHFE:ssä, koska se on primaarialumiinin sekä myyjä että ostaja valtion Reserve Bureau -viraston ja muiden valtion elinten kautta. Lisäksi valtio asettaa päivittäiset hintarajat SHFE:n sääntöjen kautta, jotka valtion sääntelykomissio on hyväksynyt.

(71) Kiina tukee alumiinituotteiden jalostusta myöntämällä osittaisen ALV-palautuksen monien alumiinituotteiden viennistä (polkupyöristä palautus on 15 %); primaarialumiinin viennistä sen sijaan ei makseta palautusta. Tämän tarkoituksena on kannustaa Kiinan teollisuutta jalostamaan alumiinia, ja se vaikuttaa suoraan primaarialumiinin saatavuuteen ja hintaan kotimarkkinoilla. Tutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että primaarialumiinin vientiin sovelletaan 17 prosentin veroa, mutta polkupyörien vientiin ei sovelleta mitään vientiveroa. Tämä vahvistaa havaintoja Kiinan valtion puuttumisesta alumiinin kotimarkkinoiden toimintaan. Näillä välineillä on kotimarkkinoiden hintoja laskeva vaikutus, joka kannustaa kotimaista teollisuutta valmistamaan lopullisia tuotteita, joihin sisältyy alumiinia (kuten tarkasteltavana oleva tuote) sekä kotimaan että vientimarkkinoille.

(72) Kiinan valtion toiminnasta aiheutuu lisää vääristymistä sitä kautta, että State Reserves Bureau -virasto, jäljempänä 'SRB', joka on osa kansallista uudistuskomissiota (National Development Reform Commission), puuttuu toimintaan. Vuoden 2008 lopussa ja vuoden 2009 alussa SRB ryhtyi ostamaan primaarialumiinin varastoja kiinalaisilta

- alumiinisulatoilta saadakseen hyödykkeen hinnan nousemaan. SRB myi primaarialumiinin takaisin markkinoille, muun muassa marraskuun 2010 alussa Bloombergin mukaan <sup>(1)</sup>. Xinhua News Agency raportoi varastojen kerryttämistoimista joulukuussa 2008 ja selitti, että suunnitelmana oli kerryttää alumiinia 300 000 tonnia hintaan, joka oli 10 prosenttia korkeampi kuin markkinahinta, ja tavoitteena oli nostaa hintoja <sup>(2)</sup>. SRB:n varastojen kerrytysuunnitelmassa ostoja tehtiin useilta kiinalaisilta sulattamoilta, vaikka puolet oli ostettava Aluminium Corporation of China Ltd -yritykseltä. Edellä esitetty osoittaa, että Kiinan valtiolla on tärkeä asema primaarialumiinin hinnan asettamisessa ja että se puuttuu markkinoiden toimintaan.
- (73) Sitä, että edellä kuvattu valtion merkittävä puuttuminen liiketoimintaan on selvästi kohdennettua, vahvistaa muun muassa alumiinia koskeva 12. viisivuotiskehitysuunnitelma (2011–2015), jossa Kiinan viranomaiset nimenomaisesti mainitsevat, että tarkoituksena on mukauttaa vero- ja vientiveroalennuksia ja muita taloudellisia kannustimia ja valvoa tiukasti primaarituotteiden levittämisen ja viennin kokonaismäärää. Tällä suunnitelmalla jatketaan politiikkaa, jota harjoitettiin edeltävässä alumiinisunnitelmassa. Lisäksi näitä suunnitelmia on toteutettu usean vuoden ajan, ja kuten edellä todettiin, tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana oli käynnissä useita täytäntöönpanotoimenpiteitä.
- (74) Näin ollen monet valtiolähtöiset vääristymät Kiinan primaarialumiinin hinnoissa vaikuttavat raaka-aineiden hintoihin. Lisäksi tuottajat saavat etua näistä vääristymistä, koska ne yleensä tekevät ostoksensa Kiinan markkinoilta paikallisilta toimittajilta käyttäen Kiinan spot-markkinoiden hintoja (tai SHFE:tä) vertailuarvona. Tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana kyseiset hinnat olivat noin 7 prosenttia alempia kuin maailmanmarkkinahinnat. Teoriassa kiinalaiset yhtiöt voivat myös ostaa tiettyjä määriä LME:n hinnoilla, kun hinnat Kiinan markkinoilla ovat korkeammat valtion puuttumisen vuoksi, mutta päinvastainen ei ole mahdollista Kiinan ulkopuolisille toimijoille.
- (75) Näin ollen pääteltiin, että Kiinan alumiinimarkkinat ovat vääristyneet, koska valtio puuttuu merkittävästi niiden toimintaan.
- (76) Kiinan valtion puuttumisesta terässektorin toimintaan on osoituksena se, että suurin osa kiinalaisista terästuottajista on valtion omistuksessa ja että eri viisivuotistoimintasuunnitelmat, erityisesti rauta- ja terässektorin nykyinen 12. viisivuotissuunnitelma (2011–2015), vaikuttavat selvästi teräksen kokonaiskapasiteettiin ja tuotokseen.
- (77) Valtio harjoittaa merkittävää valvontaa myös raaka-ainemarkkinoilla. Kaksin (joka yhdessä rautamalmin kanssa on teräksen tuotannon merkittävin raaka-aine) vientiin sovelletaan määrällisiä rajoituksia ja 40 prosentin vientiveroa. Näin ollen voidaan päätellä, että Kiinan teräsmarkkinat ovat vääristyneet, koska valtio puuttuu merkittävästi niiden toimintaan.
- (78) Komission suorittamassa polkumyynnitutkimuksessa <sup>(3)</sup> vahvistettiin valtion toimintaan puuttumisen merkitys myös putkien erityissektorilla; putket ovat teräksisten polkupyörien valmistuksessa käytetty tärkein raaka-aine.
- (79) Näin ollen pääteltiin, että Kiinan teräsmarkkinat ovat vääristyneet, koska valtio puuttuu merkittävästi niiden toimintaan.
- (80) Näissä olosuhteissa kumpikaan yrityksistä ei pystynyt osoittamaan, että niiden raaka-aineiden hankintaa koskeviin liiketoimintapäätöksiin ei kohdistuisi valtion merkittävää puuttumista asiaan ja että tärkeimpien tuotantopainosten kustannukset heijastaisivat merkittävässä määrin niiden arvoa markkinoilla. Tämän vuoksi ne eivät voineet osoittaa täyttävänsä vaatimusta 1.
- (81) Neljän muun vaatimuksen osalta yhteistyössä toimineet kolme kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa pystyivät osoittamaan täyttävänsä loput vaatimukset.
- (82) Edellä esitettyjen, vaatimusta 1 koskevien havaintojen perusteella katsottiin – neuvoo-antavan komitean kuulemisen jälkeen – että kolmen kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan ryhmän markkinatalouskohtelua koskeva pyyntö olisi hylättävä.
- (83) Komissio ilmoitti virallisesti markkinatalouskohtelun myöntämisestä koskevista päätelmistä asianomaisille kiinalaisille yrityksille sekä valituksen tekijälle. Niille annettiin myös tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi, jos niiden kuulemiseen oli erityisiä syitä.

<sup>(1)</sup> [www.bloomberg.com](http://www.bloomberg.com)

<sup>(2)</sup> [http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content\\_10564812.htm](http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content_10564812.htm)

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EU) N:o 627/2011, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2011, väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta (EUVL L 169, 29.6.2011, s. 1) ja neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1331/2011, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2011, lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavalta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa (EUVL L 336, 20.12.2011, s. 6).

## 1.2 Osapuolten huomautukset

- (84) Markkinatalouskohtelua koskevien päätelmien ilmoittamisen jälkeen eräs yritys väitti, että markkinatalouskohtelun epäämistä koskeva päätös tehtiin Kiinan koko polkupyöräteollisuuden perusteella eikä yksittäisten yritysten perusteella. On huomattava, että vaikka komissio arvioi Kiinan teräs- ja alumiinisektoreiden toimintaa, Kiinan teräs- ja alumiinimarkkinoiden ja yhteistyössä toimineiden ryhmien raaka-aineksi ostamien teräs- ja alumiinituotteiden välillä on selvä yhteys.
- (85) Lisäksi väitettiin, että teräkseen ja alumiiniin liittyvä kiinalaisten polkupyöräntuottajien kustannusetu on merkityksetön, koska sen osuus on vain 1,4–1,75 prosenttia, koska primaarialumiinin ja teräksen osuus polkupyöräiden valmistuskustannuksista on 20–25 prosenttia ja LME- ja SHFE-hintojen ero oli 7 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (86) Tältä osin on korostettava, että keskeinen tekijä analyysissä on raaka-aineen osuus valmistuskustannuksista (ja tässä tapauksessa se oli merkittävä eli vähintään 20–25 %) ja se, että Kiinan raaka-ainemarkkinat ovat vääristyneet. Vääristymisen tarkkaa määrällistä vaikutusta yrityksen kustannuksiin ei pidetä ratkaisevana tekijänä.
- (87) Lisäksi väitettiin, että toisessa tutkimuksessa komissio arvioi tarkasteltavana olevan tuotteen valmistuksessa käytettyjen välittömien raaka-aineiden hinnat eikä primaarialumiinin hintoja, minkä vuoksi tässä tapauksessa komission olisi pitänyt arvioida valtion puuttuminen välittömän raaka-aineen eli suulakepuristetun alumiiniseoksen hintoihin eikä primaarialumiinin, joka on primaarialumiinin raaka-aine.
- (88) Tältä osin on huomattava, että kukin tutkimus analysoidaan eri perustein. Lisäksi se, että primaarialumiinin markkinat ovat valtion valvonnassa, osoittaa että alumiinin välituotteiden markkinat eivät myöskään toimi markkinatalousolosuhteissa eli eivät reagoi kysyntään ja tarjontaan. Tämän vuoksi väite hylättiin.
- (89) Lisäksi väitettiin, että primaarialumiinin hintaerot SHFE:n ja LME:n välillä eivät ehkä johda suulakepuristetun alumiiniseoksen hinnaneroihin eri markkinoilla ja että tuotannon tehokkuuden, jäännöskapasiteetin ja ympäristövelvoitteista aiheutuvien kustannusten kaltaiset tekijät on otettava huomioon.
- (90) Tämän väitteen tueksi ei esitetty mitään näyttöä. Näytön puuttuessa komissio ei pystynyt analysoimaan ja tarkistamaan väitettä, ja se oli sen vuoksi hylättävä.
- (91) Väitettiin myös, että koska komissio ei ottanut huomioon, että on olemassa lukuisia välituotteita, se ei ottanut huomioon lopullisten tuotteiden eli polkupyöräiden hinnoitteluun liittyviä piirteitä ja tekijöitä. Koska polkupyörä myydään suoraan loppukuluttajalle (toisin kuin primaarialumiini), polkupyöräiden hinnan määrittävät muut seikat kuin raaka-aineen hinta, kuten polkupyörän erityiset tekniset ominaisuudet ja kysyntä kuluttajien piirissä.
- (92) Tällaisista ominaisuuksista ja tekijöistä, jotka olisi pitänyt ottaa huomioon, ei kuitenkaan annettu mitään konkreettisia tietoja, joten komissio ei pystynyt kommentoimaan niitä.
- (93) Lisäksi väitettiin, että komissio arvioi virheellisesti periaatteet, joiden mukaan SHFE toimii. Väitettiin, että valtion sääntelykomissio sääntelee SHFE:n toimintaa samoin kuin mm. Autorité des marchés financiers Ranskassa tai Financial Services Authority Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja että valtion sääntelykomission tehtävät ja sääntely-/valvontatoimet ovat G-20-periaatteiden mukaisia. Tämän vuoksi markkinatalouskohtelun myöntämiseen liittyvät päätelmät, jotka koskevat valtion sääntelykomission tehtävää ja SHFE:n toimintaa, ovat perusteettomia.
- (94) On huomattava, että yritys ei ottanut huomioon sitä, että kyseiset valvontaelimet Yhdistyneessä kuningaskunnassa<sup>(1)</sup> ja Ranskassa<sup>(2)</sup> ovat valtiosta riippumattomia elimiä, Kiinan valtion sääntelykomissio<sup>(3)</sup> on ministeritason yksikkö, joka toimii suoraan valtioneuvoston alaisuudessa. Valtioneuvosto on korkein valtion täytäntöönpanovaltaa käyttävä elin sekä korkein valtionhallinnon elin<sup>(4)</sup>. Tämä on vielä yksi esimerkki siitä, että valtio osallistuu aktiivisesti Kiinan alumiinimarkkinoiden sääntelyyn. Mitä tulee G-20-periaatteiden noudattamiseen, yritys vain esitti lausunnon eikä selittänyt periaatteita, joihin se viittasi. Tämän vuoksi väite hylättiin.

<sup>(1)</sup> <http://www.fsa.gov.uk/about/who>

<sup>(2)</sup> [http://www.amf-france.org/affiche\\_page.asp?urldoc=lesmissionsamf.htm&lang=en&Id\\_Tab=0](http://www.amf-france.org/affiche_page.asp?urldoc=lesmissionsamf.htm&lang=en&Id_Tab=0)

<sup>(3)</sup> [http://www.csfc.gov.cn/pub/csfc\\_en/about/](http://www.csfc.gov.cn/pub/csfc_en/about/)

<sup>(4)</sup> <http://english.gov.cn/links/statecouncil.htm>

- (95) Eräs yritys oli vielä eri mieltä komission arviosta, jonka mukaan maailmanlaajuisen vertailuarvon, LME:n, tai muiden markkinoiden ja SHFE:n hintojen välinen arbitraasi ei ole käytännössä mahdollista, minkä vuoksi SHFE toimii irrallaan muista maailmanmarkkinoista.
- (96) On huomattava, että tämä on ristiriidassa sen kanssa, että yritys hyväksyi SHFE:n ja LME:n välisen hintaeron kaudella, jolloin SHFE:n hinta oli korkeampi kuin LME:n hinta väittämällä, että kyseisellä kaudella kiinalaiset tuottajat maksoivat enemmän alumiinituotteista kuin unionin tuottajat.
- (97) Lisäksi yritys väitti, että vuodesta 2010 lähtien SHFE alkoi sallia alumiinin fyysiset toimitukset tullivarastoihin Shanghain vapaakauppa-alueella. Tästä seuraa, että tämä väite ei ole ristiriidassa vaan pikemminkin vahvistaa komission arviota, jonka mukaan fyysiset toimitukset voivat tapahtua vain Kiinassa sijaitsevaan varastoon, jonka SHFE on hyväksynyt, toisin kuin kansainvälisessä kaupassa, jossa toimitukset voivat tapahtua maailmanlaajuisesti.
- (98) Lisäksi väitettiin, että SHFE muodostaa futuurimarkkinat ja SHFE:ssä on käyty kauppaa alumiinifutuurisopimuksilla vuodesta 1991, minkä vuoksi komission arvio, jonka mukaan SHFE:ssä ei myydä johdannaisia, on virheellinen.
- (99) SHFE muodostaa todellakin futuurimarkkinat. Futuurisopimukset, joilla SHFE:ssä käydään kauppaa, toteutetaan fyysisinä toimituksina. Johdannaistuotteet ilman fyysistä toimitusta eli joita ei tosiasiallisesti toteuteta vaan jotka myydään ennen toimituspäivää, on rajoitettu Kiinaan, minkä vuoksi SHFE on vain fyysisen vaihdon foorumi, joka eristää Kiinan alumiinimarkkinat.
- (100) Väitettiin myös, että komission perustelut, jotka liittyivät primaarialumiinia koskevien alv-/verotoimenpiteiden ja varastotoimenpiteiden vaikutuksiin polkupyörien hinnoitteluun, olivat talouden kannalta kyseenalaisia eivätkä riittävän perusteltuja.
- (101) Yritys ei kuitenkaan selvittänyt, mitä tekijöitä komission analyysistä puuttuu, eikä toimittanut näyttöä tästä väitteestä, joten komissio ei pystynyt kommentoimaan sitä.
- (102) Lisäksi väitettiin, että Kiinan ja EU:n teollisuuspolitiikassa on samankaltaisuuksia ja että komissio ei ole osoittanut, että Kiinan teollisuuspolitiikalla olisi suoraa tai merkittävää vaikutusta kiinalaisten vientiä harjoittavien polkupyöräntuottajien tuotantopanoksia koskeviin päätöksiin, polkupyörien tuotantoon tai myyntitoimintaan.
- (103) Tältä osin on huomattava, että yritys ei täsmentänyt, mihin EU:n politiikkaan se viittasi, minkä vuoksi komissio ei voi kommentoida tätä väitettä. Lisäksi väitteestä, jonka mukaan ei ole osoitettu, että Kiinan teollisuuspolitiikalla on merkittävä vaikutus kiinalaisten vientiä harjoittavien polkupyöräntuottajien tuotantopanoksia koskeviin päätöksiin, tuotantoon tai myyntiin, on huomattava, että Kiinan alumiinisektorin viisivuotissuunnitelmien olemassaolo ja eristyneessä pörssissä kaupattavan alumiinin hinnan vääristymät, kun alumiinin osuus polkupyörän valmistuskustannuksista on 20–25 prosenttia, osoittavat selvän yhteyden Kiinan teollisuuspolitiikan sekä kiinalaisten vientiä harjoittavien polkupyöräntuottajien tuotantopanoksia koskevien päätösten, tuotannon ja myynnin välillä.
- (104) Komission väitettiin myös rikkoneen perusasetuksessa täsmennettyä kolmen kuukauden määräaika. Tältä osin on huomattava, että koska kiinalaisten viejien yhteistyöaste oli erittäin alhainen, komissio pyrki kaikkiin mahdollisiin keinoin löytämään lisää yhteistyöhalukkaita viejiä ottamalla yhteyttä lukuisiin viejiin, jotka yksilöitiin myöhemmin tutkimuksessa. Tämän tuloksena ei ollut mahdollista tehdä markkinatalouskohtelun myöntämistä koskevaa päätöstä säädetyssä määräajassa. Lisäksi on muistettava unionin yleisen tuomioistuimen tuomio <sup>(1)</sup>, jonka mukaan se, että markkinatalouskohtelua koskevan hakeutumisen ratkaiseminen vie pitempään kuin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädetyt kolme kuukautta, ei sinällään ole riittävä peruste polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä annetun asetuksen kumoamiseen. On myös huomattava, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohtaa on tällä välin muutettu siten, että komissio tekee markkinatalouskohtelun määrittämisen vain sellaisten yritysten osalta, jotka on valittu otokseen, ja määrittäminen tehdään tavallisesti seitsemän kuukauden mutta viimeistään kahdeksan kuukauden kuluessa tutkimuksen aloittamisesta <sup>(2)</sup>. Tätä muutosta sovelletaan kaikkiin uusiin ja käynnissä oleviin tutkimuksiin, myös tähän tutkimukseen. Määrittäminen tehtiin kahdeksan kuukauden kuluessa vireillepanosta.
- (105) Edellä esitetyn perusteella väite kolmen kuukauden määräajan rikkomisesta hylätään.

<sup>(1)</sup> Asia T-156/11, *Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd v. neuvosto*, unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 18.9.2012, 167 kohta (ei vielä julkaistu), ja asia T-150/09, *Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd v. neuvosto*, unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 10.10.2012, 53 kohta (ei vielä julkaistu).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1168/2012, annettu 12 päivänä joulukuuta 2012, polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 muuttamisesta (EUVL L 344, 14.12.2012, s. 1).

### 1.3 Osapuolten pyynnöt

- (106) Eräs osapuoli pyysi, että myös sellaisten vientiä harjoittavien tuottajien markkinatalouskohtelupyynnöt, jotka eivät enää harjoittaneet vientiä unioniin, olisi analysoitava. Väitettiin, että kyseiset tuottajat lopettivat unioniin viennin vuodesta 2005 voimassa olleiden polkumyynnitoimenpiteiden vuoksi.
- (107) Tältä osin on huomattava, että polkumyyntiä ja vahinkoa koskevat havainnot koskevat tarkastelua koskevaa tutkimusajanjaksoa, joka on määritetty perusasetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tämä tarkoittaa sitä, että vientiä harjoittavilta tuottajilta normaaliarvon ja vientihinnan määrittämistä varten kerätyt tiedot liittyvät vain kyseiseen kauteen. Markkinatalouskohtelun myöntämistä koskeva arviointi tehdään määritettäessä kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien normaaliarvoa, jota sitten verrataan vientihintaan samalla kaudella. Jos tuottaja ei vienynt tarkasteltavana olevaa tuotetta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, vientihintaa ei voida vahvistaa eikä polkumyynnimarginaalia laskea. Tämän vuoksi ei ole mitään syytä tutkia sellaisen tuottajan markkinatalouskohtelua koskevaa pyyntöä, jolla ei ollut tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. On kuitenkin muistettava, että kaikilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti nk. välivaiheen tarkastelua, jossa niiden tilannetta tarkastellaan uudelleen, tai niillä vientiä harjoittavilla tuottajilla, jotka eivät ole vieneet tarkasteltavana olevaa tuotetta tutkimusajanjaksolla, johon toimenpiteet perustuivat, on mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisesti nk. uuden viejän tarkastelua.
- (108) Osapuoli mainitsi pyynnössään myös asiassa *Brosmann* annetun unionin tuomioistuimen tuomion<sup>(1)</sup> ja vaikutti katsovan, että sen perusteella kiinalaisten tuottajien olisi voitava pyytää markkinatalouskohtelua, vaikka ne eivät olisikaan vieneet tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tutkimusajanjakson aikana. Tuomiossa ei käsitellä sellaisten vientiä harjoittavien tuottajien markkinatalouskohtelua koskevia pyyntöjä, jotka eivät harjoittaneet vientiä tutkimusajanjaksolla, minkä vuoksi se ei ole merkityksellinen tässä yhteydessä.
- (109) Näin ollen pyyntö hylättiin.
- (110) Väitettiin myös, että sellaisten yritysten vientihinta, jolla ei ollut vientiä unioniin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, olisi määritettävä perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti eli millä tahansa muulla hyväksyttävällä perusteella.
- (111) On huomattava, että perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdassa ei nimenomaisesti todeta, että vientihinta on muodostettava laskennallisesti asianomaisen maan tuottajille,

jos ne eivät vieneet mitään määriä unioniin. Perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdassa viitataan sitä vastoin vientihinnan muodostamiseen sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyydään, ja oikaisujen tekemiseen tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kaikenlaisien kustannusten huomioon ottamiseksi, mikä vaikuttaisi osoittavan, että tuontia unioniin tapahtui tosiasiallisesti. Säännöksen ensimmäisessä virkkeessä esitetyllä ”millä tahansa muulla hyväksyttävällä perusteella” tarkoitetaan erityistapauksia, joissa edellä mainittuja menetelmiä ei voida soveltaa. Tästä ei seuraa, että artiklassa annettaisiin ymmärtää, että tuontia unioniin on täytynyt tapahtua tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

### 1.4 Päätelmät

- (112) Edellä esitetyn perusteella yksikään kiinalainen ryhmä, joka oli pyytänyt markkinatalouskohtelua, ei pystynyt osoittamaan täyttävänsä kaikkia perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan mukaisia edellytyksiä. Sen vuoksi katsottiin, että näille ryhmille ei pitäisi myöntää markkinatalouskohtelua.

## 2. Yksilöllinen kohtelu

- (113) Euroopan parlamentti ja neuvosto muuttivat perusasetuksen 9 artiklan 5 kohtaa asetuksella (EU) N:o 765/2012<sup>(2)</sup>, joka tuli voimaan 6 päivänä syyskuuta 2012. Asetuksen (EU) N:o 765/2012 2 artiklassa säädetään, että muutosta sovelletaan vain tutkimuksiin, jotka on pantu vireille sen voimaantulon jälkeen. Näin ollen koska tämä tutkimus pantiin vireille 9 päivänä maaliskuuta 2012, muutosta ei sovelleta tähän tutkimukseen.
- (114) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaan koko maata koskeva tulli vahvistetaan tarvittaessa niiden maiden osalta, joihin sovelletaan perusasetuksen 2 artiklan 7 kohtaa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa yritykset pystyvät perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti osoittamaan, että niiden vientihinnat ja -määrät sekä myyntiolosuhteet ja -ehdot on vapaasti määritetty, valtuuttakursseja sovelletaan markkinahintaisina ja valtio ei puutu niiden toimintaan siten, että se mahdollistaisi toimenpiteiden kiertämisen, jos viejille vahvistetaan eri tullit.
- (115) Ne kolme yhteistyössä toiminutta vientiä harjoittavaa ryhmää, jotka pysyivät markkinatalouskohtelua, pysyivät myös yksilöllistä kohtelua siinä tapauksessa, että niille ei myönnettäisi markkinatalouskohtelua. Käytettävissä olevien tietojen mukaan vahvistetaan, että kaikki kolme kiinalaista ryhmää täyttävät kaikki yksilöllistä kohtelua koskevat vaatimukset.

<sup>(1)</sup> Asia C-249/10 P.

<sup>(2)</sup> EUVL L 237, 3.9.2012, s. 1.

### 3. Normaaliarvo

#### 3.1 Vertailumaa

- (116) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaan normaaliarvo niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille ei ole myönnetty markkinatalouskohtelua, on määritettävä vertailumaassa sovellettavien kotimaisten hintojen tai vastaavan laskennallisen normaaliarvon perusteella.
- (117) Komissio ehdotti vireillepanoilmoituksessa vertailumaaksi Meksikoa, jota käytettiin tähän tarkoitukseen myös aiemmassa Kiinaa koskeneessa tutkimuksessa.
- (118) Kaikille asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää huomautuksia vertailumaata koskevasta ehdotuksesta.
- (119) Eräs osapuoli väitti, että Meksiko ei ole paras valinta vertailumaaksi vaan Taiwan olisi parempi valinta, koska Taiwan on polkupyörien suuri tuottaja ja sillä on enemmän yhteistä Kiinan kanssa kuin Meksikolla, joten tulokset saadaan todennäköisesti luotettavampi normaaliarvo.
- (120) Komissio pyrki löytämään yhteistyöhalukkaita yrityksiä 15 maasta, jotka olivat Bangladesh, Kanada, Kambodža, Intia, Indonesia, Malesia, Meksiko, Norja, Filippiinit, Sri Lanka, Taiwan, Thaimaa, Tunisia, Turkki ja Yhdysvallat.
- (121) Komissio sai vastauksia kyselylomakkeeseen ainoastaan kolmelta meksikolaiselta polkupyöräntuottajalta, jotka suostuivat myös siihen, että niiden vastaukset tarkastetaan niiden toimitiloissa. Mitkään muut yritykset mistään muista maista, joihin otettiin yhteyttä, eivät toimineet yhteistyössä. Näiden kolmen tuottajan kotimarkkinamyynnin osuus oli yli 30 prosenttia Meksikon markkinoista, joiden suuruudeksi arvioitiin 1,7 miljoonaa yksikköä vuonna 2011. Yli 14 tuottajan ja useiden tuojien havaittiin toimivan ympäristössä, jossa esiintyy kilpailua. Polkupyörien tuonti vuonna 2011 tapahtui pääasiassa Kiinasta (yli 60 %) ja Taiwanista (20 %). Tuonnin osuus kotimarkkinoista oli noin 5 prosenttia (lähde: Meksikon polkupyöränvalmistajien järjestön ANAFABIn vuosiraportti).
- (122) Meksikon markkinaprofiili tarkasteltavana olevan tuotteen osalta, toimijoiden lukumäärä, kotimainen kilpailu ja tuotantoprosessin piirteet vahvistivat, että Meksiko soveltuu edelleen vertailumaaksi. Edellä esitetyn perusteella

Meksikon markkinoita voidaan pitää edustavina ja kilpailulle avoimina. Tämän vuoksi päätellään, että Meksiko on sopiva vertailumaa.

#### 3.2 Vertailumaan normaaliarvon määrittäminen

- (123) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti normaaliarvo määritettiin vertailumaan tuottajilta saatujen ja tarkastettujen tietojen perusteella seuraavasti.
- (124) Tutkimuksessa osoitettiin, että tarkasteltavana olevaa tuotetta myytiin edustavia määriä Meksikon kotimarkkinoilla.
- (125) Lisäksi selvitettiin, voitiinko myynnin katsoa tapahtuneen perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti tavanomaisessa kaupankäynnissä. Tätä varten määritettiin kunkin tuotelajin kannattavan myynnin osuus myynnistä kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (126) Kun vähintään määritettyjä tuotantokustannuksia vastaavilla nettomyyntihinnoilla tapahtuneen myynnin osuus oli yli 80 prosenttia tuotetyypin kokonaisymyynnistä ja kun kyseisen tuotetyypin painotettu keskimääräinen hinta oli vähintään tuotantokustannusten tasoinen, normaaliarvon perustana käytettiin tosiasiallista kotimarkkinahintaa. Tämä hinta laskettiin määrittämällä kyseisen tuotelajin kaiken kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla riippumatta siitä, oliko myynti ollut kannattavaa.
- (127) Jos tuotelajin kokonaisymyntimäärästä enintään 80 prosenttia oli kannattavaa tai jos kyseisen tuotelajin painotettu keskihinta oli tuotantokustannuksia alempi, normaaliarvon perustana käytettiin tosiasiallista kotimarkkinahintaa, joka laskettiin määrittämällä yksinomaan kyseisen tuotelajin kannattavan myynnin painotettu keskiarvo.
- (128) Tutkimuksessa ei käynyt ilmi tuotelajeja, joiden osalta myynti ei ollut kannattavaa.

### 4. Vientihinta

- (129) Kaikissa niissä tapauksissa, joissa tarkasteltavana olevaa tuotetta oli viety unioniin riippumattomille asiakkaille, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti eli tosiasiallisesti maksettujen tai maksettävien vientihintojen perusteella.

- (130) Tapauksissa, joissa myynti tapahtui etuyhteydessä olevan tuojan tai kauppiaan kautta, vientihinta muodostettiin laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti kyseisen etuyhteydessä olevan tuojan ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionissa veloittamien jälleenmyyntihintojen perusteella. Oikaisuja tehtiin kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välissä aiheutuneiden kustannusten, mukaan luettuina myynti-, yleis- ja hallintokulut sekä voitto, huomioon ottamiseksi. Voittomarginaalin määrittämiseen käytettiin tarkasteltavana olevan tuotteen etuyhteydettömän tuojan/kauppiaan saamaa voittoa, koska etuyhteydessä olevan tuojan/kauppiaan voittoa ei pidetty luotettavana vientiä harjoittavien tuottajien ja etuyhteydessä olevan tuojan/kauppiaan välisen suhteen vuoksi.
- (131) Kuten johdanto-osan 63 ja 64 kappaleessa todettiin, Giant China kieltäytyi toimittamasta komission yksiköille tarvittavia tietoja ryhmän rakenteesta ja olennaisia tietoja tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin Kiinassa osallistuneiden Jinshan Development and Construction Ltd -ryhmään, jäljempänä 'Jinshan-ryhmä', kuuluvien yritysten tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannosta sekä unioniin suuntautuneen viennin määrästä ja hinnasta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, minkä vuoksi vientihintaan sovellettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa.
- (132) Giant China vastusti perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan soveltamista sekä markkinatalouskohtelun epäämisen osalta että sen osalta, että vientihinnan laskemiseen sovelletaan käytettävissä olevia tietoja. Se väitti, että komission pyytämät tiedot eivät ole välttämättömiä polkumyymärginaalin laskemista varten. Giant China väitti, että Kiinassa sijaitsevalta Jinshan-ryhmältä pyydyt tiedot eivät ole merkityksellisiä markkinatalouskohtelua koskevan arvioinnin tai vientihinnan laskemisen kannalta, koska se on etuyhteydessä Giant Chinaan ja siihen etuyhteydessä oleviin yrityksiin, Giant-ryhmään, vain hyvin epäsuorasti.
- (133) Tutkimuksessa kuitenkin vahvistettiin, että yksi Giant-ryhmän tytäryhtiö, joka tuotti ja vei aktiivisesti tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, eli Shanghai Giant & Phoenix Bicycles Co Ltd, jäljempänä 'GP', oli etuyhteydessä Jinshan-ryhmään yhteisten osakkeenomistukseen, rakenteeseen ja johtoon liittyvien yhteyksien kautta, ja että tämä ryhmä osallistui tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin. Koska tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin Kiinassa osallistuvilta Jinshan-ryhmään kuuluvilta yrityksiltä ei saatu vastausta markkinatalouskohtelun pyytämistä koskevaan lomakkeeseen ja polkumyymäntä koskevaan kyselylomakkeeseen, ei voitu arvioida, missä määrin Jinshan-ryhmän tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannolla ja myynnillä oli vaikutusta vientihinnan määrittämiseen GP:n osalta ja näin ollen koko Giant-ryhmän osalta. Myöskään sitä ei voitu tutkia, täytyivätkö perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan kriteerit. Koska yhteistyötä tältä osin ei ollut, Giant China vaatimukset oli hylättävä.
- (134) Giant China väitti vielä, että ei ole tarpeen ottaa huomioon muihin vientiä harjoittaviin tuottajiin liittyviä hintatietoja, kun lasketaan jonkin vientiä harjoittavan tuottajan yksilöllistä marginaalia, elleivät Giant-ryhmä ja Jinshan-ryhmä muodosta yhtä yksikköä tiiviiden rahoituksellisten, kaupallisten ja hallinnollisten yhteyksien osalta.
- (135) Asiakirjoissa oleva näyttö tukee päätelmää, jonka mukaan GP ja Jinshan-ryhmä ovat etuyhteydessä ja niillä on tiiviit osakkeenomistukseen, rakenteeseen ja hallintoon liittyvät yhteydet. Koska kaikista GP:hen etuyhteydessä olevista osapuolista ei saatu kattavia tietoja, etenkin niistä kiinalaisista polkupyörien vientiä harjoittavista tuottajista, jotka ovat Jinshan-ryhmän tytäryhtiöitä, ei ole mahdollista tehdä kattavia ja luotettavia laskelmia vientihinnasta ja näin ollen määrittää yksilöllistä marginaalia GP:lle ja koko Giant-ryhmälle.
- (136) Väitettiin myös, että vaaditut tiedot asettivat kohtuuttoman rasitteen Giant Chinalle ja että se toimi parhaan kykynsä mukaan tutkimuksessa. Tältä osin on huomautettava, että ei toimitettu mitään näyttöä – ennen lopullisten päätelmien jälkeen esitettyjä huomautuksia – jotka olisivat osoittaneet, että Giant China pyrki millään tavoin keräämään markkinatalouskohtelun pyytämistä koskevassa lomakkeessa ja polkumyymäntä koskevassa kyselylomakkeessa edellytetyjä tietoja tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin osallistuvista Jinshan-ryhmän yrityksistä. Tutkimuksen aikana Giant China väitti, että oli tarpeetonta toimittaa pyydyt tiedot muttei väittänyt, että tällaisten tietojen hankkiminen olisi kohtuuttoman hankalaa. Giant China toimitti näyttöä väitetyistä pyrkimyksistä vasta lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen eli vaiheessa, jossa tällaisia tietoja ei enää voitu tarkastaa. Näin ollen niitä ei enää voitu ottaa huomioon.
- (137) Giant China väitti, että missään tapauksessa ei ollut riskiä mahdollisten polkumyymäntitoimenpiteiden kiertämisestä esimerkiksi siirtämällä tuotantoa näiden kahden ryhmän välillä, koska GP, joka oli ainoa yhteys ryhmien välillä, oli lopettanut kaiken toimintansa syyskuussa 2011. On huomautettava, että tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson lopulla GP oli edelleen olemassa yksikkönä, minkä Giant Chinakin vahvisti. Sen vuoksi tuotantotoiminta olisi voitu aloittaa uudelleen koska tahansa tulevaisuudessa, eikä se seikka, että GP väitetysti lopetti toimintansa syyskuussa 2011, ole merkityksellinen. Lisäksi Giant China väitti, että toimenpiteiden kiertämisen riskiin olisi voitu puuttua eri tavalla, esimerkiksi 276 ja 277 kappaleessa mainitulla

valvontalausekkeella. On huomattava, että valvontalauseketta sovelletaan vain etuyhteydettömiin yrityksiin, joten asiaan liittyvät riskit eivät ole samanlaisia eikä samoja keinoja voida soveltaa.

- (138) Giant China väitti vielä, että GP:n toimitiloihin Kiinassa olisi pitänyt tehdä tarkastuskäynti, jotta olisi voitu tarkastaa GP:n tuotanto- ja myyntitoiminta syyskuun 2011 jälkeen. On huomattava, että ei pidetty merkityksellisenä, lopettiko GP toimintansa syyskuun 2011 jälkeen. Vaikka näin olisi ollutkin, GP olisi voinut aloittaa polkupyörien tuotanto- ja myyntitoiminnan uudelleen milloin tahansa, eikä tarkastuskäynti olisi vähentänyt tätä riskiä.
- (139) Giant China toimitti myös näyttöä, joka osoitti, että Giant-ryhmän omistamat GP:n osakkeet oli myyty 30 päivänä maaliskuuta 2013. On kuitenkin huomattava, että tämä liiketoimi tapahtui tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson jälkeen, ja kun otetaan huomioon tutkimuksen edistynyt vaihe, näitä tietoja ei voida tarkastaa, eivätkä ne ole merkityksellisiä tutkimuksen kannalta. Jos Giant pyytää tilanteensa uudelleentarkastelua osakkeiden myynnin vuoksi, tätä voidaan tarkastella ajallaan perusasetuksen säännösten mukaisesti.
- (140) Giant China toimitti samassa yhteydessä muita selvennyksiä komission arviointiin, jonka perusteella aiotaan soveltaa perusasetuksen 18 artiklan 1 kohtaa. Nämä selvennykset eivät kuitenkaan olleet sellaisia, että ne olisivat muuttaneet komission alkuperäistä arviointia.
- (141) Sen vuoksi päätelmät, jotka koskevat perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan soveltamista Giant-ryhmään, voidaan vahvistaa.

## 5. Vertailu

- (142) Normaaliarvoa ja vientihintaa verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla. Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolista, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin tarvittaessa välillisten verojen, alennusten, kaupan portaan, kuljetus-, vakuutus-, käsittely-, liitännäis-, pakkaus- ja luottokustannusten sekä pankkimaksujen ja palkkioiden perusteella, jos ne todettiin kohtuullisiksi ja paikkansa pitäviksi ja jos niistä esitettiin näyttöä.

## 6. Polkumyymtimarginaali

### 6.1 Yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat

- (143) Kolmen yhteistyössä toimineen yrityksen polkumyymtimarginaalit määritettiin vertaamalla yhteistyössä toimineille meksikolaisille tuottajille määritettyä painotettua keskimääräistä normaaliarvoa kunkin kyseisen yrityksen unioniin viennissä veloittamien hintojen painotettuun keskiarvoon, kuten perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdassa säädetään.
- (144) Polkumyymtimarginaalit ilmaistauna prosentteina CIF unionin rajalla tullaamattomana -hinnasta ovat seuraavat:

Yritys	Polkumyymtimarginaali
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	20,9 %
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %

### 6.2 Kaikki muut vientiä harjoittavat tuottajat

- (145) Koska kiinalaisten tuottajien yhteistyöaste oli erittäin alhainen (ks. johdanto-osan 22 ja 24 kappale), yhteistyössä toimineita yrityksiä koskevien havaintojen ei voida katsoa olevan koko maata edustavia. Sen vuoksi kaikkiin muihin kiinalaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin sovellettavaa, koko maata koskevaa polkumyymtimarginaalia ei voida tarkistaa.
- (146) Koko maata koskeva polkumyymtimarginaali pysyy näin ollen sellaisena, kuin se on vahvistettu asetuksessa (EY) N:o 1095/2005 eli 48,5 prosenttia.

## D. UNIONIN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

### Unionin tuotanto ja unionin tuotannonala

- (147) Samankaltaisen tuotteen tiedossa olevia tuottajia on unionissa arviolta 380. Lisäksi tutkimuksessa ilmoittautui kuusi unionin tuottajien kansallista järjestöä.
- (148) Kaikkia käytettävissä olevia tietoja, mukaan luettuna unionin tuottajilta ja kansallisilta järjestöiltä saadut tiedot, sekä komission saatavilla olevia tuotantotilastoja käytettiin unionin kokonaistuotannon määrittämiseen; se oli noin 11 miljoonaa polkupyörää tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.



- (149) Ne unionin tuottajat, jotka vastaavat unionin kokonaistuotannosta, muodostavat unionin tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja niistä käytetään jäljempänä nimitystä 'unionin tuotannonala'.
- (150) Kuten edellä todettiin, yhteistyössä toimineiden unionin tuottajien suuren lukumäärän vuoksi valittiin otos kahdeksasta unionin tuottajasta, joiden osuus unionin tuotannonalan samankaltaisen tuotteen kokonaistuotannosta ja -myynnistä oli 25 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Kaikki otokseen valitut unionin tuottajat saivat etua 1 kappaleessa mainitusta vapautusjärjestelmästä.

## E. TILANNE UNIONIN MARKKINOILLA

### 1. Unionin kulutus

- (151) Unionin tuotannonalan myynti arvioitiin tuottajilta otanta koskevan kyselylomakkeen avulla kerättyjen

tietojen ja unionin polkupyöräntuottajien eri järjestöiltä kerättyjen tietojen pohjalta.

- (152) Unionin kulutusta laskettaessa huomioon otettiin 151 kappaleessa esitetyllä tavalla arvioitu unionin tuottajien myynti unionin markkinoilla ja kaikista maista peräisin oleva tuonti sellaisena kuin se käy ilmi Eurostatin tiedoista.
- (153) Unionin kokonaiskulutus laski 22 459 062 yksiköstä (vuonna 2008) 20 116 602 yksikköön tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla eli 10 prosenttia tarkastelujaksolla. Tämä johtuu pääasiassa vuosien 2008 ja 2009 välillä tapahtuneesta 8 prosentin laskusta, koska kulutus pysyi vakaana myöhemmin ja laski vain hieman tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla (2 %). Vuonna 2009 markkinoihin vaikutti erityisen voimakkaasti talouskriisi, eivätkä markkinat ole sen jälkeen elpyneet. Vuonna 2011 tapahtunut lisälasku aiheutui kuluttajien jatkuvasti varovaisesta kulutuksesta nykyisessä taloustilanteessa.

Taulukko 1

### Kulutus

	2008	2009	2010	2011
Määrä (yksikköä)				
+ tuonti yhteensä	10 017 616	8 974 906	9 734 143	8 840 362
+ unionin markkinoilla myyty unionin tuotanto	12 441 446	11 604 072	10 946 875	11 276 240
= kulutus	22 459 062	20 578 978	20 681 018	20 116 602
Indeksi (2008 = 100)	100	92	92	90

Lähde: Eurostat ja kyselylomakevastaukset

### 2. Tuonti Kiinasta

#### 2.1 Kiinasta peräisin olevien polkupyörien polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin määrä ja markkinaosuus

- (154) Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin määrä määritettiin Eurostatilta saatujen tilastotietojen avulla. Kiinasta tulevan tuonnin määrä laski jyrkästi vuosien 2008 ja 2009 välillä 941 522 yksiköstä 597 339 yksikköön eli 37 prosenttia. Vuonna 2010 tuonti lisääntyi mutta laski jälleen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja oli 581 459 yksikköä. Kiinasta tulevan tuonnin merkittävä lasku osuu yksiin talouskriisin kanssa, eikä tuonti ole sen jälkeen elpynyt. Kaiken kaikkiaan Kiinasta tuleva tuonti väheni 38 prosenttia tarkastelujakson aikana.
- (155) Kiinan markkinaosuus laski vastaavasti 4,2 prosentista (vuonna 2008) 2,9 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Markkinaosuuden pienenemistä kompensoi osittain unionin kulutuksen väheneminen.
- (156) On kuitenkin korostettava, että Kiinasta tulevan tuonnin suhteellisen alhaista ja kutistuvaa markkinaosuutta on

tarkasteltava ottaen huomioon edellä 14 ja 15 kappaleessa mainitun rinnakkaisen tukien vastaisen tutkimuksen tulokset (ks. 223 ja 224 kappale).

Taulukko 2

### Tuonti Kiinasta

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Tuonti asianomaisesta maasta (yksikköä)	941 522	597 339	627 120	581 459
Indeksi (2008 = 100)	100	63	67	62
Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin markkinaosuus (%)	4,2	2,9	3,0	2,9

Lähde: Eurostat

### 3. Tarkasteltavana olevan tuonnin hinnat

#### 3.1 Hintojen kehitys

- (157) Kuten asetuksessa (EY) N:o 1095/2005 <sup>(1)</sup> vahvistettiin, Eurostatin tietoja voitiin käyttää vain rajoitetusti polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin hintakehityksen selvittämiseen vuoden 2008 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välisenä aikana, mikä johtui seuraavista seikoista:
- (158) Eurostatin tietoihin perustuvissa tuontihinnoissa ei oteta huomioon tarkasteltavana olevan tuotteen erilaisia tuotelajeja ja niiden välisiä merkittäviä hintaeroja. Kunkin maan tuotevalikoima vaikuttaa tuntuvasti maakohtaisiin keskihintoihin. Lisäksi kun yhteistyössä toimineilta viejiltä peräisin olevia tuotuja malleja verrattiin toisiinsa, kävi ilmi, että jopa samojen tuotelajien ja mallien hinnat eroavat merkittävästi toisistaan riippuen niissä käytetyistä osista. Näin ollen Eurostatin tietoihin perustuvat hinnat eivät edelleenkään ole riittävän luotettavia tämän tutkimuksen tarkoituksiin. Eurostatilta saadut tiedot Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnoista, jotka jäljempänä esitetään indeksoituina, voivat toimia osoituksena hintakehityksestä, mutta niistä ei ole hyötyä eri maiden ja unionin myyntihintojen välisessä vertailussa.
- (159) Eurostatin tietoihin perustuvat painotetut keskimääräiset tuontihinnat, jotka esitetään jäljempänä indeksilukuina, kohosivat Kiinan tapauksessa merkittävästi tarkastelujaksolla, kuten taulukosta 3 käy ilmi. Tästä ei voida kuitenkaan tehdä mitään päätelmiä, ellei tiedetä, minkä tyyppisiä polkupyöriä Kiinasta tuotiin ja oliko tuotevalikoimassa muutoksia eri vuosina.

Taulukko 3

#### Kiinasta tulevan tuonnin hinnat

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Kiinasta tulevan tuonnin hinnat				
Indeksi (2008 = 100)	100	173	217	214

Lähde: Eurostat

#### 3.2 Hintojen alittavuus

- (160) Niiden yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden todettiin harjoittaneen polkumyyntiä, hintojen alittavuus laskettiin tarkistettujen vientihintojen (CIF-hinta unionin rajalla) perusteella sekä polkumyöntitullilla että ilman sitä. Unionin tuotannonalan myyntihinnat olivat riippumattomilta asiakkailta unionissa veloitettuja

hintoja, jotka tarvittaessa oikaistiin noudettuna lähettäjältä -tasolle. Kyselylomakkeesta yksilöityjen eri tuotelajien perusteella havaittiin hintojen alittavuutta ainoastaan yhden vientiä harjoittavan tuottajan osalta; se oli tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana 61 prosenttia ilman polkumyöntitullia ja 44 prosenttia, jos polkumyöntitullilla otettiin huomioon.

- (161) Kun otetaan huomioon, että kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli erittäin alhainen, yhteistyössä toimineita yrityksiä koskevia havaintoja ei voitu pitää koko maata edustavina, ja koska Eurostatin tietoihin perustuvia keskimääräisiä hintoja ei voitu pitää luotettavina, katsottiin, että edeltävässä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa asetuksella (EY) N:o 1095/2005 vahvistettuja hinnan alittavuuden tasoa (ks. johdanto-osan 3 kappale) olisi pidettävä ohjenuorana vahvistettaessa koko maata koskevaa hintojen alittavuuden tasoa Kiinalle, koska muita luotettavampia tietoja ei ollut saatavilla; kyseinen alittavuus oli 53 prosenttia polkumyöntitullin vähentämisen jälkeen ja 39 prosenttia tulli mukaan luettuna.

### 4. Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

- (162) Kuten johdanto-osan 8–10 kappaleessa todettiin, tässä tutkimuksessa analysoitiin, muuttuiko unionin tuotannonalan tilanne niin, että oli perusteltua tarvetta arvioida uudelleen tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa vahvistetut vahinkoa koskevat päätelmät. Tutkimuksessa vahvistettiin, että i) globaalien suuntausten mukaisesti polkupyörien tuotanto unionissa muodostuu pääasiassa työvoimavaltaisesta polkupyöränosien kokoamisesta; osat on suunniteltu asiakkaan tilauksen perusteella ja hankittu eri lähteistä, ii) tutkimuksen mukaan unionin tuotannonala on jatkuvasti pyrkinyt leikkaamaan tuotantokustannuksia automatisoimalla ja järjeistämällä kokoamisprosessia; lisäksi jotkin unionin tuottajat ovat saaneet hyötyä Keski- ja Itä-Euroopan suhteellisen alhaisista työvoimakustannuksista verrattuna tullia muuttavan välivaiheen tarkastelun tutkimusajanjaksoon; komission käytettävissä olevat tuotantotilastot vahvistavat tätä suuntausta; iii) tutkimuksessa vahvistettiin alumiiniseoksen suosiminen raaka-aineena, mutta teräs oli pääraaka-aine edullisemmissä malleissa ja lasten polkupyörissä. Unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta tarkasteltiin näiden muutosten valossa jäljempänä selostetulla tavalla.
- (163) Komissio tarkasteli perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti kaikkia sellaisia olennaisia taloudellisia tekijöitä ja indikaattoreita, jotka vaikuttavat unionin tuotannonalan tilanteeseen.

- (164) Vahinkoindikaattorit on määritetty vahingon tarkastelua varten seuraavasti:

— makrotaloudelliset tekijät (tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, työllisyys, tuottavuus, kasvu, polkumyöntimarginaalien suuruus ja aiemman polkumyönnin

<sup>(1)</sup> EUVL L 183, 14.7.2005, s. 1.

vaikutuksista toipuminen) arvioitiin koko unionin tuotannon tasolla kaikkien unionin tuottajien osalta unionin tuottajien kansallisilta järjestöiltä ja yksittäisiltä unionin tuottajilta kerättyjen tietojen perusteella. Nämä tekijät tarkistettiin mahdollisuuksien mukaan asiaa koskevista virallisista tilastoista saatujen kokonaistietojen kanssa.

- mikrotaloudelliset tekijät (varastot, yksikkömyyntihinta, tuotantokustannukset, kassavirta, kannattavuus, investointien tuotto, pääoman saanti, investoinnit ja

palkat) arvioitiin otokseen valittujen unionin tuottajien osalta niiden toimittamien tietojen perusteella.

#### Makrotaloudelliset indikaattorit

- a) Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (165) Unionin tuotannonalan tuotanto laski tarkastelujaksolla jatkuvasti ja nopeammin kuin unionin kulutus, kuten 153 kappaleen alla olevasta taulukosta 1 näkyy. Tuotanto laski 13 541 244 yksiköstä (vuonna 2008) 11 026 646 yksikköön tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla eli laskua oli 19 prosenttia.

Taulukko 4

#### Unionin kokonaistuotanto

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Määrä (yksikköä)				
Tuote	13 541 244	12 778 305	11 682 329	11 026 646
Indeksi (2008 = 100)	100	94	86	81

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja viralliset tilastot.

- (166) Tuotantokapasiteetti pieneni 5 prosenttia vuoden 2008 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä, mikä osittain kompensoi tuotannon 19 prosentin laskun vaikutusta kapasiteetin käyttöasteeseen. Kapasiteetin käyttöaste putosi 14 prosenttia samalla kaudella ja oli 74 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 5

#### Tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Määrä (yksikköä)				
Tuotantokapasiteetti	15 804 000	15 660 000	15 150 000	15 000 000
Indeksi (2008 = 100)	100	99	96	95
Kapasiteetin käyttöaste	86 %	82 %	77 %	74 %
Indeksi (2008 = 100)	100	95	90	86

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja viralliset tilastot.

- b) Myynnin määrä

- (167) Unionin tuotannonalan myyntimäärä unionin markkinoilla väheni samalla tavoin kuin unionin kulutus niin, että laskua oli tarkastelujaksolla 9 prosenttia eli 12 441 446 yksiköstä (vuonna 2008) 11 276 240 yksikköön tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Vuosien 2009 ja 2010 välillä myynti kuitenkin jatkoi laskua, vaikka kulutus pysyi vakaana, mikä näkyy unionin tuotannonalan markkinaosuuden menetyksenä vuonna 2010 (ks. 168 kappaleen alla oleva taulukko 7). Tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla myyntimäärät kohosivat jälleen, mutta eivät saavuttaneet vuoden 2008 tasoa.

Taulukko 6

## Unionin tuotannonalan myynti EU:ssa

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Määrä (yksikköä)	12 441 446	11 604 072	10 946 875	11 276 240
Indeksi (2008 = 100)	100	93	88	91

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja viralliset tilastot.

## c) Markkinaosuus

- (168) Unionin tuotannonalan markkinaosuus kasvoi 55,4 prosentista (vuonna 2008) 56,1 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla eli nousua oli 0,7 prosenttiyksikköä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tähän hienoiseen 0,7 prosenttiyksikön kasvuun tarkastelujaksolla sisältyi merkittävä pudotus 56,4 prosentista (vuonna 2009) 52,9 prosenttiin (vuonna 2010). Unionin tuotannonalan markkinaosuuden kokonaiskasvu, kun otetaan huomioon myyntimäärän lasku (ks. johdanto-osan 167 kappale), selittyy kulutuksessa kokonaisuudessaan tapahtuneella pudotuksella (ks. johdanto-osan 153 kappale).

Taulukko 7

## Unionin tuotannonalan markkinaosuus

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Unionin markkinaosuus (%)	55,4	56,4	52,9	56,1
Indeksi (2008 = 100)	100	102	96	101

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja viralliset tilastot.

## d) Työllisyys ja tuottavuus

- (169) Työllisyys laski 17 prosenttia 14 197 työntekijästä (vuonna 2008) 11 783 työntekijään tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Lasku oli seurausta tuotantomäärän vähennyksestä.
- (170) Kaiken kaikkiaan tuottavuus laski 2 prosenttia tarkastelujaksolla. Tuotannon väheneminen vuosien 2008 ja 2009 välillä yhdessä vakaan työllisyyden kanssa samalla kaudella aiheutti tuottavuuden laskun vuosien 2008 ja 2009 välillä. Tätä seurasi tuottavuuden kasvu vuosien 2009 ja 2010 välillä, mitä voidaan selittää tuotannonalan rakenneuudistuksilla ja tehokkaampiin tuotantoprosesseihin tehdyillä investoinneilla samalla kaudella. Tuotantomäärän lasku edelleen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla sekä työllisyyden loivempi pudotus aiheutti tuottavuuden laskun jälleen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 8

## Unionin kokonaistyöllisyys ja -tuottavuus

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Työntekijöiden lukumäärä	14 197	14 147	12 067	11 783
Indeksi (2008 = 100)	100	100	85	83
Tuottavuus (yksikköä/vuosi)	954	903	968	936
Indeksi (2008 = 100)	100	95	102	98

Lähde: Kyselylomakevastaukset ja viralliset tilastot.

## e) Kasvu

- (171) Kulutus laski tarkastelujaksolla 10 prosenttia. Unionin tuotannonalan markkinaosuus pysyi suhteellisen vakaana (kasvoi vain hieman eli 0,7 prosenttiyksikköä tarkastelujaksolla; ks. johdanto-osan 168 kappale). Kutistuvat unionin markkinat osoittavat, että unionin tuottajilla ei ole mahdollisuutta hyödyntää kasvua.

## f) Polkumyynnin marginaalin merkittävyys

- (172) Polkumyynti Kiinasta siis jatkui tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla (ks. johdanto-osan 143–145 kappale). Kun otetaan huomioon suuri käyttämätön kapasiteetti Kiinassa (ks. johdanto-osan 203 kappale) ja vahvistettu toimenpiteiden kiertäminen (ks. johdanto-osan 223 ja 224 kappale), tosiasiallisten polkumyynnin marginaalien vaikutusta unionin tuotannonalaan ei voida pitää vähäpätöisenä.

## g) Toipuminen aiemmasta polkumyynnistä

- (173) Tutkimuksessa selvitettiin, oliko unionin tuotannonala toipunut aiemman polkumyynnin vaikutuksista. Unionin tuotannonala ei ole toipunut odotetusti aiemman polkumyynnin vaikutuksista, mikä näkyy erityisesti jatkuvasti heikossa kannattavuudessa ja kapasiteetin käyttöasteen alenemisessa. Unionin tuotannonalan elpymistä ovat vaikeuttaneet myös vahvistetut kiertämiskäytännöt (ks. johdanto-osan 223 ja 224 kappale).

## Mikrotaloudelliset indikaattorit

## h) Varastot

- (174) Unionin tuottajien polkupyörävarastot olivat 517 977 yksikköä tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson lopussa; tämä oli melko vakaa taso suhteessa vuoteen 2008 huolimatta 25 prosentin laskusta vuosien 2008 ja 2009 välillä.
- (175) Joillakin unionin tuottajilla oli erittäin pienet varastot, koska ne olivat myymässä koko tuotantoaan ryhmäänsä kuuluville etuyhteydessä oleville yrityksille. Lisäksi unionin tuottajien havaittiin tuottavan suurimmaksi osaksi asiakkaiden tilausten perusteella. Nämä kaikki tekijät vaikuttivat varastojen kehitykseen tarkastelujaksolla vääristävästi, minkä vuoksi tätä indikaattoria ei voida pitää merkityksellisenä.

Taulukko 9  
Varastot

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Määrä (yksikköä)				
Loppuvarastot	519 832	390 398	522 779	517 977
Indeksi (2008 = 100)	100	75	101	100

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## i) Myyntihinnat ja kustannukset

- (176) Keskimääräinen noudettuna lähettäjältä -myyntihinta unionissa pysyi vakaana tarkastelujaksolla huolimatta 3 prosentin kohoamisesta vuosien 2008 ja 2009 välillä. Tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla myyntihinta putosi jälleen vuoden 2008 tasolle.

Taulukko 10

## Myyntihinnan yksikköhinta unionissa

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Myyntihinnan yksikköhinta EU:ssa (euroa)	144	149	146	144
Indeksi (2008 = 100)	100	103	102	100

Lähde: Kyselylomakevastaukset

- (177) Tuotantokustannukset laskettiin unionin tuottajien valmistaman samankaltaisen tuotteen kaikkien lajien

painotetun keskiarvon perusteella. Tuotantokustannukset kohosivat hieman eli 2 prosenttia tarkastelujaksolla, kuten käy ilmi taulukosta 11.

Taulukko 11  
Tuotannon yksikkökustannukset

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Tuotannon yksikkökustannukset (euroa/yksikkö)	141	147	146	145
Indeksi (2008 = 100)	100	104	103	102

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## j) Kannattavuus

- (178) Kannattavuus määritettiin etuyhteydettömille asiakkaille suuntautuneen myynnin perusteella. Unionin tuotannonala oli lähellä kannattavuusrajaa vuoden 2010 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä. Kannattavuus heikkeni kaiken kaikkiaan tarkastelujaksolla ja laski 1,9 prosentista (vuonna 2008) -0,1 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 12  
Kannattavuus

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Kannattavuus (myynti unionissa)	1,9 %	1,6 %	0,3 %	-0,1 %
Indeksi (2008 = 100)	100	100	98	98

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## k) Investoinnit ja investointien tuotto

- (179) Investoinnit kasvoivat merkittävästi eli 16 prosenttia tarkastelujaksolla 7 952 150 eurosta (vuonna 2008) 9 263 184 euroon tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tässä tulevat esiin unionin tuotannonalan jatkuvat pyrkimykset tehostaa valmistusprosesseja ja pysyä kilpailukykyisenä.
- (180) Investointien tuotto noudatteli kannattavuuden suuntausta. Vuonna 2008 investointien tuotto oli positiivinen (14 %) mutta laski -1 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

Taulukko 13  
Investoinnit ja investointien tuotto

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Investoinnit (tuhatta euroa)	7 952 150	9 421 745	19 288 284	9 263 184
Indeksi (2008 = 100)	100	118	243	116
Investointien tuotto	14 %	11 %	2 %	-1 %

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## l) Kassavirta ja pääoman saanti

- (181) Kassavirta noudatteli samanlaista kehitystä kuin kannattavuus mutta pysyi positiivisena koko tarkastelujakson. Se ilmoitetaan prosentteina liikevaihdosta (ks. taulukko 14).
- (182) Vain ne unionin tuottajat, jotka kuuluivat laajempiin ryhmiin, eivät ilmoittaneet erityisistä ongelmista pääoman saamisessa. Unionin tuottajat, jotka eivät kuulu laajempaan ryhmään, ilmoittivat käteisvaratilanteeseensa kohdistuvista kasvavista paineista, jotka liittyvät alhaiseen kannattavuuteen ja liiketoiminta-ehtojen heikkenemiseen sekä tavarantoimittajien että asiakkaiden kanssa. Kykyä hankkia pääomaa heikensi edelleen pankkien vastahakoisuus rahoittaa polkupyörämarkkinoita nykyisessä talouden tilanteessa.

Taulukko 14

## Kassavirta

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Kassavirta	3,2 %	3,1 %	1,8 %	1,3 %
Indeksi (2008 = 100)	100	97	99	98

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## m) Palkat

- (183) Palkkakustannukset työntekijää kohti pysyivät melko vakaina tarkastelujaksolla; nousua tapahtui ainoastaan vuonna 2009. Tämä johtuu pääasiassa työntekijöiden vähennyksen vaikutuksesta yritysten palkka-asteikkoihin, kun ne pitivät koulutetut työntekijät palveluksessaan pitääkseen tehokkuutta ja laatua yllä.

Taulukko 15

## Palkat

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Palkkakustannukset/työntekijä (euroa)	15 747	17 393	17 383	16 581
Indeksi (2008 = 100)	100	110	110	105

Lähde: Kyselylomakevastaukset

## 5. Vahinkoa koskevat päätelmät

- (184) Voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta suurin osa unionin tuotannonalan suorituskykyyn liittyvistä vahinkoindikaattoreista heikkeni tarkastelujaksolla. Erityisesti makrotalouden indikaattorit, kuten tuotantomäärä

(– 19 %), tuotantokapasiteetti (– 5 %), kapasiteetin käyttöaste (– 14 %) ja työllisyys (– 17 %), heikkenivät merkittävästi. Lisäksi mikrotaloudellisiin indikaattoreihin liittyvä voitto pieneni tarkastelujaksolla niin, että kannattavuus oli – 0,1 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksoilla.

- (185) Edellä esitetty osoittaa, että unionin tuotannonala on edelleen riskialtis voittojen kutistuessa ja oli lähellä kannattavuusrajaa vuoden 2010 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä. Lisäksi Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin aiheuttama paine ja toimenpiteiden kiertäminen estävät mahdollisen kasvun ja voiton saavuttamista (ks. johdanto-osan 223 ja 224 kappale).

- (186) Unionin tuotannonala onnistui kuitenkin säilyttämään markkinaosuutensa ja jopa kasvattamaan sitä hieman kutistuvilla markkinoilla. Investointien kasvu tarkastelujaksolla (+ 16 %) osoittaa, että unionin tuotannonala pyrkii säilyttämään kilpailukykyänsä. Tämä sekä unionin tuotannonalan tuoreimmat innovaatiot (ks. johdanto-osan 248 kappale) osittavat, että se on elinvoimainen ja taloudellisesti elinkelpoinen.

- (187) Tämän perusteella päätellään, että unionin tuotannonalalle on edelleen aiheutunut perusasetuksen 3 artiklassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa ja että se on edelleen riskialtis.

- (188) Ilmoittamisen jälkeen osapuolet väittivät – ja viittasivat säilyttyä mandariineja koskevaan asiaan<sup>(1)</sup> – että komission oli pyrittävä kaikin keinoin korjaamaan tiettyjen tietojen puute, joka johtui kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien alhaisesta yhteistyöasteesta, ja ellei komissio tee näin, se rikkoo perusasetuksen mukaisia menettelyyn liittyviä velvollisuuksiaan. Osapuolet ehdottivat lisäksi, että käytettäisiin Kiinan vientitilastoja, joissa eritellään tärkeimmät EU:n markkinoille viedyt polkupyörätyypit, toisin kuin Eurostatin tilastoissa, tai pyydetäisiin suurimpien tuojajäsenvaltioiden tulliviranomaisia tekemään perusasetuksen 6 artiklan 3 tai 4 kohdan nojalla analyysi Kiinasta tuoduista eri tyypeistä.

- (189) Kuten johdanto-osan 19 ja 21 kappaleessa todettiin, komissio ilmoitti virallisesti tutkimuksen vireillepanosta tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille Kiinassa, kiinalaisten tuottajien järjestölle ja asianomaisen maan edustajille. Komissio otti yhteyttä noin 70 kiinalaiseen yritykseen, jotka olivat sen tiedossa aiemmasta tutkimuksesta, ja myöhemmin kun johdanto-osan 16 kappaleessa mainittu tukien vastainen tutkimus oli pantu vireille, komissio yksilöi noin 300 muuta kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joihin myös otettiin yhteyttä tämän väli-aiheen tarkastelun puitteissa. Lisäksi asianomaisen maan edustajille ilmoitettiin tutkimuksen vireillepanon yhteydessä, että jos vientiä harjoittavien tuottajien parista ei

(<sup>1</sup>) Asia C-338/10, 22.3.2012.

löydy riittävästi yhteistyöhön halukkaita, komissio voi tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tässä yhteydessä tuotiin myös esiin, että käytettävissä oleviin tietoihin perustuvat päätelmät saattavat olla vähemmän suosittavia osapuolten kannalta.

- (190) Säilöttyjä mandariineja koskevassa asiassa tuomioistuin analysoi, miten paljon komission olisi pitänyt ponnistella saadakseen asiaankuuluvia tietoja hintaan perustuvan normaaliarvon laskemista varten tai laskennallisen arvon määrittämistä varten markkinataloutta toteuttavassa kolmannessa maassa toimivilta kotimaisilta tuottajilta pyrkimällä etsimään yhteistyöhalukkaita yksilöidyltä mahdollisilta vertailumarkkinoilta.
- (191) Tässä tutkimuksessa tietojen puute johtuu niiden osapuolten laajasta yhteistyöhaluttomuudesta, jotka ovat itse asiassa tutkimuksen kohteena. Kuten johdanto-osan 186 kappaleessa todettiin, osapuolia pyydettiin toistuvasti toimimaan yhteistyössä, mutta ne eivät tehneet niin. Näin ollen toisin kuin säilöttyjä mandariineja koskevassa asiassa, komissio pysyi aktiivisesti ja toistuvasti asianomaisia osapuolia toimimaan yhteistyössä. Säilöttyjä mandariineja koskevan asian ja tämän tutkimuksen välisestä yhtäläisyydestä ei näin ollen ole näyttöä.
- (192) Komissio arvioi muiden tietolähteiden, kuten Kiinan vientitilastojen, käyttökelpoisuutta. Pääteltiin, että vaihtoehtoiset tietolähteet eivät olleet asianmukaisia tässä tutkimuksessa, koska ne eivät olleet riittävän yksityiskohtaisia, jotta olisi voitu laskea uudet marginaalit. Kiinan tilastojen havaittiin lisäksi olevan epäyhdenmukaisia Eurostatin tilastojen kanssa; niissä esimerkiksi tuontimäärät olivat merkittävästi korkeammat kuin Eurostatin mukaan. Tämän vuoksi ehdotettuja vaihtoehtoisia tietolähteitä ei voitu käyttää. Jotkin osapuolet ehdottivat, että komissio pyytäisi suurimpien tuojajäsenvaltioiden tulliviranomaisia toimimaan yhteistyössä ja analysoimaan Kiinasta tuotuja eri tuoteluokkia. Tämän vaatimuksen osalta katsotaan, että vaikka tällaisia tietoja kerättäisiinkin – käytännön mahdollisuudesta huolimatta – niillä ei voitaisi täyttää tietojen puutetta, joka aiheutuu yhteistyöstä kieltäytymisestä. Tämä johtuu erityisesti siitä, että vaaditun tasoista analyysistä ei voida perustaa vain laskuihin, joista puuttuu niin yksityiskohtainen tuotelajin kuvaus, joka on tarpeen, että voidaan tehdä merkityksellinen tuotelajien vertailu.
- (193) Useat osapuolet myös väittivät, että komissio ei ollut analysoinut Kiinasta tulevan tuonnin tuotevalikoimaa pystyäkseen vertaamaan puolueettomasti ja oikeudenmukaisesti tuontia ja unionissa tuotettuja polkupyöriä vahingon ja hintojen alittavuuden määrittämistä varten. Osapuolet väittivät lisäksi, että komissio viittasi aiemmassa tutkimuksessa määritettyyn hintojen alittavuutta koskevaan lukuun (ks. 5 kappale), joka laskettiin Eurostatilta saatujen keskimääräisten hintojen perusteella tietämättä

tuonnin tosiasiallista koostumusta. Väitettiin myös, että komissio ei pyrkinyt millään tavoin määrittämään, olivatko tuodut tuotteet tosiasiallisesti verrattavissa unionissa tuotettuihin polkupyöriin, minkä vuoksi hintojen alittavuutta koskeva komission analyysi yhteistyöstä kieltäytyneiden tuottajien osalta on virheellinen. Näistä syistä osapuolet väittivät, että on myös pääteltävä, että komissio ei ollut onnistunut tekemään puolueetonta arviointia eikä selittämään riittävällä tavalla päätelmiään, joiden mukaan unionin tuotannonalalle aiheutuu edelleen merkittävää vahinkoa.

- (194) On huomattava, että kuten johdanto-osan 160 kappaleessa mainittiin, yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien, joiden osalta havaittiin polkumyyntiä, hintojen alittavuus laskettiin niiden todellisten tarkastettujen vientihintojen perusteella (CIF unionin rajalla) sekä polkumyöntitullilla että ilman sitä ja ottaen huomioon niiden viennin tuotevalikoima tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Koska kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli erittäin alhainen ja näin ollen yhteistyössä toimineita kiinalaisia vientiä harjoittavia tuottajia koskevia havaintoja ei voitu pitää koko Kiinaa edustavina, kuten johdanto-osan 145 kappaleessa todettiin, johdanto-osan 3 kappaleessa mainitussa tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa määritettyjä alittavuuden tasoja ei voitu muuttaa.
- (195) Erittäin alhaisen yhteistyöasteen vuoksi komission oli hyödynnettävä käytettävissä olevia tietoja koko maata koskevan polkumyynnin, hintojen alittavuuden ja vahingon korjaavan tason määrittämisessä. Tässä yhteydessä komissio harkitsi vaihtoehtoisten tietolähteiden käyttöä, mutta ei voinut käyttää niitä johdanto-osan 192–194 kappaleessa esitetyistä syistä. Vastakkaisten havaintojen puutteesta tässä tutkimuksessa käytettiin näin ollen viitteenä johdanto-osan 3 kappaleessa mainitussa tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa vahvistettuja koko maata koskevia polkumyynnin, hintojen alittavuuden ja vahingon poistavia tasoja.
- (196) Päinvastoin kuin osapuolet väittivät, käytetyt viitetasot olivat niitä, jotka vahvistettiin johdanto-osan 3 kappaleessa mainitussa toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa asetuksella (EY) N:o 1095/2005, eivätkä niitä, jotka vahvistettiin johdanto-osan 5 kappaleessa mainitussa toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011.
- (197) Lisäksi väitettiin, että komissio ei ollut analysoinut väitettyjä kansallisten tulliviranomaisten virheitä, jotka estivät Kiinasta tulevan tuonnin hintojen oikeudenmukaisen vertailun. On muistettava, että tutkimuksessa ei pystytty tekemään merkityksellistä hintojen vertailua mittavan yhteistyöstä kieltäytymisen vuoksi, ja näin ollen väitettä pidettiin näissä olosuhteissa merkityksettömänä.

## F. MUUTTUNEIDEN OLOSUHTEIDEN PYSYVYYS SEKÄ POLKUMYNNIN JA VAHINGON JATKUMISEN TODENNÄKÖISYYS

### 1. Polkumyynti

- (198) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti selvitetiin, olivatko olosuhteet polkumyynnin ja vahingon osalta muuttuneet merkittävästi ja voitaisiinko muutosta perustellusti pitää pysyvänä.
- (199) Kolmeen yhteistyössä toimineeseen kiinalaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan sovellettiin jäännöstullia aiemmassa tutkimuksessa, kun taas tässä tutkimuksessa niille laskettiin yksilölliset tullit. Kaikki kolme kiinalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa täyttävät kaikki yksilöllisen kohtelun edellytykset (ks. johdanto-osan 113 ja 115 kappale). Asiakirjoissa ei ollut tietoja, jotka olisivat osoittaneet, että kyseisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien tilanne muuttuisi lähitulevaisuudessa.
- (200) Lisäksi tutkimuksessa kävi ilmi, että Kiinan hallitus poisti tullia muuttavan välivaiheen tarkastelun aikana sovelletun vientikiintiöjärjestelmän eikä sitä todennäköisesti oteta uudelleen käyttöön, etenkin kun otetaan huomioon vientiin suuntautunut valtion politiikka polkupyöräsektorilla (ks. johdanto-osan 203 kappale). Tutkimuksessa ei myöskään tullut esiin näyttöä siitä, että näiden kolmen yrityksen vientihinnoittelukäyttäytyminen muuttuisi merkittävästi lähitulevaisuudessa.
- (201) Sen vuoksi katsotaan, että muuttuneet olosuhteet, joiden perusteella kolmen yhteistyössä toimineen kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan polkumyyntimarginaalit laskettiin, ovat luonteeltaan pysyviä.
- (202) Koko maata koskevan tullin osalta tutkimuksessa ei tullut esiin muuttuneita olosuhteita, ja ehdotetaan, että tullitaso pidetään sellaisena kuin se vahvistettiin tullia muuttavassa välivaiheen tarkastelussa.
- (203) Lisäksi tarkasteltiin, oliko toimenpiteiden jatkaminen enää tarpeen polkumyynnin vastapainoksi. Kiinan polkupyöränvalmistajien järjestön mukaan polkupyörien kokonaistuotanto Kiinassa oli 83,45 miljoonaa yksikköä vuonna 2011, mikä on 2,3 prosentin kasvu vuoteen 2010 verrattuna. Kiinan polkupyöräteollisuus on lisäksi vientiin suuntautunutta. Vuonna 2011 Kiinasta vietiinkin 55,72 miljoonaa polkupyörää eli 67 prosenttia kokonaistuotannosta; laskua vuoteen 2010 nähden oli 4,2 prosenttia. Kotimarkkinamyynti oli noin 23,73 miljoonaa yksikköä vuonna 2011. Tärkein tuotantoalue Kiinassa on Tianjin, jossa tuotettiin suunnilleen puolet vuoden 2011 kokonaistuotannosta. Tianjinin kevyen ja tekstiiliteollisuuden 12:n viisivuotiskehittämissuunnitelman ("Tianjin Municipal Light Industry and Textile Industry Development Plan for the 12th Five-Year Plan") mukaan alueelle ollaan kehittämässä uusia polkupyörien tuotantoon erikoistuneita teollisuuspuistoja. Tästä seuraa, että vuoteen 2015 polkupyörien tuotantokapasiteetin Tianjinissa arvioidaan olevan 55 miljoonaa, mikä on 44 prosentin nousu vuoteen 2011 verrattuna, ja noin puolet tuotannosta suunnattaisiin vientiin (mikä on enemmän kuin polkupyörien kokonaiskulutus unionissa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla).
- (204) Lisäksi kolme yhteistyössä toiminutta yritystä ilmoitti kapasiteetin käyttöasteekseen 72–81 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tästä ekstrapoloimalla voidaan arvioida, että Kiinan teollisuuden käyttämätön kapasiteetti on yli 25 miljoonaa polkupyörää, mikä on yli kaksinkertaisesti unionin tuotannonalan kokonaistuotantoa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja 24 prosenttia enemmän kuin unionin kokonaiskulutus. Koska polkupyörien tuotanto on työvoimavaltaista, vaikuttaa siltä, että Kiinassa saatavilla olevan erittäin edullisen työvoiman ansiosta kiinalaiset tuottajat pystyvät lisäämään kapasiteettiaan melko nopeasti.
- (205) Unionin markkinat ovat määrällisesti tarkasteltuina toiseksi suurimmat maailmassa Kiinan markkinoiden jälkeen, ja tämä tekee unionista erittäin houkuttelevan alueen potentiaalisen kysynnän kannalta.
- (206) Toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tulokset (ks. johdanto-osan 14 kappale) vahvistavat sen, että unionin markkinat ovat edelleen houkuttelevat kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien kannalta ja että toimenpiteiden puuttuessa ne erittäin todennäköisesti suuntaisivat merkittäviä määriä unioniin.
- (207) Lisäksi muilla Kiinan kannalta mahdollisesti tärkeillä vientimarkkinoilla on voimassa polkumyyntitoimenpiteitä (Kanada<sup>(1)</sup>), ja tämä vähentää mahdollisia kolmansien maiden markkinoita, joille kiinalaiset voisivat viedä ilman tulleja.
- (208) On muistettava, että Yhdysvalloissa oli aiemmin polkupyörien kotimarkkinatuotantoa ja sillä oli polkumyyntitullit voimassa Kiinaa kohtaan. Kun polkumyyntitullit kumottiin 1990-luvun lopussa, Yhdysvaltojen markkinoille tuli Kiinasta massiivista tuontia. Kotimainen tuotanto lähes hävisi sitä seuraavina vuosina. Vuonna 2011 arvioitiin, että 99 prosenttia Yhdysvalloissa myydyistä polkupyöristä oli tuotu maahan; näistä 93 prosenttia tuli Kiinasta ja 6 prosenttia Taiwanista. Polkupyörien kotimarkkinatuotannon Yhdysvalloissa arvioidaan olevan 56 000 yksikköä vuodessa, kun vuotuinen kulutus on noin 16 miljoonaa polkupyörää. Yhdysvaltojen polkupyörämarkkinoiden kokonaisarvoksi arvioitiin 6 miljardia dollaria vuonna 2011 (mukaan luettuna osien ja tarvikkeiden myynti).

<sup>(1)</sup> SIMA – Notice of Conclusion of re-investigation – Bicycles – 2011.



- (209) Päätelmänä voidaan todeta, että Kiinan polkupyöriteollisuus on vientisuuntautunut tuotannonala, jonka hinnoittelukäytäntö on ollut vääristynyttä useilla markkinoilla eri puolilla maailmaa. Toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tulokset vahvistivat, että kiinalaiset viejät ovat edelleen kiinnostuneista unionin markkinoista. Tämän käyttäytymisen perusteella vaikuttaisi siltä, että jos toimenpiteet kumotaan, unionin markkinoille tulisi erittäin todennäköisesti alhaisin hinnoin kiinalaista tuontia, jonka tarkoituksena on valloittaa kotimarkkinat. Sen vuoksi voidaan päätellä, että toimenpiteiden voimassapitäminen on edelleen tarpeen polkumyynnin vastapainoksi.
- (210) Ilmoittamisen jälkeen väitettiin, että analyysissä jätettiin huomiotta se, että tuotannon kasvua Kiinassa rajoittaa työvoiman saatavuus ja että Kiina on menettämässä työvoimaan liittyviä kustannusetuja muille eteläisen Aasian maille, jotka toimivat etuuskohtelukauppaa koskevien sopimusten mukaisesti. Yhteistyön puutteen vuoksi väitettä ei voitu tarkastaa, minkä vuoksi sitä ei otettu huomioon.

## 2. Vahinko

- (211) Mitä tulee omasta aloitteesta vireille pannun välivaiheen tarkastelun perusteisiin, tutkimuksessa tarkasteltiin seuraavia muutoksia EU:n polkupyöriteollisuuden rakenteessa: i) siirtyminen täydellisestä tuotantosyklistä tuotujen osien kokoonpanoon tai osittaiseen kokoamiseen; ii) muutos kustannustasossa tuotantolaitosten laajentamisen sekä Keski- ja Itä-Eurooppaan siirtämisen ja perustamisen vuoksi; iii) yhä yleisempi muutos raaka-aineen käytössä (teräksestä alumiiniseokseen) kuluttajasuuntausten perusteella. Kaikki edellä mainitut kehityssuuntaukset ovat käynnissä globaalisti, minkä vuoksi ne eivät todennäköisesti muutu lähitulevaisuudessa (ks. johdanto-osan 162 kappaleessa esitetyt havainnot).
- (212) Arvioitaessa vahingon jatkumisen todennäköisyyttä – kun otetaan huomioon unionin tuotannonalan jo riskialtis tilanne (ks. johdanto-osan 184–187 kappale), on todennäköistä, että unionin tuottajat eivät pysty vastustamaan kiinalaisen polkumyynnituonnin aiheuttamaa lisähintapainetta, minkä vuoksi ne joutuvat poistumaan unionin markkinoilta, mistä olisi seurauksena työllisyyden, investointien, teknologian ja osaamisen menetyksiä (ks. johdanto-osan 247 ja 248 kappale). Sen vuoksi voidaan päätellä, että vahingon jatkuminen on todennäköistä, jos toimenpiteet kumotaan tässä tapauksessa.

### Osapuolten huomautukset

- (213) Jotkin osapuolet väittivät, että unionin tuotannonalalle ei aiheutunut merkittävää vahinkoa, koska julkisesti saatavilla olevista tiedoista vaikuttaisi käyvän ilmi, että sen taloudellinen tilanne on hyvä. On huomattava, että unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta arvioidaan unionin tuottajien edustavalta otokselta tutkimuksen aikana kerättyjen ja tarkistettujen tietojen perusteella. Arviointia ei voida korvata julkisesti saatavilla tiedoilla, jotka liittyvät joihinkin unionin tuottajiin, vaikka niiden

tuotanto- ja myyntiarvot ovat väitetyksi suuret. Edellä johdanto-osan 162–187 kappaleessa analysoidut tutkimuksen havainnot ovat ristiriidassa osapuolten toimittamien tietojen kanssa, minkä vuoksi niiden väitteitä pidettiin perusteettomina.

- (214) Lisäksi väitettiin, että Kiinaan kohdistuvien polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen olisi syrjivää, koska muista kolmansista maista, etenkin Sri Lankasta tulee väitetyksi polkumyynnituontia, joka aiheuttaa vahinkoa, eikä näistä maista tulevaan tuontiin sovelleta polkumyynnitoimenpiteitä. Toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tuloksena polkumyynnitoimenpiteet on laajennettu koskemaan polkupyörien tuontia muun muassa Sri Lankasta. Mitään sellaista näyttöä ei esitetty, joka olisi osoittanut, että kyseisen maan varsinaiset tuottajat harjoittaisivat polkumyyntiä. Sen vuoksi osapuolen väitettä pidettiin perusteettomana ja se hylättiin.

## G. SYY-YHTEYS

### 1. Johdanto

- (215) Komissio tutki perusasetuksen 3 artiklan 6 ja 7 kohdan mukaisesti, johtuiko unionin tuotannonalalle aiheutunut merkittävä vahinko polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista. Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin lisäksi tutkittiin myös muita tiedossa olevia tekijöitä sen varmistamiseksi, että näistä unionin tuotannonalalle samanaikaisesti mahdollisesti aiheutuneen vahingon ei katsottaisi johtuneen polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista. Etenkin analysoitiin toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tuloksia.

### 2. Kiinasta polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutus

- (216) Kiinasta tuleva tuonti väheni tarkastelujaksolla ja sen markkinaosuus oli 2,9 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tätä suhteellisen alhaista ja pienenevää markkinaosuutta on tarkasteltava ottaen huomioon polkumyynnitoimenpiteitä kiertävä tuonti Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta (ks. johdanto-osan 223 ja 224 kappale).
- (217) Kuten johdanto-osan 160 kappaleessa mainittiin, pääteltiin että Kiinasta tuleva tuonti alitti edelleen merkittävästi unionin tuotannonalan myyntihinnat unionin markkinoilla ja aiheutti näin merkittävää painetta hintatasoon unionin markkinoilla.

- (218) Samaan aikaan useimmat vahinkoindikaattorit osoittivat heikkenevää suuntausta, etenkin tuotanto (–19 %), myyntimäärä (–9 %), tuotantokapasiteetti (–5 %) ja kapasiteetin käyttöaste (–14 %).

- (219) Unionin tuotannonalan kannattavuus laski koko tarkastelujakson ajan, ja unionin tuotannonala joutui lähelle kannattavuusrajaa kiinalaisen hintapaineen vuoksi. Tämän

vuoksi unionin tuotannonala ei pystynyt nostamaan hintoja kannattavalle tasolle ilman merkittävää markkinaosuuden menetystä.

- (220) Sen vuoksi päätellään, että polkumyyntihinnoilla tapahtuneen polkupyörien tuonnin aiheuttamalla paineella oli ratkaiseva merkitys unionin tuotannonalan nykyiseen riskialttiiseen taloudelliseen tilanteeseen.
- (221) Ilmoittamisen jälkeen väitettiin, että alenevan tuotantotason ja kapasiteetin käyttöasteen merkityksellisyyttä ei perusteltu riittävästi, etenkin kun otetaan huomioon, että tuotannon alenemisella ei katsottu olevan mitään vaikutusta kannattavuuteen. On huomattava, että kaikki vahinkoon liittyvät tekijät ovat merkityksellisiä unionin tuotannonalan taloudellisen tilanteen arvioinnin kannalta riippumatta siitä, onko niillä merkitystä kannattavuustasoihin. Kuten johdanto-osan 237 kappaleessa selitetään, kannattavuuden ja muiden voittoon liittyvien indikaattoreiden heikkeneminen ei aiheutunut markkinoiden kutistumisesta vaan Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin aiheuttamasta jatkuvasta paineesta. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä.
- (222) Sama osapuoli väitti myös, että Kiinasta tulevan tuonnin markkinaosuuden kehittymistä ei analysoitu riittävästi, koska analyysissä ei käsitelty tuonnin jyrkkää laskua tarkastelujaksolla. Lisäksi väitettiin, että syy-yhteyttä koskevassa analyysissä ei otettu huomioon tämän viennin hintojen kohoavaa suuntausta. Vastauksena väitteeseen on muistettava, että Kiinasta tulevan tuonnin laskevaa määrää on tarkasteltava ottaen huomioon rinnakkaisen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen päätelmät (ks. johdanto-osan 216 kappale). Kiinasta tulevan tuonnin hintojen suuntaus (Eurostatin tietojen perusteella) ei ole merkityksellinen, koska siinä ei oteta huomioon toimenpiteitä kiertävistä maista tulevien kiinalaisten polkupyörien tuonnin hintakehitystä. Näillä perusteilla väite hylättiin.

### 3. Toimenpiteitä kiertämällä tapahtuneen tuonnin vaikutus

- (223) Kuten johdanto-osan 15 kappaleessa mainittiin, toimenpiteiden kiertämistä koskevassa tutkimuksessa vahvistettiin Kiinaa kohtaan voimassa olevien toimenpiteiden kiertäminen kokoonpanotoiminnalla ja jälleenlaivauksella Indonesian, Malesian, Sri Lankan ja Tunisian kautta. Näiden havaintojen perusteella Eurostatille ilmoitetun kyseisistä maista tulevan tuonnin määrän ja tiedossa olevien aitojen tuottajien – eli niiden, joille myönnettiin vapautus laajennetuista toimenpiteistä asetuksessa (EU) N:o 501/2013 esitetystä syistä – viemän määrän välistä erotusta pidettiin tuontina, jolla kierrettiin voimassa olevia toimenpiteitä, jäljempänä 'toimenpiteitä kiertävä tuonti'.
- (224) Syy-yhteyttä koskevassa analyysissä tätä tuontia pidettiin tosiasiallisesti Kiinasta tulevana, minkä vuoksi sitä olisi tarkasteltava yhdessä suoraan Kiinasta tulevan tuonnin kanssa. Näin vahvistetun Kiinasta tulevan tuonnin määrä oli 1 904 761 yksikköä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Vuonna 2008 tuonti oli 2 321 240 yksikköä. Vuonna 2009 se väheni 1 802 101 yksikköön eli 22 prosenttia ja kasvoi vuonna 2010 lähes samalle tasolle kuin vuonna 2008 ja saavutti tällöin 10,6 prosentin markkinaosuuden. Tuonti väheni taas tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla 13 prosenttia ja sen markkinaosuus oli 9,5 prosenttia. Tarkastelujaksolla tuontimäärät vähenivät 18 prosenttia. Kun otetaan huomioon kutistuvat markkinat (ks. johdanto-osan 153 kappale), tuontimäärän kuvattu vähennys ei johtanut markkinaosuuden merkittävään menetykseen, koska markkinaosuus on laskenut vain 0,8 prosenttia tarkastelujaksos aikana. Koska Kiinasta tulevan tuonnin ja toimenpiteitä kiertävän tuonnin tuotevalikoimaa ei tunneta, kyseisen tuonnin hintoja ei ole mielekäästä verrata unionin tuotannonalan hintoihin unionin markkinoilla.

Taulukko 16

#### Tuonti Kiinasta yhdessä Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta tulevan toimenpiteitä kiertävän tuonnin kanssa

	2008	2009	2010	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Tuontimäärä (yksikköä)	2 321 240	1 802 101	2 194 354	1 904 761
Indeksi (2008 = 100)	100	78	95	82
Markkinaosuus	10,3 %	8,8 %	10,6 %	9,5 %

Lähde: Eurostat

- (225) Ilmoittamisen jälkeen jotkin osapuolet väittivät, että toimenpiteitä kiertävän tuonnin vaikutusten analyysi oli virheellinen, koska se perustui yksinomaan määrällisiin vaikutuksiin eikä siinä näin ollen otettu huomioon tuotevalikoiman analyysiin perustuvaa hintavertailua. Väitettiin, että tämä analyysin puute johtui menettelyn virheistä, koska tuotevalikoimaa koskevaa analyysiä ei tehty, vaikka asianomaisten maiden vientiä harjoittavat tuottajat toimivat yhteistyössä. Lisäksi väitettiin, että tuonti näistä maista unioniin koostui edullisista lasten tai muista polkupyöristä, jotka eivät kilpaile unionissa tuotettujen polkupyörien kanssa. Tästä väitteestä on todettava, että tuotevalikoiman analyysiä ei olisi voitu tehdä johdanto-osan 192 kappaleessa selitetyistä syistä. Lisäksi toimenpiteitä kiertävästä tuonnista suurin osa oli jälleenkuljetuslähetyksiä, joiden tapauksessa tuotevalikoimasta ei ollut saatavilla mitään tietoja. On vielä huomattava, että unionin tuottajien havaittiin tuottavan kaikkia tuotesegmenttejä; tämän vuoksi väitettä siitä, että lasten ja edullisten polkupyörien tuonti ei kilpaillut unionin tuotannon kanssa, pidetään perusteettomana.

#### 4. Muiden tekijöiden vaikutus

##### 4.1 Tuonti muista maista

- (226) Tuonti muista kolmansista maista oli yhteensä 6 931 333 yksikköä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tuonnissa tapahtui hienoinen, 1 prosentin, nousu tarkastelujaksolla.
- (227) Kun otetaan huomioon unionin kulutuksen supistuminen, muista kolmansista maista tulevan tuonnin markkinaosuus pysyi suhteellisen vakaana ja oli 34 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (228) Taiwan oli edelleen suurin unioniin vientiä harjoittava maa, jonka markkinaosuus tarkastelujaksolla oli suhteellisen vakaa, 14 prosenttia unionin kulutuksesta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (229) Thaimaa on toiseksi suurin unioniin vientiä harjoittava maa. Sen markkinaosuus pieneni 2 prosenttiyksikköä tarkastelujaksolla eli 7 prosentista (vuonna 2008) 5 prosenttiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.
- (230) Kuten edellä johdanto-osan 157 kappaleessa todettiin, Eurostatilta saaduissa hintatiedoissa ei ole otettu huomioon kunkin maan tuotevalikoimaa, joten hintakehityksen osoittamiseen käytetään pelkästään indeksilukuja. Koska muista kolmansista maista peräisin olevan tuonnin tuotevalikoimaa ei tunneta, kyseisen tuonnin hintoja ei ole mielekästä verrata unionin tuotannonalan hintoihin unionin markkinoilla.
- (231) On kuitenkin syytä huomata, että vain Taiwanista tuleva tuonti ylitti Kiinasta tulevan tuonnin määrän (toimenpiteitä kiertävä tuonti mukaan luettuna). On huomattava, että Taiwanista tuotavat polkupyörät ovat yleensä kalliimman hintaluokan tuotteita, eikä muuta näytöä esitetty.
- Sen vuoksi päätellään, että tämän tuonnin ei voida katsoa aiheuttaneen vahinkoa unionin tuotannonalalle.
- (232) Useat osapuolet väittivät, että tuonti muista kolmansista maista tapahtui alhaisemmin hinnoin kuin tuonti Kiinasta, minkä vuoksi Kiinasta tuleva tuonti ei ole aiheuttanut merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Väitettä ei voitu hyväksyä, koska keskimääräisiä tuontihintoja ei voitu määrittellä Eurostatin tietojen perusteella 157 kappaleessa selitetyistä syistä, minkä vuoksi tällä perusteella ei voitu tehdä mitään päätelmiä.
- (233) Eräs osapuoli väitti, että tuonnin kolmansista maista, joihin sovelletaan yleistä tullietuusjärjestelmää 1 päivästä tammikuuta 2011 lähtien, odotetaan kasvavan (Kambodža ja Bangladesh). Tämän vaikutusta tuontihintoihin ja -määriin ja unionin markkinoihin ei kuitenkaan voida arvioida etukäteen. Näiden maiden kyvystä lisätä tuotantokapasiteettiaan ja myyntimääriään unionin markkinoille ei myöskään ollut saatavilla mitään tietoja. Sen vuoksi tällä perusteella ei voida tehdä pitäviä päätelmiä, ja väite oli hylättävä.
- (234) Ilmoittamisen jälkeen osapuolet väittivät, että sellaisista kolmansista maista, joihin sovelletaan etuuskohtelukauppaa koskevia sopimuksia, tulevan tuonnin vaikutuksia ei ollut analysoitu riittävästi, koska tuonnin näistä maista väitettiin olevan määrältään merkittävää Kiinasta tulevaan tuontiin verrattuna ja osa tästä tuonnista tuli myös merkittävästi alemmin hinnoin. Tässä yhteydessä on muistettava, että Kiina on toiseksi suurin tuojia unioniin. Tuonti kaikista muista kolmansista maista oli alle kiinalaisten polkupyörien tuontimäärän. Näitä maita kohtaan ei myöskään esitetty mitään polkumyyntiä koskevia väitteitä. Sen vuoksi pääteltiin, että näistä maista tulevalle tuonnilla ei voinut olla sellaista vaikutusta, joka olisi poistanut vahvistetun syy-yhteyden Kiinasta polkumyynnillä tulleiden merkittävien tuontimäärien ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon jatkumisen väliltä. Näillä perusteilla väite hylättiin.

Taulukko 17

#### Tuonti muista kolmansista maista (\*)

	2008			2009			2010			Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso		
	Yksikköä	Markkinaosuus	Hinta (euroa/yksikkö)	Yksikköä	Markkinaosuus	Hinta (euroa/yksikkö)	Yksikköä	Markkinaosuus	Hinta (euroa/yksikkö)	Yksikköä	Markkinaosuus	Hinta (euroa/yksikkö)
Taiwan	3 428 043	15 %		2 949 433	14 %		3 458 448	17 %		2 864 114	14 %	
<i>Indeksinä</i>	100	100	100	86	94	126	101	110	125	84	93	151
Thaimaa	1 522 209	7 %		1 384 410	7 %		1 234 123	6 %		993 952	5 %	
<i>Indeksinä</i>	100	100	100	91	99	118	81	88	114	65	73	113
Muut	2 746 124	12 %	66	2 838 962	14 %	73	2 847 164	14 %	80	3 077 535	15 %	80
<i>Indeksinä</i>	100	100	100	103	113	111	104	113	122	112	125	121
<b>Yhteensä</b>	<b>7 696 376</b>	<b>34 %</b>	<b>99</b>	<b>7 172 805</b>	<b>35 %</b>	<b>116</b>	<b>7 539 735</b>	<b>36 %</b>	<b>122</b>	<b>6 935 601</b>	<b>34 %</b>	<b>132</b>
<i>Indeksinä</i>	100	100	100	93	102	118	98	106	124	90	101	134

(\*) Lukuun ottamatta toimenpiteitä kiertävää tuontia Indonesiasta, Malesiasta, Sri Lankasta ja Tunisiasta

Lähde: Eurostat

#### 4.2 Kulutuksen kehittyminen

- (235) Kuten johdanto-osan 153 kappaleessa mainitaan, kulutus väheni 10 prosenttia vuodesta 2008 tarkastelua koskivalle tutkimusajanjaksolle. Unionin tuotannonala kuitenkin säilytti ja jopa hieman kasvatti markkinaosuuttaan (ks. johdanto-osan 168 kappale). Kutistuvat markkinat eivät siis voi olla syynä vahinkoon.

#### 4.3 Talouskriisi ja ilmasto-olosuhteet

- (236) Jotkin osapuolet väittivät, että vallitseva negatiivinen talouden tilanne unionissa vaikutti kuluttajien ostokäyttäytymiseen tarkastelujaksolla. Lisäksi väitettiin, että vuoden 2011 heikot sääolot unionissa vaikuttivat ainakin osittain unionin tuotannonalan tilanteeseen. Väitteen mukaan nämä tekijät vaikuttivat polkupyörien kulutuksen yleiseen laskuun unionissa.
- (237) Tutkimuksessa kyllä kävi ilmi, että unionin kulutus laski tarkastelujaksolla. Markkinoiden kutistumista ei kuitenkaan voida pitää vahingon syynä, kuten johdanto-osan 234 kappaleessa todettiin.
- (238) Nämä osapuolet väittivät myös, että tuotanto ja työllisyys laskivat vain, koska ne noudattelivat kulutussuuntausta, eivätkä polkumyöntuonnin vuoksi. Koska polkupyöräteollisuudella ei ole korkeita kiinteitä kustannuksia, tuotannon vähentyminen ei kuitenkaan vaikuttanut polkupyöriä valmistavan unionin tuotannonalan kannattavuuteen. Työllisyyden lasku puolestaan johtui unionin tuotannonalan toteuttamista rakenneuudistuksista. Kehitys ei kuitenkaan missään tapauksessa selitä muiden vahinkoindikaattoreiden negatiivisia suuntauksia.

#### 4.4 Muu kuin polkumyynnillä tapahtunut tuonti

- (239) Yhden yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan muutoin kuin polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrä oli vähäpätöinen eli suunnilleen 0 prosenttia Kiinasta tulevasta kokonaistuonnista, minkä vuoksi sillä ei voinut olla havaittavaa vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen.

#### 4.5 Sähköpolkupyörät

- (240) Väitettiin, että unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtui sähköpolkupyörien kehittämisestä ja siitä, että ne korvaavat tarkasteltavana olevan tuotteen. Sähköpolkupyörien kehitys on kuitenkin erittäin hiljattaista, ja niiden osuus myyntimäärästä oli vähäinen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Sen vuoksi niillä ei voinut olla vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen.

#### 4.6 Rakennemuutosten vaikutus

- (241) Ilmoittamisen jälkeen eräs osapuoli väitti, että komissio ei ollut tarkastellut markkinoiden ja unionin tuotannonalan tunnustettujen rakennemuutosten vaikutusta vahinkoa ja syy-yhteyttä koskevassa analyysissään. Esimerkkinä väitettiin, että komissio ei käsitellyt tuotannon siirtämisestä Itä-Euroopan maihin aiheutuvia vaikutuksia tuotantokustannuksia koskevassa analyysissään. On huomattava, että muutosten pysyvyyttä koskeva analyysi tehtiin (ks. johdanto-osan 162 kappale) ja pääteltiin, että muutokset olivat pysyviä luonteeltaan (ks. johdanto-osan 211 kappale). Tästä syystä tehtiin uusi vahinkoanalyysi käyttämällä unionin tuottajien otosta, johon oli valittu rakennemuutosta edustavia tuottajia. Sen vuoksi katsotaan, että tällaisten muutosten vaikutus otettiin asianmukaisesti huomioon vahinkoa ja syy-yhteyttä koskevassa analyysissä. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä.

#### 4.7 Päätelmät

- (242) Unionin kutistuvasta kulutuksesta huolimatta unionin markkinoille tuli merkittäviä määriä Kiinasta suoraan tai toimenpiteitä kiertämällä tuotuja polkumyöntihintaisia polkupyöriä. Tuonnin melko vakaa ja merkittävä markkinaosuus tarkastelujaksolla osui ajallisesti yksin unionin tuotannonalan taloudellisen tilanteen heikkenemisen kanssa (ks. johdanto-osan 184–187 kappale). Tästä syystä päätellään, että Kiinasta (suoraan ja toimenpiteitä kiertämällä) peräisin olevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä on syy-yhteys.
- (243) Tässä yhteydessä tarkasteltiin muitakin tekijöitä, kuten muista kolmansista maista tulevan tuonnin, kulutuksen kehityksen, talouskriisin ja sääolosuhteiden, muutoin kuin polkumyynnillä tulevan tuonnin sekä sähköpolkupyörien kehityksen vaikutusta. Minkään näistä tekijöistä ei havaittu olevan riittävän merkittävä, jotta se olisi poistanut syy-yhteyden polkumyynnillä Kiinasta tulevan tuonnin ja aiheutuneen merkittävän vahingon väliltä.
- (244) Edellä esitetyn analyysin perusteella, jossa on asianmukaisesti erotettu toisistaan yhtäältä kaikkien tiedossa olevien tekijöiden vaikutukset unionin tuotannonalan tilanteeseen ja toisaalta polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vahingolliset vaikutukset, pääteltiin, että Kiinasta polkumyynnillä tapahtunut tuonti yhdessä toimenpiteitä kiertävän tuonnin kanssa on aiheuttanut unionin tuotannonalalle perusasetuksen 3 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

## H. UNIONIN ETU

### 1. Johdanto

- (245) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti on tutkittu, voidaanko vahingollista polkumyöntiä koskevasta päätelmästä huolimatta selkeästi päätellä, että Kiinasta peräisin olevaan tuontiin kohdistuvien polkumyönnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto jäljempänä esitetyn tasoisina (ks. johdanto-osan 279 kappale) ei olisi unionin edun mukaista.

(246) Olisi muistettava, että toimenpiteiden käyttöönottoa ei aiemmissa tutkimuksissa pidetty unionin edun vastaisena. Koska tämä tutkimus lisäksi on perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen välivaiheen tarkastelu, siinä analysoidaan tilannetta, jossa polkumyynnin vastaiset toimenpiteet ovat jo olleet voimassa. Sen avulla voidaan siis myös arvioida, onko nykyisillä toimenpiteillä mahdollisesti ollut kohtuuttoman kielteinen vaikutus asianomaisiin osapuoliin.

(247) Unionin etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, polkupyörän osien tuottajien, etuyhteydettömien tuojien ja käyttäjien edut.

## 2. Unionin tuotannonalan etu

(248) Tutkimuksessa osoitettiin, että tuotannonalan tilanne on edelleen riskialtis. Kun otetaan huomioon Kiinasta polkumyynnillä tulevan tuonnin merkittävä määrä sekä polkumyynnin ja vahingon jatkumisen todennäköisyys, on erittäin todennäköistä, että unionin tuotanto häviää, jos toimenpiteet kumotaan.

(249) Unionin tuotannonala osallistuu merkittävästi teknologiseen innovointiin ja spin off -toimiin (esim. hiljattain kehitetyt sähköavusteiset EPAC-pyörät (Electronically Power Assisted Cycles) ja sähköpolkupyörät), mikä ei olisi taloudellisesti kannattavaa ilman unionissa toimivaa polkupyöräteollisuutta. Lisäksi unionin tuotannonala edistää ympäristötavoitteita, kuten ympäristöystävällisempää liikennettä ja hiilidioksidipäästöjen vähentämistä.

(250) Unionin tuotannonala on myös kantava voima siihen liittyvillä tuotannonaloilla, kuten polkupyörän osien ja tarvikkeiden valmistus sekä niihin liittyvien palvelujen tarjoaminen. Yhteensä unionin tuotannonala luo suoraan ja välillisesti 60 000–70 000 työpaikkaa unionin markkinoille.

(251) Unionin tuotannonala on pyrkinyt rakenneuudistuksiin ja on investoinut innovointiin, ja nämä menisivät hukkaan, jos unionin tuotannonala häviäisi. Voimassa olevien toimenpiteiden ansiosta unionin tuotannonala voisi sitä vastoin säilyttää ja jopa lisätä myyntimääränsä ja saada näin tarvittavia sijoitetun pääoman tuottoja, jotka antaisivat sille mahdollisuuden tehdä lisäinvestointeja uuteen teknologiaan ja innovointiin.

(252) Kun otetaan huomioon unionin tuotannonalan tilannetta koskevat päätelmät (ks. 184–187 kappale), voidaan odottaa, että ilman toimenpiteitä unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne todennäköisesti heikkenee merkittävästi ja lopulta vaarana on tuotannon lopettaminen.

Tämän vuoksi polkumyynnin vastaiset toimenpiteet ovat unionin tuotannonalan edun mukaisia.

## 3. Polkupyörän osien tuottajien etu

(253) Polkupyörän osien valmistajia edustava Association of the Bicycles Parts Producers (COLIPED) ilmoittautui tutkimuksen aikana. COLIPEDin toimittamien tietojen mukaan unionissa on noin 370 yritystä, jotka toimittavat osia polkupyörien valmistajille ja työllistävät noin 16 000 henkeä. Tavarantoimittajat ovat riippuvaisia polkupyörien valmistuksen jatkumisesta unionissa.

(254) 53 polkupyörän osien valmistajaa ilmoitti tukevansa toimenpidettä; niiden osuus polkupyörän osia valmistavan teollisuuden arvioidusta 1,2 miljardin euron kokonaisliikävaihdoista oli 39 prosenttia. Polkupyörän osien valmistajat saavat etua nykyisten toimenpiteiden laajentamisesta koskemaan olennaisia polkupyörän osia (ks. 1 kappale). Nykyisessä vapautusjärjestelmässä (ks. 1 kappale) kannustetaan polkupyörän osien paikalliseen tuotantoon rajoittamalla kiinalaisten polkupyörän osien osuus alle 60 prosenttiin kokonaisarvosta. Voimassa olevien toimenpiteiden ansiosta unionin tuotannonala pystyi kehittämään ja investoimaan uusiin hankkeisiin, joilla pyritään jatkamaan tiettyjen olennaisten osien valmistusta unionissa.

(255) Tältä osin havaittiin, että jos toimenpiteet eivät ole voimassa ja polkupyörien valmistus unionissa odotetusti päättyy, myös polkupyörän osia valmistavaan tuotannonalaan unionissa kohdistuu negatiivisia vaikutuksia, sillä ne menettävät asiakkaansa. Tästä syystä päätellään, että polkumyynnin vastaiset toimenpiteet olisivat polkupyörän osia valmistavan tuotannonalan edun mukaiset.

## 4. Käyttäjien ja kuluttajien etu

(256) Euroopan pyöräilijöiden järjestö (European Cyclists' Federation, ECF), joka on kansallisten pyöräilijöiden järjestöjen kattojärjestö Euroopassa, tuki voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden jatkamista. ECF katsoi, että paikallistuotanto on kuluttajien edun mukaista, koska niin taataan laatu ja turvallisuus sekä erikoistunut asiakaspalvelu.

(257) ECF väitti, että Kiinasta tulevan tuonnin lisääntymisellä olisi kielteinen vaikutus unionin korkeisiin laatu- ja turvallisuusstandardeihin kuluttajien haitaksi.

(258) Polkumyöntitullien vaikutuksen kuluttajahintoihin ei arvioida olevan merkittävä, koska suurimpaan osaan unionin polkupyöränvalmistajista sovelletaan vapautusjärjestelmää, jonka mukaisesti olennaisia polkupyörän osia voidaan tuoda Kiinasta ilman tullia, kunhan niiden arvo on enintään 60 prosenttia käytettyjen osien kokonaisarvosta.

- (259) Olisi muistettava, että edellisten tutkimusten mukaan toimenpiteillä ei olisi huomattavaa vaikutusta käyttäjiin/kuluttajiin. Toimenpiteiden voimassaolosta huolimatta Kiinasta samoin kuin maista, joihin ei sovelleta toimenpiteitä, on edelleen saatavilla polkupyöriä. Sen vuoksi päätellään, että polkumyynnitoimenpiteillä ei ole merkittävää negatiivista vaikutusta käyttäjiin unionissa.
- (260) Ilmoittamisen jälkeen eräs osapuoli väitti, että analyysissä ei ollut otettu huomioon toimenpiteiden kielteistä vaikutusta käyttäjiin (toimenpiteiden aiheuttamat lisäkustannukset). On huomattava, että kuluttajia edustava ECF ilmoitti tukevansa toimenpiteitä laatuun ja turvallisuuteen liittyvistä syistä (ks. johdanto-osan 255 kappale). Vapautusjärjestelmän ansiosta kuluttajat saavat jo etua tiettyjen polkupyörän osien alemmista hinnoista (ks. johdanto-osan 257 kappale). Tästä syystä väitettä pidettiin perusteettomana.

### 5. Etuyhteydettömien tuojien etu

- (261) Yksikään etuyhteydettömistä tuojista ei tehnyt yhteistyötä tutkimuksessa. Sen vuoksi ei ollut mahdollista arvioida toimenpiteiden vaikutusta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Olisi lisäksi muistettava, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden tarkoituksena ei ole estää tuontia vaan palauttaa tasavertaiset kaupankäyntiedellytykset ja varmistaa, että tuonti ei tapahdu vahinkoa aiheuttavien polkumyynnihinnoin.
- (262) Muitakin tuontilähteitä siis on, ja noin 45 prosenttia ostetuista polkupyöristä on itse asiassa tuotuja polkupyöriä.
- (263) Koska Kiinasta saisi edelleen tulla hyvän kauppatavan mukaisesti hinnoiteltua tuontia unionin markkinoille ja muista kolmansista maista tuleva tuonti jatkuisi myös, on todennäköistä, että tuojien perinteinen liiketoiminta jatkuisi, vaikka polkumyynnitoimenpiteet Kiinaa kohtaan pidettäisiinkin voimassa. Kolmen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan muutetut polkumyynnitoimenpiteet lisäisivät tuontimahdollisuuksia Kiinasta nollatullilla tai alemmalla tullilla. Sen vuoksi päätellään, että polkumyynnitoimenpiteillä ei ole merkittävää vaikutusta etuyhteydettömiin tuojiin unionissa.

### 6. Toimenpiteiden vaikuttavuus

- (264) Eräs osapuoli väitti, että toimenpiteet eivät olisi vaikuttavia, kun otetaan huomioon, että unionin tuotannonala kärsii edelleen vahingoista, vaikka polkumyynnitoimenpiteet ovat olleen voimassa lähes 20 vuotta. Voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta on vahvistettu, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat kiersivät toimenpiteitä muiden kolmansien maiden kautta, mikä selittää ainakin

osittain unionin tuotannonalan tilannetta tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tästä syystä väite hylättiin.

- (265) Ilmoittamisen jälkeen jotkin osapuolet väittivät, että yli 23 vuotta voimassa olleet toimenpiteet eivät ole perusteltuja oikeudellisesti eivätkä kauppapoliittisesti. Vastauksena tähän voidaan todeta, että toimenpiteiden kestolle ei ole mitään aikarajoituksia, kunhan niiden käyttöönoton tai voimassa pitämisen edellytykset täyttyvät. Tässä tapauksessa toimenpiteet ovat perusteltuja, koska havainnot vahvistivat vahingollisen polkumyynnin esiintymisen. Lisäksi unionin tuotannonalan tilannetta heikentää entisestään toimenpiteiden kiertäminen. Tämän vuoksi väite hylätään.

### 7. Päätelmät

- (266) Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavien toimenpiteiden jatkaminen olisi selvästi unionin tuotannonalan ja polkupyörän osien unionissa toimivien toimittajien edun mukaista. Toimenpiteiden ansiosta unionin tuotannonala voi kasvaa ja kohentaa tilannettaan, joka on heikentynyt polkumyynnituonnin vuoksi. Toimenpiteiden mahdollisella käyttöönotolla ei myöskään olisi merkittävää vaikutusta tuojien toimintaan, sillä markkinoilla olisi edelleen tarjolla Kiinasta ja muista kolmansista maista tulevia hyvän kauppatavan mukaisesti hinnoiteltuja polkupyöriä. Koska unionin tuotannonala hyödyntää laajasti nykyistä vapautusjärjestelmää, pääteltiin myös, että voimassa olevilla toimenpiteillä ei ole merkittävää negatiivista vaikutusta käyttäjiin/kuluttajiin. Päinvastoin, jos toimenpiteet kumottaisiin, unionin polkupyöränvalmistajat lopettavat todennäköisesti tuotannon, mikä vaarantaa myös unionin polkupyörän osien tuottajien olemassaolon.
- (267) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että unionin edusta saatavilla olevien tietojen perusteella ei ole pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön toimenpiteitä Kiinasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa 279 kappaleessa esitetyn tasoina.

### I. EHDOTETUT TULLIT

#### 1. Vahingon korjaava taso

- (268) Polkumyynsiä, siitä seuraavaa vahinkoa ja unionin etua koskevien päätelmien perusteella nykyiset toimenpiteet, sellaisina kuin ne otettiin käyttöön täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 990/2011, olisi pidettävä voimassa jäljempänä esitettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta.
- (269) Näiden toimenpiteiden tasoa määritettäessä otettiin huomioon todetut polkumyynnimarginaalit ja unionin tuottajille aiheutuneen vahingon korjaamiseksi tarvittavan tullin määrä.

- (270) Toimenpiteiden tason olisi oltava riittävä poistamaan kyseisestä tuonnista aiheutuva vahinko ylittämättä kuitenkin todettua polkumyynnimarginaalia. Vahingollisen polkumyynnin vaikutukset poistavan tullin määrää laskettaessa katsottiin, että toimenpiteiden olisi oltava sellaisia, että unionin tuotannonala voisi kattaa niillä tuotantokustannuksensa ja saada sellaisen kokonaisvoiton (ennen veroja), joka voitaisiin kohtuudella saada kyseisellä tuotannonalalla myytäessä samankaltaista tuotetta unionin markkinoilla tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta. Tässä laskennassa käytetty voittomarginaali ennen veroja oli 8 prosenttia polkupyörämyynnin liikevaihdosta. Kyseessä on sama marginaali kuin se, jota käytettiin edellisessä tutkimuksessa, sillä tutkimuksessa ei löytynyt viitteitä siitä, että tätä marginaalia olisi muutettava.
- (271) Koska kiinalaisten tuottajien yhteistyöaste oli erittäin alhainen (ks. johdanto-osan 22 ja 24 kappale), yhteistyössä toimineita yrityksiä koskevien havaintojen ei voida katsoa olevan koko maata edustavia. Koko maata koskeva polkumyynnimarginaali pysyy näin ollen sellaisena, kuin se on vahvistettu asetuksessa (EY) N:o 1095/2005.
- (272) Niiden kahden yhteistyössä toimineen viejän, joiden todettiin harjoittavan polkumyyntiä, vahinkomarginaalien laskennassa käytettiin perustana niiden vientihintoja, joita verrattiin samassa kaupan portaassa unionin tuotannonalan vastaavien tuotelajien vahinkoa aiheuttamattomiin hintoihin. Kolmannelle yritykselle, jonka ei havaittu harjoittaneen polkumyyntiä, ei laskettu vahinkomarginaalia. Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd -yrityksen osalta ei havaittu vahinkomarginaalia. Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd -yrityksen osalta havaittiin kuitenkin polkumyynnimarginaalia korkeampi, merkittävä vahinkomarginaali.
- (273) Ilmoittamisen jälkeen eräs osapuoli väitti, että 8 prosentin tavoitevoitto asetettiin markkinaoloissa, jotka eivät vastaa nykytilannetta ja että komissio ei esittänyt riittäviä perusteita sille, minkä vuoksi 5 kappaleessa mainitussa aiemmassa tutkimuksessa vahvistettu tavoitevoitto olisi edelleen perusteltu. Tässä tarkastelussa ei havaittu mitään merkkejä siitä, että tavoitevoittoa olisi muutettava. Kyseinen osapuoli ei toimittanut mitään näyttöön perustuvia laskelmia vaihtoehtoisesta tavoitevoitosta, jota olisi pitänyt käyttää. Tästä syystä väite hylättiin.
- (274) Kolmen yhteistyössä toimineen kiinalaisen vientiä harjoittavan ryhmän osalta tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyynnitullit määritettiin nyt tehdyn tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvaavat kyseisten ryhmien tilannetta tutkimuksen aikana. Näitä tullee voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevaa, ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia) yksinomaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, näiden yritysryhmien eli tarkoin määrättyjen oikeushenkilöiden tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yritysryhmää ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tullee, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.
- (275) Kaikki näiden yksilöllisten polkumyynnitullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt pyynnöt) on toimitettava viipymättä komissiolle<sup>(1)</sup>, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot, erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin tuotanto- tai myyntiyksiköiden muutoksiin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkina- ja vientimyynnin muutoksia. Asetusta muutetaan tarvittaessa vastaavasti saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle.
- (276) Polkumyynnitullin moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi jäännöstullia olisi sovellettava sekä yhteistyöstä kieltäytyneisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin että niihin tuottajiin, jotka eivät harjoittaneet vientiä unioniin tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana.
- (277) Tullien väliset suuret erot aiheuttavat toimenpiteiden kiertämisen riskin, ja sen minimoimiseksi katsotaan tässä tapauksessa tarvittavan erityisiä toimenpiteitä, joiden avulla voidaan varmistaa polkumyynnitullien asianmukainen soveltaminen. Erityisiin toimenpiteisiin kuuluu muun muassa seuraava: sellaisen pätevän kauppalaskun esittäminen jäsenvaltioiden tulliviranomaisille, joka täyttää tämän asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava kaikkiin muihin vientiä harjoittaviin tuottajiin sovellettavaa jäännöspolkumyynnitullia.
- (278) Jos sellaisen yrityksen, johon sovelletaan alhaisempaa yksilöllistä tullia, vientimäärä kasvaa huomattavasti asianomaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, viennin kasvun sellaisenaan voidaan katsoa olevan perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimenpiteiden käyttöönotosta johtuva kaupan rakenteen muutos. Tällaisessa tilanteessa, jos asiaa koskevat edellytykset täyttyvät, voidaan käynnistää toimenpiteiden kiertämisen vastainen tutkimus. Tutkimuksessa voidaan tutkia muun muassa sitä, onko yksilölliset tullit syytä poistaa ja ottaa niiden sijasta käyttöön koko maata koskeva tulli.

## 2. Lopulliset toimenpiteet

- (274) Kolmen yhteistyössä toimineen kiinalaisen vientiä harjoittavan ryhmän osalta tässä asetuksessa yrityksille vahvistetut yksilölliset polkumyynnitullit määritettiin nyt tehdyn tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvaavat kyseisten ryhmien tilannetta tutkimuksen aikana. Näitä tullee voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

(279) Perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteistyössä toimiviin vientiä harjoittaviin tuottajiin sovellettavat tullit määritetään tasolle, joka on riittävä poistamaan unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon. Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.- ja Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd -yrityksen osalta tulli perustuu tutkimuksessa määritettyihin polkumyymtimarginaaleihin, koska ne olivat alemmat kuin vahinkomarginaalit. Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd:n vahinkomarginaali oli alempi kuin polkumyymtimarginaali, joten sitä koskeva tulli määritetään vahinkomarginaalin tasoisena.

(280) Yksilölliset tullit, jotka on laskettu tarkastelua koskevalle tutkimusajanjakson, ovat seuraavat:

Yritys	Lopullinen tulli
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	0 %
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %
Kaikki muut yritykset	48,5 %

(281) On huomattava, että asetuksen (EY) N:o 71/97 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti tällä asetuksella kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa 48,5 prosentin polkumyymtitullia (ks. johdanto-osan 279 kappale) sovelletaan myös tuotessa Kiinasta peräisin olevia olennaisia polkupyörän osia, sellaisena kuin ne on määritelty asetuksen (EY) N:o 71/97 1 artiklassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyymtitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, CN-koodeihin 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (Taric-koodit 8712 00 70 91 ja 8712 00 70 99) kuuluvien moottorittomien polkupyöräiden (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyöräiden, mutta ei yksipyöräisten) tuonnissa.

Tämä asetus on kaikilta osin velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 2013.

2. Alla lueteltujen yritysten valmistamien, 1 kohdassa mainittujen tuotteiden vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettointaan sovellettava lopullinen polkumyymtitulli on seuraava:

Yritys	Lopullinen tulli	Taric-lisäkoodi
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd.	19,2 %	B772
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	0 %	B773
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %	B774
Kaikki muut yritykset	48,5 %	B999

3. Edellä 2 kohdassa mainituille yrityksille määritetyn yksilöllisen polkumyymtitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää liitteessä säädetyt vaatimukset. Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, sovelletaan "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

#### 2 artikla

Pidetään voimassa asetuksella (EY) N:o 71/97 käyttöön otettu Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyöräiden tuontiin sovellettavan polkumyymtitullin laajentaminen koskemaan myös Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyöräiden osien tuontia.

Asetuksen (EY) N:o 71/97 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu lopullinen polkumyymtitulli on edellä 1 artiklan 2 kohdassa käyttöön otettu "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettava polkumyymtitulli.

#### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. BRUTON



## LIITE

Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa pätevässä kauppalaskussa on oltava kauppalaskun laatineen tahon toimihenkilön allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa:

- 1) kauppalaskun laatineen yksikön asiasta vastaavan henkilön nimi ja tehtävänimike;
- 2) seuraava vakuutus:

„Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitettut, Euroopan unioniin vietäviksi myydyt polkupyörät, (määrä), on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite) (Taric-lisäkoodi) (maan nimi), ja vakuuttaa, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät.

Päiväys ja allekirjoitus”

---





## TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



**Euroopan unionin julkaisu-  
toimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**